

BRAUN

Series 7



BOSS
HUGO BOSS

limited edition

Type 5692

www.braun.com

790cc-4



Braun Infolines

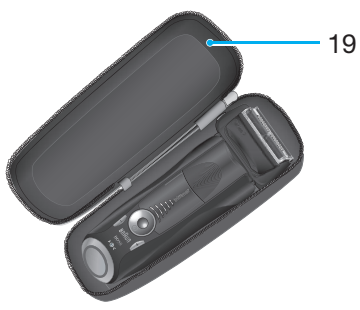
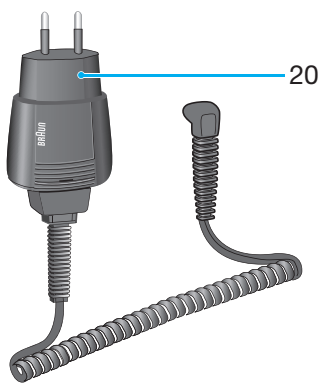
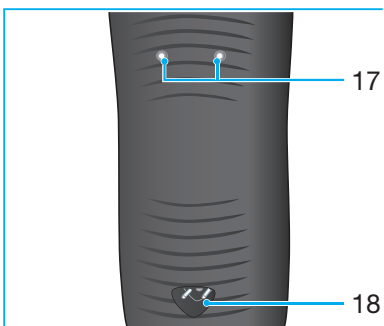
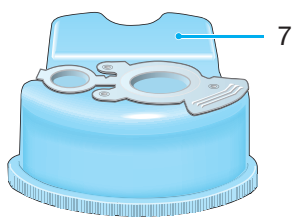
English	4, 103
Français	11, 103
Polski	19, 103
Český	26, 104
Slovenský	33, 105
Magyar	40, 105
Hrvatski	47, 106
Slovenski	54, 106
Türkçe	61
Română (MD)	68, 107
Русский	76, 107
Українська	84, 108
عربي	102, 93

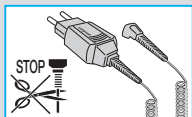
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021-224.00.47
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com

www.service.braun.com







Our products are designed to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you enjoy your new Braun Shaver.

Warning

Your shaving system is provided with a special cord set, which has an integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or tamper with any part of it, otherwise there is risk of an electric shock.

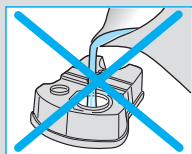
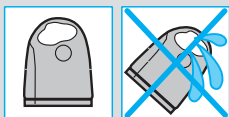
Do not shave with a damaged foil or cord.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

To prevent the cleaning fluid from leaking, ensure that the Clean&Renew station is placed on a flat surface. When a cleaning cartridge is installed, do not tip, move suddenly or transport the station in any way as cleaning fluid might spill out of the cartridge. Do not place the station inside a mirror cabinet, nor over a radiator, nor place it on a polished or lacquered surface.

The cleaning cartridge contains a highly flammable liquid so keep it away from sources of ignition. Do not smoke near the station. Do not expose to direct sunlight for long periods of time.

Do not refill the cartridge and use only original Braun refill cartridges.



Description

Clean&Renew station

- ① Cleaning fluid display
- ② Lift button for cartridge exchange
- ③ Station-to-shaver contacts
- ④ Start button
- ④a Fast clean button
- ⑤ Cleaning program indicators
- ⑥ Station power socket
- ⑦ Cleaning cartridge

Shaver

- ⑧ Foil & Cutter cassette
- ⑨ Cassette «release» button
- ⑩ Shaver head «lock» switch
- ⑪ Pop-out long hair trimmer

- ⑫ On/off switch
- ⑬ (-) setting button (sensitive)
- ⑭ (+) setting button (intensive)
- ⑮ Reset button
- ⑯ Shaver display
- ⑰ Shaver-to-station contacts
- ⑱ Shaver power socket
- ⑲ Travel case
- ⑳ Special cord set




Before shaving

Prior to first use you must connect the shaver to an electrical outlet using the special cord set ⑳ or alternatively proceed as below.

Installing the Clean&Renew station

- Using the special cord set ⑳, connect the station power socket ⑥ to an electrical outlet.
- Press the lift button ② to open the housing.
- Hold the cleaning cartridge ⑦ down on a flat, stable surface (e.g. table).
- Carefully remove the lid from the cartridge.
- Slide the cartridge into the base of the station as far as it will go.
- Slowly close the housing by pushing it down until it locks.

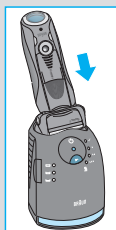
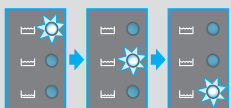
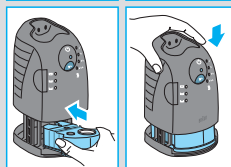
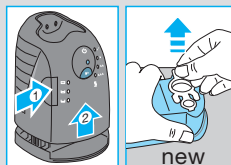
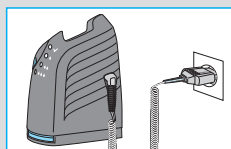
The cleaning fluid display ① will show how much fluid is in the cartridge:

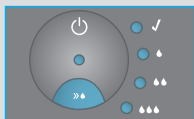
-  up to 30 cleaning cycles available
-  up to 7 cleaning cycles remaining
-  new cartridge required

Charging and cleaning the shaver

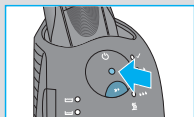
Insert the shaver head down into the cleaning station. (The contacts ⑰ on the back of the shaver will align with the contacts ③ in the cleaning station).

If required, the Clean&Renew station will automatically charge the shaver. The hygiene status of the shaver will also be analyzed and one of the following cleaning program indicators ⑤ will light up:





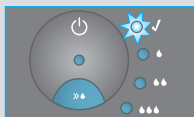
- « ✓ » shaver is clean
- « ● » short economical cleaning required
- « ●● » normal level of cleaning required
- « ●●● » high intensive cleaning required



If the station selects one of the required cleaning programs, it will not start unless you press the start button (4). **For best shaving results, we recommend cleaning after each shave.**

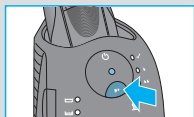
Whilst cleaning is in progress, the respective cleaning program indicator will blink. Each cleaning program consists of several cycles, where cleaning fluid is flushed through the shaver head and a heat drying process dries the shaver. Depending on the program selected the total cleaning time will range from 32 to 43 minutes.

The cleaning programs should not be interrupted. Please note that whilst the shaver is drying, the shaving head may be hot and wet. When the program is finished, the blue « ✓ » indicator will light up. Your shaver is now clean and ready for use.



Fast cleaning

Push the fast clean button (4a) to activate the fast clean program without drying. This program takes about 25 seconds only and is recommended when you do not have time to wait for one of the automatic cleaning programs. If you remove the shaver just after the program has finished, wipe off the shaver head with a tissue to avoid dripping.



Stand-by mode

10 minutes after completing the charging or cleaning session, the Clean&Renew station switches to the stand-by mode: The indicators of the Clean&Renew station turn off.

Shaver display

The shaver display (6) shows the charge status of the battery on the left, and the hygiene status on the right. (6 dark segments are shown on each side when the battery is fully charged and the shaver is hygienically clean).



Battery segments:

During charging or when using the shaver, the respective battery segments will blink. When fully charged all 6 segments are shown. With decreasing charge the segments gradually disappear.

Low charge indicator:

The low charge indicator provided with a red frame blinks to indicate that the charge has dropped below 20%. The remaining battery capacity is sufficient for 2 to 3 shaves.

Hygiene segments:

All 6 hygiene segments will appear after the shaver has been cleaned in the Clean&Renew station. When the shaver is being used, the hygiene segments will gradually disappear. Once the shaver is returned to the station, the system will automatically select the appropriate cleaning program and restore the segments to maximum hygiene. Given that rinsing the shaver under tap water is not as hygienic as the cleaning station, the hygiene segments will only restore themselves when the shaver has been cleaned in the Clean&Renew station.

Charging information

- A full charge provides up to 50 minutes of cordless shaving time. This may vary according to your beard growth.
- The best environmental temperature for charging is between 5 °C to 35 °C. Do not expose the shaver to temperatures higher than 50 °C for extended periods of time.

Personalizing your shaver

Personalizing your shaver

With the (-) 13 and (+) 14 buttons you can choose the best setting for shaving different areas of your face and as per your specific needs.

For a thorough and fast shave we recommend the (+) setting.

When switching on next time, the last used setting will be activated.



How to use

Press the on/off switch ⑫ to operate the shaver:

- The pivoting shaver head and floating foils automatically adjust to every contour of your face.
- To shave hard to reach areas (e.g. under the nose) slide the shaver head «lock» switch ⑩ to the back position to lock the pivoting head at an angle.
- To trim sideburns, moustache or beard, slide the pop-out long hair trimmer upwards.

Tips for the perfect shave

For best shaving results, Braun recommends you follow 3 simple steps:

1. Always shave before washing your face.
2. At all times, hold the shaver at right angles (90°) to your skin.
3. Stretch your skin and shave against the direction of your beard growth.

Shaving with the cord

If the shaver has run out of power (discharged), and you do not have the time to recharge it in the Clean&Renew station, you may also shave with the shaver connected to an electrical outlet via the special cord set.

Cleaning

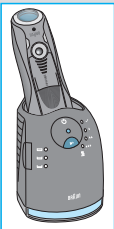
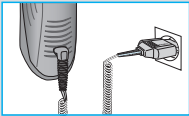
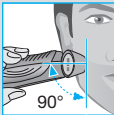
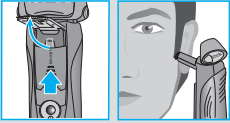
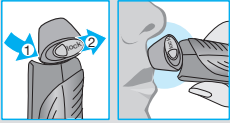
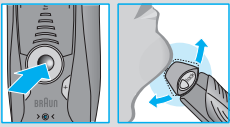
Automatic cleaning

After each shave, return the shaver to the Clean&Renew station and proceed as described above in the section «Before shaving».

All charging and cleaning needs are then automatically taken care of. With daily use, a cleaning cartridge should be sufficient for about 30 cleaning cycles.

The hygienic cleaning cartridge contains alcohol, which once opened will naturally evaporate slowly into the surrounding air. Each cartridge, if not used daily, should be replaced after approximately 8 weeks.

The cleaning cartridge also contains lubricants, which may leave residual marks on the outer foil frame after cleaning. However, these marks can be removed easily by wiping gently with a cloth or soft tissue paper.



Manual cleaning



The shaver head is suitable for cleaning under running tap water.

Warning: Detach the shaver from the power supply before cleaning the shaver head in water.

Rinsing the shaver head under running water is an alternative way to keep the shaver clean, especially when travelling:

- Switch the shaver on (cordless) and rinse the shaver head under hot running water. You may use liquid soap without abrasive substances. Rinse off all foam and let the shaver run for a few more seconds.
- Next, switch off the shaver, press the «release» button ⑨ to remove the Foil & Cutter cassette ⑧ and let it dry.
- If you regularly clean the shaver under water, then once a week apply a drop of light machine oil on top of the Foil & Cutter cassette.

Alternatively, you may clean the shaver using the brush provided:

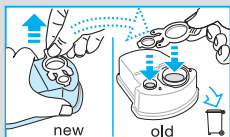
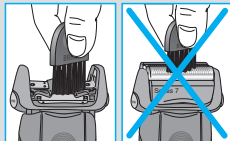
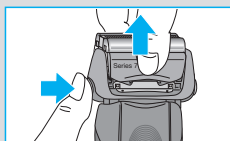
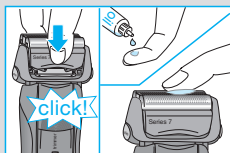
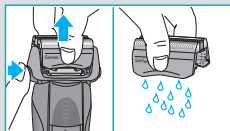
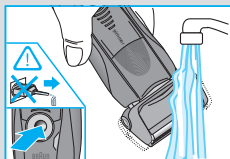
- Switch off the shaver. Remove the Foil & Cutter cassette ⑧ and tap it out on a flat surface. Using the brush, clean the inner area of the pivoting head. However, do not clean the cassette with the brush as this may damage it.

Cleaning the housing

From time to time clean the housing of the shaver and the Clean&Renew station with a damp cloth, especially inside the cleaning chamber where the shaver rests.

Replacing the cleaning cartridge

After having pressed the lift button ② to open the housing, wait for a few seconds before removing the used cartridge to avoid any dripping. Before discarding the used cartridge, make sure to close the openings using the lid of the new cartridge, since the used cartridge will contain contaminated cleaning solution.



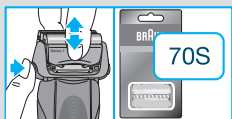
Keeping your shaver in top shape



Replacing the Foil & Cutter cassette / reset

To maintain 100% shaving performance, replace the Foil & Cutter cassette ⑧, when the replacement symbol lights up on the shaver display ⑯ (after about 18 months) or when cassette is worn.

The replacement symbol will remind you during the next 7 shaves to replace the Foil & Cutter cassette. Then the shaver will automatically reset the display.



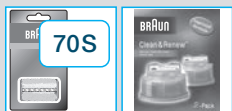
After you have replaced the Foil & Cutter cassette, use a ball-pen to push the reset button ⑮ for at least 3 seconds to reset the counter.

While doing so, the replacement light blinks and goes off when the reset is complete. The manual reset can be done at any time.

Accessories

Available at your dealer or Braun Service Centres:

- **Foil & Cutter cassette 70S**
(70-black = www.service.braun.com)
- **Cleaning cartridge Clean&Renew CCR**



Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



The cleaning cartridge can be disposed with regular household waste.

Subject to change without notice.

For electric specifications, see printing on the special cord set.

Nos produits sont conçus pour répondre aux normes les plus élevées en matière de qualité, fonctionnalité et design. Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau rasoir Braun.

Attention

Votre système de rasage est livré avec un cordon d'alimentation qui intègre une prise transformateur basse tension. Vous ne devez remplacer ou modifier aucun de ses composants, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

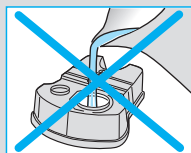
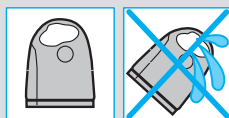
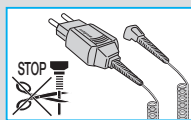
Ne vous rasez pas avec une grille ou un cordon endommagés.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.

Afin d'éviter toute fuite du liquide de nettoyage, placez le système autonettoyant Clean&Renew sur une surface plane et stable. Lorsqu'une cartouche de liquide nettoyant est installée, ne pas incliner, ne pas manipuler brusquement ou transporter le système autonettoyant pour éviter de renverser le liquide de nettoyage de la cartouche. Veuillez ne pas mettre le système dans une armoire de toilette, au dessus d'un radiateur, ni le placer sur une surface polie ou vernie.

La cartouche de liquide nettoyant contient du liquide hautement inflammable, gardez-la à l'écart des sources d'ignition. Ne fumez pas à proximité. Ne l'exposez pas directement à la lumière du soleil pendant une longue période.

Ne remplissez pas la cartouche et utilisez uniquement les cartouches de nettoyage d'origine Braun.



Description

Système autonettoyant Clean&Renew

- ① Indicateur du niveau de liquide de nettoyage
- ② Bouton poussoir pour remplacer la cartouche
- ③ Contacts station-rasoir
- ④ Bouton de démarrage du nettoyage
- ④a Bouton de nettoyage rapide
- ⑤ Témoins lumineux du cycle de nettoyage
- ⑥ Prise d'alimentation de la station
- ⑦ Cartouche de liquide nettoyant

Rasoir

- ⑧ Cassette de rasage
- ⑨ Bouton d'éjection de la cassette
- ⑩ «lock» de verrouillage de la tête du rasoir
- ⑪ Tondeuse rétractable pour poils longs
- ⑫ Interrupteur marche/arrêt
- ⑬ (-) bouton de réglage sensible
- ⑭ (+) bouton de réglage intensif
- ⑮ Bouton de réinitialisation
- ⑯ Ecran d'affichage du rasoir
- ⑰ Contacts rasoir-station
- ⑱ Prise d'alimentation du rasoir
- ⑲ Trousse de voyage
- ⑳ Cordon d'alimentation

Avant le rasage

Avant la première utilisation, branchez le rasoir à une prise électrique en utilisant le cordon d'alimentation ⑳, procéder comme suit :


Installation du système autonettoyant Clean&Renew

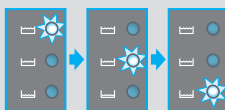
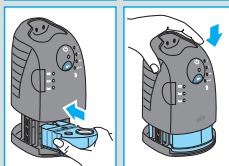
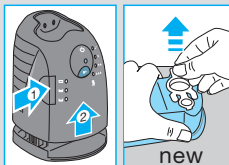
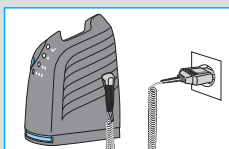
- En utilisant le cordon d'alimentation ⑳, raccordez la prise d'alimentation ⑥ du système à une prise de courant.
- Appuyez sur le bouton curseur ② pour ouvrir le boîtier.
- Posez la cartouche de liquide nettoyant ⑦ à plat sur une surface stable et plane (par exemple une table).
- Retirez délicatement l'opercule de la cartouche.
- Introduisez la cartouche dans la base de la station aussi loin que possible.
- Fermez doucement en abaissant le boîtier jusqu'à son verrouillage.

L'indicateur du niveau de liquide de nettoyage ① indique la quantité de liquide dans la cartouche :

 Jusqu'à 30 cycles de nettoyage disponibles

 Jusqu'à 7 cycles de nettoyage restants

 Une nouvelle cartouche de nettoyage est nécessaire



Mise en charge et nettoyage du rasoir

Mettre la tête de rasage du rasoir dans le système autonettoyant. (Les contacts ⑰ au dos du rasoir s'aligneront avec les contacts ③ du système autonettoyant.)

Si nécessaire, le système Clean&Renew rechargera automatiquement le rasoir. Le niveau de propreté du rasoir sera également analysé et un des témoins lumineux du cycle de nettoyage ⑤ suivants s'allumera :

- « ✓ » Le rasoir est propre
- « ● » Un rapide nettoyage économique est nécessaire
- « ●● » Un nettoyage de niveau normal est nécessaire
- « ●●● » Un nettoyage intensif est nécessaire

Une fois que le système a déterminé le programme de nettoyage le mieux adapté, appuyez sur le bouton de démarrage du nettoyage ④.

Pour de meilleurs résultats de rasage, nous recommandons un nettoyage après chaque rasage.

Pendant le nettoyage, le voyant lumineux du cycle de nettoyage en cours clignotera. Chaque cycle de nettoyage a plusieurs phases, au cours desquelles le liquide nettoyant lave la tête du rasoir puis un système de chauffage sèche la tête du rasoir. Selon le programme sélectionné, la durée totale du cycle de nettoyage varie entre 32 et 43 minutes.

Le cycle de nettoyage ne doit pas être interrompu. Pendant la phase de séchage, la tête du rasoir peut être chaude et humide.

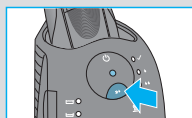
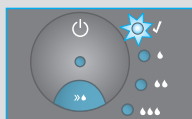
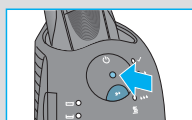
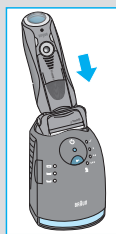
Lorsque le programme est terminé, le voyant lumineux bleu « ✓ » s'allume. Votre rasoir est désormais propre et prêt à être utilisé.

Nettoyage rapide

Appuyez sur le bouton de nettoyage rapide ④a pour démarrer le cycle de nettoyage rapide sans séchage. Ce cycle dure environ 25 secondes seulement et est recommandé si vous n'avez pas le temps d'utiliser l'un des cycles automatiques de nettoyage. Si vous retirez le rasoir juste après la fin du programme, essuyez la tête du rasoir avec un mouchoir en papier afin d'éviter qu'elle ne goutte.

Mode stand-by

10 minutes après la fin de la charge ou du nettoyage, le système Clean&Renew passe en mode stand-by : les voyants lumineux de la station Clean&Renew s'éteignent.



Ecran d'affichage du rasoir



L'afficheur du rasoir ⁽¹⁶⁾ indique le niveau de charge de la batterie sur la gauche, et le niveau de propreté (hygiène) sur la droite. (6 segments noirs sont affichés de chaque côté lorsque la batterie est complètement chargée et le rasoir propre).

Segments de la batterie :

Pendant le chargement ou lors de l'utilisation du rasoir, les segments de la batterie correspondants clignoteront. En charge complète, les 6 segments sont affichés. Les segments disparaissent graduellement au fur et à mesure du déchargement.



Indicateur de faible charge

Le voyant lumineux rouge de faible charge clignote pour indiquer que le niveau de charge est inférieur à 20 %. La capacité restante est suffisante pour 2 à 3 rasages.



Segments d'hygiène :

Les 6 segments d'hygiène apparaissent une fois que le rasoir a été nettoyé dans le système Clean&Renew. Lorsque le rasoir est utilisé, les segments d'hygiène s'effacent l'un après l'autre. Quand le rasoir est installé dans le système autonettoyant, le système sélectionne automatiquement le cycle de nettoyage approprié, puis en fin de cycle tous les segments de propreté s'affichent. Sur le plan hygiénique il n'est pas aussi performant de rincer le rasoir sous l'eau du robinet que de le nettoyer dans le système autonettoyant ; C'est pourquoi les segments d'hygiène s'affichent uniquement lorsque le rasoir a été nettoyé dans la système Clean&Renew.

Informations sur la charge

- Une charge complète procure jusqu'à 50 minutes de temps de rasage sans fil. Cela peut varier selon la densité, la dureté et la longueur de votre barbe.
- La température ambiante idéale pour charger le rasoir est comprise entre 5 °C et 35 °C. N'exposez pas votre rasoir à des températures supérieures à 50 °C pendant une période prolongée.

Personnalisez votre rasoir

Personnalisez votre rasoir

A l'aide des boutons de réglage sensible (-) ⑬ et intensif (+) ⑭, vous pouvez sélectionner le meilleur réglage pour raser les différentes zones de votre visage et pour répondre à vos besoins spécifiques.

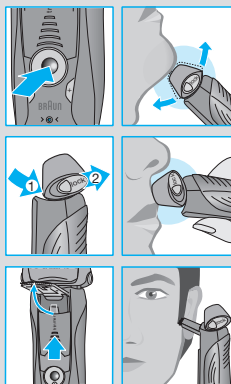
Pour un rasage complet et rapide, nous recommandons le réglage (+).

Lors de la prochaine mise en marche, le dernier réglage utilisé sera sélectionné.

Utilisation

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt ⑫ pour mettre en marche le rasoir :

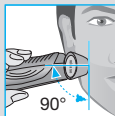
- La tête pivotante du rasoir et les grilles flexibles s'adaptent automatiquement aux contours de votre visage.
- Pour raser les zones difficiles à atteindre (ex. : sous le nez), faites glisser le verrouillage de la tête du rasoir ⑩ vers l'arrière pour bloquer la tête pivotante en position inclinée.
- Pour tailler les pattes, moustache et barbe, faites coulisser la tondeuse rétractable pour poils longs vers le haut.



Conseils pour un rasage parfait

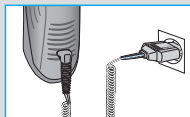
Pour des résultats de rasage optimaux, Braun vous invite à suivre les 3 recommandations suivantes :

1. Rasez-vous toujours avant de vous laver le visage.
2. Tenez toujours le rasoir à angle droit (90°) par rapport à votre peau.
3. Tendez la peau et rasez la barbe dans le sens inverse de la pousse du poil.

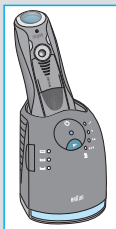


Rasage avec cordon d'alimentation

Si le rasoir est déchargé, et que vous n'avez pas le temps de le recharger dans la station Clean&Renew, vous pouvez également vous raser avec le rasoir branché à une prise de courant via le cordon d'alimentation.



Nettoyage



Nettoyage automatique

Après chaque utilisation mettre le rasoir dans la station Clean&Renew et procédez comme décrit ci-dessus dans la rubrique « Avant le rasage ». La mise en charge et le nettoyage sont automatiques. Pour une utilisation quotidienne, une cartouche de liquide nettoyant sera suffisante pour environ 30 cycles de nettoyage. Une fois ouverte la cartouche de liquide de nettoyage contenant de l'alcool dont une partie, s'évaporerait naturellement et lentement dans l'air ambiant. Si elle n'est pas utilisée quotidiennement, chaque cartouche doit être remplacée toutes les 8 semaines environ. La cartouche de liquide nettoyant contient également des lubrifiants, qui peuvent laisser des traces sur le châssis plastique de la grille en fin de nettoyage. Ces traces peuvent s'enlever facilement à l'aide d'un tissu ou d'un papier de soie doux.

Nettoyage manuel

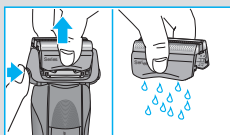
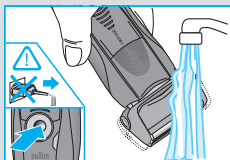


La tête du rasoir peut passer sous le robinet d'eau courante.

Attention : Débranchez le rasoir avant de le nettoyer à l'eau.

Une autre façon de nettoyer la tête du rasoir, tout particulièrement lorsque vous voyagez, est de la rincer sous l'eau courante :

- Mettez le rasoir en marche (sans cordon d'alimentation) et rincez la tête du rasoir sous le robinet. Il est possible d'utiliser du savon liquide ne contenant pas de substance abrasive. Rincez toute la mousse et laissez le rasoir en marche pendant quelques secondes.
- Ensuite, arrêtez le rasoir, appuyez sur le bouton d'éjection de la cassette ⁹ pour retirer la cassette de rasage ⁸ et laissez-la sécher.
- Si vous nettoyez régulièrement le rasoir sous l'eau, appliquez ensuite une fois par semaine une goutte d'huile fluide de machine à coudre sur le haut de la cassette de rasage.



Vous pouvez aussi nettoyer le rasoir à sec avec la brosse fournie :

- Arrêtez le rasoir. Retirez la cassette de rasage ⑧ et tapotez-la sur une surface plane. Nettoyez l'intérieur de la tête pivotante à l'aide de la brosse. Toutefois, ne nettoyez pas la cassette avec la brosse car cela risque de l'endommager.

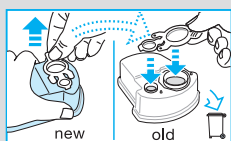
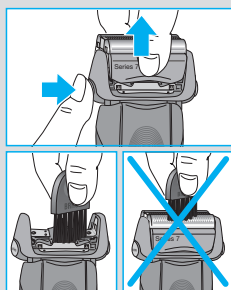
Nettoyage du boîtier

Nettoyez le boîtier du rasoir et la station Clean&Renew de temps en temps à l'aide d'un linge humide, en particulier à l'intérieur du bac de nettoyage dans lequel se place la tête de rasage.

Remplacement de la cartouche de liquide nettoyant

Après avoir appuyé sur le bouton poussoir ② pour ouvrir le boîtier, attendez quelques secondes avant de retirer la cartouche usagée pour éviter qu'elle ne goutte.

Avant de jeter la cartouche usagée contenant le reste du liquide de nettoyage souillé, refermer ses ouvertures à l'aide de l'opercule de la nouvelle cartouche.



Gardez votre rasoir en bon état

Remplacement de la cassette de rasage / réinitialisation

Pour conserver une performance de rasage efficace à 100 %, remplacez la cassette de rasage ⑧ lorsque le symbole s'allume sur l'écran du rasoir ⑯ (au bout de 18 mois environ) ou lorsque la cassette est usée.

Le symbole de remplacement vous rappellera durant les 7 prochains rasages de remplacer la cassette de rasage. Le rasoir réinitialisera ensuite automatiquement l'écran.

Après le remplacement de la cassette de rasage, utilisez un stylo pour presser le bouton de réinitialisation ⑮ pendant au moins 3 secondes afin de réinitialiser le compteur.

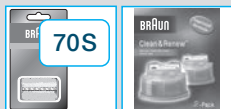
Le témoin lumineux de remplacement clignote et s'éteint lorsque la réinitialisation est terminée. Il est possible de faire une réinitialisation manuelle à tout moment.



Accessoires

Disponibles chez votre vendeur ou dans les centres de service Braun :

- **Cassette de rasage 70S**
(70-noir = www.service.braun.com)
- **Cartouche de liquide nettoyant Clean&Renew CCR**



Informations relatives à l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Dans un souci de protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères au terme de son cycle de vie. Vous pouvez remettre ce produit au centre de service Braun ou aux points de collecte dans votre pays.



La cartouche de nettoyage peut être jetée dans la poubelle ménagère.

Susceptible d'être modifié sans préavis.

Pour les spécifications électriques, se référer aux inscriptions sur le bloc d'alimentation.

Nasze produkty zostały zaprojektowane tak, aby sprostać najwyższym standardom jakości, funkcjonalności oraz zaprezentować najlepszy design. Mamy nadzieję, że jesteście zadowoleni z nowej golarki marki BRAUN.

Ostrzeżenia

Twój system golący posiada specjalny przewód zasilania o niskim napięciu (SELV). Nie wymieniaj na własną rękę żadnej z jego części, gdyż grozi to porażeniem prądem.

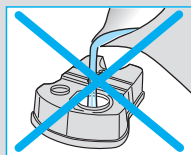
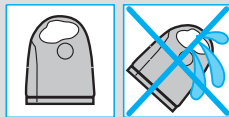
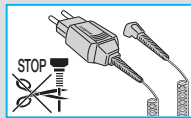
Urządzenia nie należy używać z uszkodzoną folią golącą lub kablem sieciowym.

Urządzenie to nie może być używane przez dzieci lub osoby rżycznie lub umyślowo upośledzone, jeśli nie znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Zalecamy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane podczas używania urządzenia w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa.

Aby zabezpieczyć płyn czyszczący przed wyciekaniem upewnij się, że baza czyszcząco – ładująca jest położona na płaskiej powierzchni. Gdy wkład czyszczący jest zainstalowany w bazie, nie przechylaj jej, nie poruszaj gwałtownie gdyż ciecz czyszcząca mogłaby wylać się z pojemnika. Nie ustawiaj bazy wewnątrz lustrzanych gablotek, na grzejnikach, ani na wypolerowanych lub polakierowanych powierzchniach.

Wkład czyszczący zawiera łatwopalną ciecz, dlatego trzymaj go z dala od źródeł zapłonu. Nie pal obok bazy. Nie wystawiaj na długotrwałą ekspozycję na słońcu.

Nie uzupełniaj wkładów czyszczących na własną rękę, lecz używaj jedynie oryginalnie napełnionych wkładów Braun.



Opis

Baza Czyszcząco – Ładująca

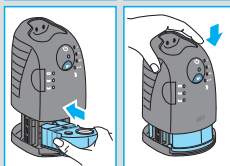
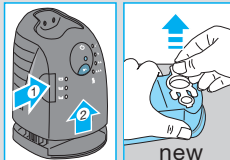
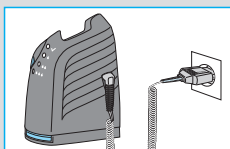
- ① Wskaźnik zawartości płynu czyszczącego
- ② Przycisk unoszący obudowę (pozwalający na wymianę wkładu)
- ③ Punkty styku pomiędzy bazą a golarką
- ④ Przycisk start
- ④a Przycisk szybkie czyszczenie
- ⑤ Wskaźniki programu czyszczącego
- ⑥ Gniazdko zasilające
- ⑦ Wkład czyszczący

Golarka

- ⑧ Blok ostrzy tnących i folii golącej
- ⑨ Przycisk zwalniający blok
- ⑩ Przycisk blokujący głowicę golarki «lock»
- ⑪ Wysuwany trymer
- ⑫ Przycisk włącznik/wyłącznik «on/off»
- ⑬ (-) Przycisk programu golenia wrażliwych miejsc
- ⑭ (+) Przycisk programu golenia intensywnego
- ⑮ Przycisk resetujący
- ⑯ Wskaźniki naładowania i czystości golarki
- ⑰ Punkty styku pomiędzy bazą a golarką
- ⑱ Gniazdko zasilające golarkę
- ⑲ Pudełko podróżne
- ⑳ Specjalny przewód zasilający

Przed goleniem

Przed pierwszym użyciem musisz podłączyć golarkę do kontaktu używając specjalnego przewodu zasilającego ⑳ lub zrobić jak podano poniżej.



Instalowanie Bazy Czyszcząco – Ładującej

- Używając specjalnego kabla zasilającego ⑳, podłącz bazę ⑥ do zewnętrznego źródła prądu.
- Włącz przycisk unoszący obudowę ② aby otworzyć pokrywę.
- Połóż wkład czyszczący ⑦ na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Ostrożnie zdejmij pokrywkę wkładu.
- Wsuń wkład do bazy, tak daleko jak to możliwe.
- Powoli zamknij obudowę wciskając ją, aż do momentu zablokowania.

Wyświetlacz zawartości płynu czyszczącego ① pokaże Ci, jak dużo płynu pozostało w cartrigu:

☀️ aż do 30 cykli czyszczenia

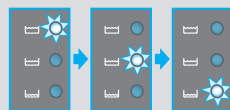
☀️ do 7 cykli czyszczenia

☀️ potrzebny nowy cartridge

Ładowanie i czyszczenie golarki

Umieść golarkę do góry nogami w bazie czyszczącej. (Styki ⑰ z tyłu golarki ustawiają się naprzeciwko styków ③ bazy czyszczącej).

Baza Czyszcząco – Ładująca automatycznie naładuje golarkę. Status oczyszczenia golarki będzie także analizowany, a jeden z następujących wyświetlaczy ⑤ zaświeci się:



- « ✓ » golarka jest czysta
- « ♀ » krótkie ekonomiczne czyszczenie zalecane
- « ♀ ♀ » zalecane zwykłe czyszczenie
- « ♀ ♀ ♀ » zalecane czyszczenie o wysokim poziomie intensywności

Jeśli baza wybierze jeden z zalecanych programów czyszczenia, proces nie rozpocznie się dopóki nie naciśniesz przycisku start (4).

Aby osiągać najlepsze rezultaty golenia, rekomendujemy czyszczenie po każdym goleniu.

Podczas trwania czyszczenia właściwy wyświetlacz programu czyszczącego będzie migał. Każdy program czyszczenia składa się z kilku cykli, podczas których płyn czyszczący jest wypłukiwany z golarki przez jej głowicę, a proces gorącego suszenia osusza golarkę. W zależności od wybranego programu łączny czas czyszczenia trwa od 32 do 43 minut.

Programów czyszczenia nie powinno się przerywać. Prosimy pamiętać, że podczas suszenia golarki, głowica może być gorąca i mokra.

Po zakończeniu programu czyszczenia zaświeci się niebieski przycisk wskaźnika « ✓ » (czysto). Teraz golarka jest czysta i gotowa do użycia.

Szybkie czyszczenie

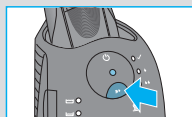
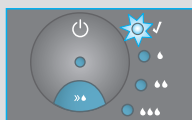
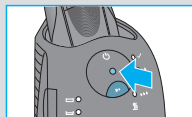
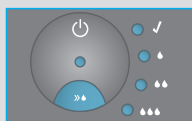
Naciśnij przycisk szybkie golenie (4a), aby aktywować program szybkiego czyszczenia bez suszenia. Ten program zajmuje tylko około 25 sekund i jest zalecany gdy nie masz czasu aby czekać na automatyczne cykle czyszczenia. Jeśli usuniesz golarkę zaraz po zakończeniu programu, przetrzyj głowicę papierową chusteczką, aby uniknąć kapania.

Stan stand-by

10 minut po zakończeniu procesu ładowania lub czyszczenia Baza Czyszcząco – Ładująca przejdzie w stan stand-by. Wyświetlacze bazy wyłączą się.

Wskaźniki naładowania i czystości golarki

Wskaźniki naładowania i czystości golarki (16) pokazują stopień naładowania baterii po lewej i status czystości po prawej. (6 ciemnych segmentów oznacza w pełni naładowaną baterię oraz higieniczną czystość).



Segmenty baterii:

Podczas ładowania albo używania golarki, odpowiednie segmenty baterii będą migać. Gdy bateria jest do końca naładowana wszystkie 6 segmentów będzie wyświetlone. Wraz z zużyciem baterii segmenty odpowiednio znikają.



Wyświetlacz niskiego poziomu baterii:

Wyświetlacz «low» (niski) poziom baterii i czerwona migająca ramka wskazuje, że naładowanie spadło poniżej 20%. Pojemność pozostałej baterii wystarczy na 2 – 3 golenia.

Segmenty czystości:

Wszystkie 6 segmentów pojawi się, gdy golarka zostanie wyczyszczona w Bazie Czyszcząco – Ładującej. W trakcie używania golarki segmenty czystości będą stopniowo zanikały. Gdy golarka jest podłączona do bazy, system automatycznie wybierze odpowiedni program czyszczący i przywróci segmenty do ustawienia opisującego maksymalną czystość. Płukanie golarki pod bieżącą wodą nie jest tak higieniczne jak używanie Bazy Czyszcząco – Ładującej; segmenty zapełnią się tylko wtedy, gdy golarka zostanie wyczyszczona za pomocą Bazy Czyszcząco – Ładującej.

Informacje dotyczące ładowania

- Całkowite naładowanie umożliwi golenie bezprzewodowe do 50 minut. Może się to zmieniać w zależności od długości zarostu.
- Najlepsza dla ładowania temperatura powietrza to od 5 °C do 35 °C. Nie należy wystawiać golarki na dłuższe działanie temperatury powyżej 50 °C.

Dostosuj golarkę do własnych potrzeb

Dostosuj golarkę do własnych potrzeb

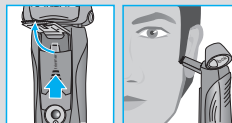
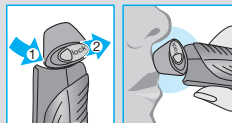
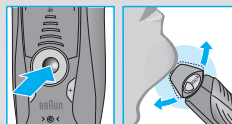
Za pomocą przycisków programów golenia wrażliwych miejsc (–) ¹³ i golenia intensywnego (+) ¹⁴ możesz wybrać najlepsze ustawienie do golenia różnych obszarów twarzy zgodnie z własnymi potrzebami.

Dla dokładnego i szybkiego golenia polecane jest ustawienie programu intensywnego (+) golenia. Przy kolejnym uruchomieniu golarki, automatycznie włączą się ostatnio używane ustawienia.

Sposób użycia

Aby uruchomić golarkę naciśnij przycisk on/off ⑫:

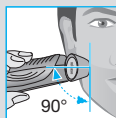
- Ruchoma głowica oraz sprężyste folie gojące automatycznie dostosowują się do każdego kształtu twarzy.
- Aby ogolić trudnodostępne miejsca (na przykład obszar pod nosem) należy ustawić głowicę golarki pod odpowiednim kątem, a następnie unieruchomić ją przyciskiem blokującym ⑩.
- Aby przyciąć bokobrody, wąsy lub brodę należy ustawić trymer do długich włosów ku górze



Wskazówki dotyczące perfekcyjnego golenia

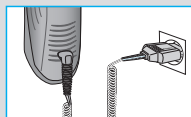
Aby osiągnąć doskonałe efekty golenia, marka Braun zaleca stosowanie się do trzech prostych zasad:

1. Zawsze gol się przed umyciem twarzy.
2. Przez cały czas trzymaj golarkę pod odpowiednim kątem (90°).
3. Napnij skórę i przeciągaj golarkę pod włos.



Golenie z kablem

Jeśli golarka się rozładowała, a Ty nie masz czasu naładować jej w Bazie Czyszcząco – Ładującej, możesz ogolić się golarką podłączoną do prądu za pomocą specjalnego zestawu kabli.



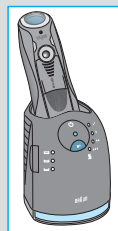
Czyszczenie

Czyszczenie Automatyczne

Po każdym goleniu należy odłożyć golarkę do Bazy Czyszcząco – Ładującej i postępować zgodnie z opisem z części «Przed goleniem». Wszystkie potrzeby dotyczące czyszczenia są nadzorowane automatycznie. Przy codziennym użyciu, wkład czyszczący wystarcza na około 30 cykli.

Higieniczny wkład czyszczący zawiera alkohol, a raz otwarty będzie naturalnie i powoli wyparowywał do otoczenia. Każdy wkład, jeśli nie jest używany codziennie, powinien być wymieniony po około 8 tygodniach.

Wkład czyszczący zawiera także olej, który po oczyszczeniu może pozostawiać niewielkie ślady na ramach folii. Ślady te można jednak łatwo usunąć poprzez delikatne wycieranie tkaniną lub miękką bibułą.



Oczyszczanie ręczne



Główka golarki nadaje się do mycia pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie: Przed zanurzeniem główki w wodzie należy odłączyć golarkę od źródła zasilania.

Przemywanie główki pod wodą jest alternatywnym sposobem utrzymania golarki w czystości, zwłaszcza w czasie podróży:

- Włącz golarkę (bez kabla) i przemywaj główkę pod ciepłą, bieżącą wodą. Możesz użyć mydła w płynie nie zawierającego chropowatych substancji. Spłucz całą pianę i pozostaw golarkę włączoną przez kilka kolejnych sekund.
- Następnie wyłącz golarkę, naciśnij przycisk zwalniający ⑨ aby zdjąć blok z ostrzami i folią golącą ⑧ i pozostaw do wyschnięcia.
- Jeśli regularnie czyścisz golarkę pod wodą, raz w tygodniu nanoś kroplę lekkiego oleju do maszyn na zewnętrzną część bloku z ostrzami i folią golącą.

Zamiennie można także czyścić golarkę za pomocą pędzla:

- Wyłącz golarkę. Zdejmij blok z ostrzami oraz folią golącą ⑧ i pozostaw go na płaskiej powierzchni. Użyj pędzelka i wyczyść wewnętrzne obrotowej główki. Nie czyść nakładki pędzlem, który mógłby ją zniszczyć.

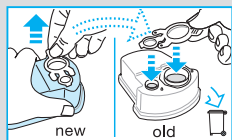
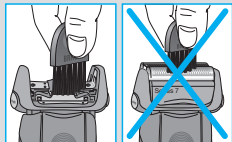
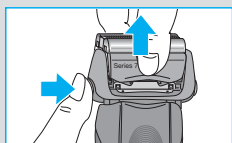
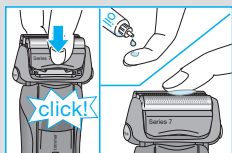
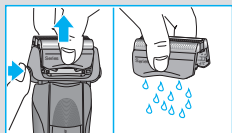
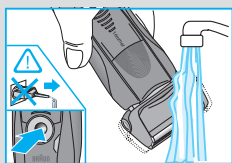
Czyszczenie otoczenia

Marka BRAUN rekomenduje, aby od czasu do czasu wytrzeć miejsce, w którym przechowywana jest golarka oraz Baza Czyszcząco – Ładująca, przy pomocy wilgotnej szmatki. Zaleca się także czyszczenie samej bazy.

Wymiana wkładu czyszczącego

Po naciśnięciu przycisku unoszącego obudowę ② odczekaj kilka sekund zanim wyjmiesz używany wkład. Dzięki temu wyciągnięte urządzenie nie będzie wilgotne.

Zamknięcie z nowego wkładu służy jako zabezpieczenie dla starego. Przed wyrzuceniem zużytego wkładu koniecznie, upewnij się czy nic nie wycieka, gdyż znajdujący się we wkładzie płyn jest trujący.



Utrzymanie golarki w najlepszej kondycji

Wymiana bloku z ostrzami i folią golącą

Aby utrzymać 100% wydajność golenia, należy wymieniać blok gdy zaświeci się symbol wymiany ¹⁶ (po około 18 miesiącach) lub gdy folia oraz ostrza się zużyją.

Symbol wymiany będzie przypominał o zmianie nakładki przez 7 kolejnych goleń. Następnie golarka automatycznie wyłączy wyświetlanie przypomnienia.

Po wymianie bloku użyj długopisu aby wcisnąć na około 3 sekundy przycisk resetujący ¹⁵ dzięki czemu licznik będzie liczył liczbę goleń od nowa. Podczas wykonywania tej czynności, światelko zmiany będzie mrugało, a następnie całkiem się wyłączy. Ręczne resetowanie można wykonać w dowolnym momencie.

Akcesoria

Dostępne w każdym sklepie AGD/RTV lub w serwisach marki BRAUN:

- **Kaseta z ostrzami i folią golącą 70S** (70-czarny = www.service.braun.com)
- **Wkład czyszczący CCR**

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie to wyposażone jest w baterie przystosowane do wielokrotnego ładowania. Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska, pod koniec okresu eksploatacji produktu nie wyrzucaj go do kosza na śmieci. Możesz pozostawić go w punkcie serwisowym marki Braun lub jednym ze specjalnych punktów zajmujących się zbiórką zużytych produktów w wybranych miejscach na terenie kraju.

Wkład po płynie czyszczącym można wyrzucić do zwykłego kosza na śmieci.

Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Specyfikacje elektryczne zostały wydrukowane na specjalnym kablu sieciowym.



Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design. Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun spokojeni.

Upozornění

Váš holicí systém je vybaven speciálním síťovým přívodem s integrovaným bezpečnostním síťovým adaptérem. Nevyměňujte ani nerozebírejte žádnou z jeho částí, jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

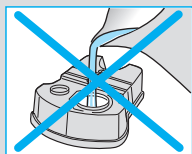
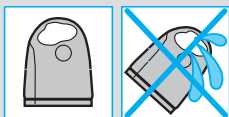
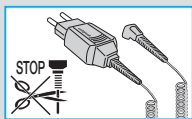
Přístroj nepoužívejte, je-li poškozena planžeta nebo vadný síťový přívod.

Přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Obecně je doporučeno uchovávat přístroj mimo dosah dětí. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že nebudou spotřebiči používat na hraní.

Ujistěte se, že jste umístili čisticí stanici Clean&Renew na rovný povrch, aby nedocházelo k úniku čisticí kapaliny. Po instalaci čisticí kazety stanici nenahýbejte, nijak s ní nepohybujte ani ji nepřemísťujte, protože by z ní mohla při manipulaci vytéct čisticí kapalina. Stanici neumísťujte do zrcadlové skříňky, ani ji nepokládejte na leštěné či lakované povrchy.

Čisticí kazeta obsahuje vysoce hořlavou kapalinu, proto ji uchovávejte mimo možné zdroje vznícení. Nevystavujte ji přímému slunci a cigaretovému dýmu. Uchovávejte mimo dosah dětí.

Použitou čisticí kazetu nedoplňujte a používejte pouze originální náplň čisticí kazety Braun.



Popis

Čisticí stanice Clean&Renew

- ① Ukazatel stavu náplně
- ② Uvolňovací tlačítko pro výměnu kazety
- ③ Kontakty čisticí stanice – holicí strojek
- ④ Tlačítko pro zahájení čištění
- ④a Tlačítko pro rychlé čištění
- ⑤ Indikátory čisticího programu
- ⑥ Síťová zásuvka čisticí stanice
- ⑦ Čisticí kazeta

Holicí strojek

- ⑧ Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem
- ⑨ Uvolňovací tlačítko kazety
- ⑩ Tlačítko «lock» (uzamčení) holicí hlavy
- ⑪ Výsuvný zastříhovač dlouhých vousů

- ⑫ Spínač zapnutí/vypnutí «on/off»
- ⑬ (-) Spínač režimu sensitivní
- ⑭ (+) Spínač režimu intenzivní
- ⑮ Tlačítko pro vynulování «reset»
- ⑯ Displej holicího strojek
- ⑰ Kontakty holicího strojek – čistící stanice
- ⑱ Síťová zásuvka holicího strojek
- ⑲ Cestovní pouzdro
- ⑳ Speciální síťový přívod




Před holením

Před prvním použitím musíte připojit holicí strojek k síti za použití speciálního síťového přívodu ⑳ nebo postupujte podle níže uvedeného návodu.

Instalace čistící stanice «Clean&Renew»

- Pomocí speciálního síťového přívodu ⑳ zapojte zástrčku základny čistící stanice ⑥ do elektrické zásuvky.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko ② a otevřete kryt čistící stanice.
- Čistící kazetu ⑦ položte na rovnou a stabilní plochu (např. na stůl).
- Z kazety opatrně odstraňte uzávěř.
- Kazetu zasuňte co možná nejhluběji do spodní části základny čistící stanice.
- Kryt opatrně zavřete pomalým stlačováním dolů, dokud se nezavře.

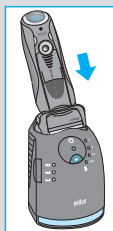
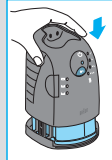
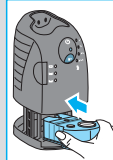
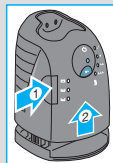
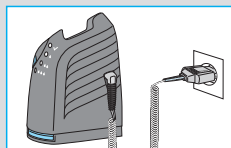
Ukazatel stavu náplně ① indikuje množství tekutiny v čistící kazetě:

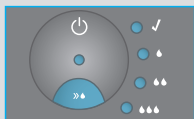
-  až na 30 čistících cyklů
-  až na 7 čistících cyklů
-  nutnost výměny kazety za novou

Nabíjení a čištění holicího strojek

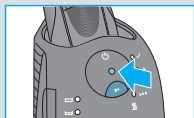
Vložte hlavu holicího strojek do základny čistící stanice. (Kontakty ⑰ na zadní straně holicího strojek se spojí s kontakty ③ v čistící stanici.)

V případě potřeby může čistící stanice Clean&Renew nabít holicí strojek automaticky. Provede také analýzu hygienického stavu strojek a rozsvítí se jedna z těchto svítících diod čistícího programu ⑤:





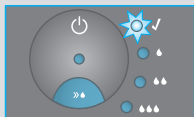
- « ✓ » holicí strojek je čistý
- « ● » nutno provést krátké úsporné čištění
- « ●● » nutno provést standardní čištění
- « ●●● » nutno provést intenzivní čištění



Když čistící stanice vybere jeden z programů čištění, ten se nespustí, pokud nestisknete tlačítko zahájení čištění ^④. **Pro dosažení nejlepších výsledků oholení doporučujeme strojek vyčistit po každém holení.**

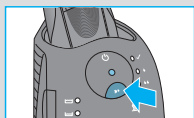
V průběhu čištění bude příslušná kontrolka čistícího programu blikat. Každý čistící program se skládá z několika cyklů, kdy se holicí hlava strojku proplachuje čistící tekutinou a strojek se vysuší pomocí teplého vzduchu. V závislosti na zvoleném programu se celková doba čištění pohybuje od 32 až 43 minut.

Čistící program by se neměl přerušovat. Nezapomínejte, že v průběhu sušení holicího strojku může být holicí hlava horká a vlhká. Po ukončení čistícího programu se rozsvítí modrá kontrolka « ✓ ». Nyní je váš holicí strojek čistý a připravený k dalšímu použití.



Rychlé čištění

Stiskněte tlačítko rychlé čištění ^{④a} pro aktivaci programu rychlého čištění bez sušení. Doba trvání tohoto programu je asi 25 sekund a jeho použití se doporučuje v případech, kdy nemáte čas na jeden z automatických čistících programů. Pokud vyjmete holicí strojek ihned po ukončení programu, otřete holicí hlavu ubrouskem, abyste zabránili odkapávání.



Pohotovostní režim

10 minut po ukončení nabíjení nebo čištění se čistící stanice Clean&Renew vypne a přejde do pohotovostního režimu: svítící diody čistící stanice Clean&Renew se vypnou.

Displej holicího strojku



Levá strana displeje holicího strojku ^⑩ ukazuje úroveň nabití baterie a pravá strana ukazuje jeho hygienický stav (pokud je baterie plně nabitá a holicí strojek hygienicky čistý, na každé straně se zobrazí 6 tmavých segmentů).

Kontrolky nabití:

Během nabíjení nebo při používání holicího strojku příslušné kontrolky blikají. Při plném nabití se zobrazí všech 6 segmentů. S poklesem stavu nabití se segmenty postupně ztrácejí.

Indikátor nízkého nabití baterie

Poklesne-li kapacita baterie pod 20%, začne dílek, indikující nízké nabití baterie «low», který se objevuje v červeném rámečku, blikat. Zbývající kapacita baterie pak postačí na 2 až 3 oholení.



Kontrolky hygienického stavu strojku:

Po vyčištění holicího strojku v čisticí stanici Clean&Renew se objeví všech 6 dílků. Při používání holicího strojku se dílky, signalizující stupeň hygieny, postupně ztrácejí. Jakmile vrátíte holicí strojek do čisticí stanice, systém automaticky zvolí vhodný čisticí program a dílky budou po jeho ukončení signalizovat maximální stupeň hygieny. Jelikož opláchnutí holicího strojku pod tekoucí vodou není tak hygienické, jako čištění v čisticí stanici Clean&Renew, indikátory hygieny holicího strojku se obnoví pouze tehdy, když holicí strojek vyčistíte v čisticí stanici Clean&Renew.



Informace o nabíjení

- Plné nabití poskytuje kapacitu pro až 50 minut holení bez síťového přívodu, v závislosti na délce vašich vousů.
- Nejvhodnější teplota okolí pro nabíjení je mezi 5 °C až 35 °C. Holicí strojek nevystavujte dlouhodobě teplotám vyšším než 50 °C.

Přizpůsobení holicího strojku vašim potřebám

Přizpůsobení holicího strojku vašim potřebám Pomocí spínačů (-) ⑬ a (+) ⑭ si můžete zvolit nejlepší nastavení pro holení různých partií vaší tváře podle vašich specifických potřeb.

Pro důkladné a rychlé oholení doporučujeme nastavení (+).
Při příštím zapnutí se aktivuje poslední použité nastavení.

Jak holicí strojek používat

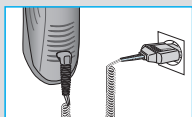
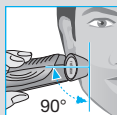
Pro zapnutí holicího strojeku stiskněte spínač «on/off» ⑫:

- Plně výkyvná holicí hlava a pohyblivé planžety se automaticky přizpůsobí konturám vašeho obličeje.
- Pro holení těžko dostupných míst (např. pod nosem) posuňte tlačítko holicí hlavy «lock» ⑩ do zadní pozice a zafixujte tak výkyvnou holicí hlavu.
- Při úpravě kotlet, knírku nebo bradky vysuňte zastříhovač dlouhých vousů směrem nahoru.

Tipy pro perfektní oholení

Pro dosažení nejlepších výsledků holení vám Braun doporučuje dodržovat 3 jednoduchá pravidla:

1. Vždy se holte předtím, než si umyjete tvář.
2. Holicí strojek držte vždy v pravém úhlu (90°) k pokožce.
3. Napněte pokožku a holte se proti směru růstu vousů.



Holení pomocí síťového přívodu

Pokud se holicí strojek vybijí a vy nemáte čas holicí strojek dobít ve stanici Clean&Renew, můžete se oholit i s holicím strojkem, připojeným k síti prostřednictvím speciálního síťového přívodu.

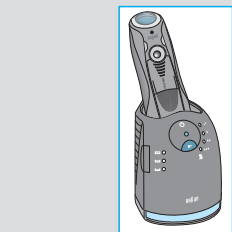
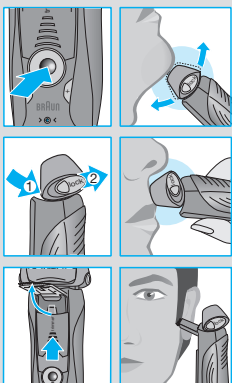
Čištění

Automatické čištění

Po každém holení vraťte holicí strojek do čisticí stanice Clean&Renew a dále postupujte podle pokynů, uvedených v odstavci «Před holením». Čisticí stanice se automaticky postará o potřebné nabíjení a čištění. Při každodenním používání postačí jedna čisticí kazeta na cca 30 čisticích cyklů.

Hygienický roztok v čisticí kazetě obsahuje alkohol, který se po otevření přirozeně a pomalu vypařuje do okolního vzduchu. Každou kazetu, i když není používána denně, je nutno vyměnit po cca 8 týdnech.

Náplň čisticí kazety obsahuje i lubrikační látky, které mohou po čištění zanechat na vnější straně planžety viditelné stopy. Ty se však dají snadno odstranit, když je jemně utřete hadříkem nebo papírovým kapesníkem.



Manuální čištění



Holicí hlavu můžete opláchnout pod tekoucí vodou.

Upozornění: před čištěním ve vodě odpojte holicí strojek z elektrické sítě.

Opláchnutí holicí hlavy pod tekoucí vodou je další alternativní způsob, jak udržet holicí strojek čistý, především na cestách:

- Zapněte holicí strojek (bez použití síťového přívodu) a opláchněte holicí hlavu pod teplou tekoucí vodou. Můžete použít i tekuté mýdlo bez abrazivních látek. Opláchněte všechnu pěnu a nechte holicí strojek zapnutý ještě několik sekund.
- Poté holicí strojek vypněte, zmáčkněte uvolňovací tlačítko ⑨ pro uvolnění kazety s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ a nechte oschnout.
- Pokud holicí strojek pravidelně čistíte pod tekoucí vodou, pak jednou týdně na kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem aplikujte kapku oleje na šicí stroje.

Alternativně můžete holicí strojek vyčistit pomocí přiloženého kartáčku:

- Vypněte holicí strojek. Vyjměte kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ a jemně ji vyklepejte na rovný povrch. Pomocí kartáčku vyčistěte vnitřní část výkyvné holicí hlavy. Kartáček však nepoužívejte na čištění kazety s holicí planžetou a břitovým blokem, protože by se mohla poškodit.

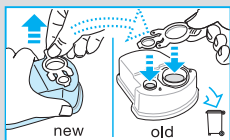
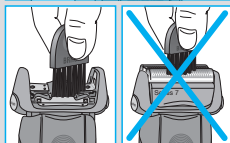
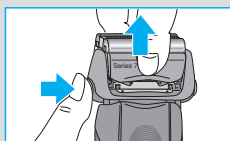
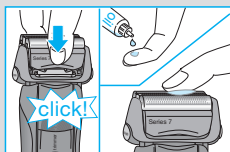
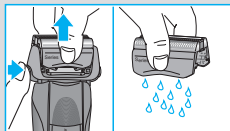
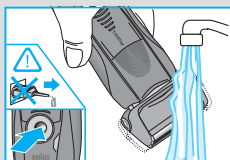
Čištění krytu

Čas od času očistěte vlhkým hadříkem kryt holicího strojku a čisticí stanice Clean&Renew, zejména uvnitř čisticí komory, kam se vkládá holicí strojek.

Výměna čisticí kazety

Po stisknutí uvolňovacího tlačítka ② a otevření krytu čisticí stanice počkejte několik sekund než použitou čisticí kazetu odstraníte, aby se zabránilo odkapávání.

Předtím, než použitou čisticí kazetu vyhodíte, se ujistěte, že jste uzavřeli otvory pomocí víčka z nové čisticí kazety, protože použitá kazeta obsahuje kontaminovaný čisticí roztok.



Udržování holicího strojku ve špičkovém stavu

Výměna kazety s holicí planžetou a břitovým blokem / vynulování displeje

Kazetu s holicí planžetou a břitovým blokem ⑧ vyměňte, když se na displeji rozsvítí kontrolka výměny holicích dílů ⑯ (po cca 18 měsících), nebo když je kazeta opotřebovaná.



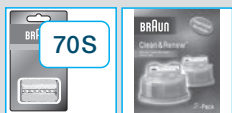
Kontrolka výměny holicích dílů vám bude během následujících 7 holení připomínat nutnost výměny kazety s holicí planžetou a břitovým blokem. Potom holicí strojek displej automaticky vynuluje.

Po výměně kazety s holicí planžetou a břitovým blokem vynulujte displej holicího strojku tak, že zmáčknete pomocí kuličkového pera tlačítko «reset» ⑮ alespoň na 3 sekundy. V průběhu tohoto úkonu kontrolka výměny holicích dílů bliká a zhasne, když se vynulování dokončí. Manuální vynulování můžete provést kdykoli.

Příslušenství

K dostání u vašeho prodejce nebo v servisních střediscích Braun:

- **Kazeta s holicí planžetou a břitovým blokem 70S**
(70-černá = www.service.braun.com)
- **Čisticí kazeta Clean&Renew CCR**



Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte prosím tento výrobek po skončení jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Čisticí kazetu je možno vyhazovat do komunálního odpadu.

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 62 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může být změněno bez upozornění.

Elektrikářské speciřkace najdete v návodu na speciální sadě šňůr.

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojím novým holiacim strojčekom Braun spokojní.

Upozornenie

Váš holiaci strojček je vybavený špeciálnym prevodníkom na nízke napätie (špeciálnym sieťovým káblom so sieťovým adaptérom). Žiadnu jeho časť nesmiete meniť ani ho rozoberať, inak by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Strojček nepoužívajte, ak je poškodená planžeta alebo sieťová šnúra.

Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.

Uistite sa, že základňa čistiaceho systému Clean&Renew je položená na rovnom povrchu, aby nedochádzalo k vytekaniu čistiacej tekutiny. Keď je čistiaca náplň nainštalovaná, buďte opatrní, aby ste základňu neprevrátili, prudko s ňou nehýbali, ani ju neprenášali, pretože čistiaca tekutina sa môže z náplne vyliat'. Základňu neodkladajte do kúpeľňovej skrinky, ani v blízkosti tepelných zdrojov, ani na vyleštený alebo lakovaný povrch.

Čistiaca náplň obsahuje vysoko horľavú tekutinu, preto ju nenechávajte blízko zdrojov zapálenia. V blízkosti základne nefajčite. Nevystavujte ju dlhodobo priamemu slnku.

Použitú náplň opätovne nenapĺňajte a používajte iba originálne náhradné náplne Braun.

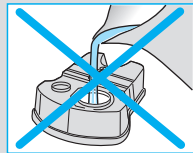
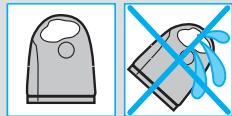
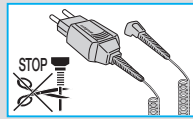
Popis

Základňa Clean&Renew

- ① Indikátor hladiny čistiacej tekutiny
- ② Tlačidlo na výmenu náplne
- ③ Elektrické kontakty medzi základňou a strojčekom
- ④ Tlačidlo na spustenie čistenia
- ④a Tlačidlo rýchleho čistenia
- ⑤ Indikátory čistiaceho programu
- ⑥ Elektrická zástrčka základne
- ⑦ Čistiaca náplň

Holiaci strojček

- ⑧ Nadstavec s planžetou a holiacim blokom
- ⑨ Tlačidlo na snímanie nastavca
- ⑩ Spínač uzamknutia holiacej hlavy «lock»



- ⑪ Výsuvný zastríhávač dlhých fúzov
- ⑫ Spínač zapnutia/vypnutia «on/off»
- ⑬ (-) Tlačidlo na citlivé holenie
- ⑭ (+) Tlačidlo na intenzívne holenie
- ⑮ Tlačidlo na vynulovanie displeja
- ⑯ Displej holiaceho strojčeka
- ⑰ Elektrické kontakty medzi strojčekom a základňou
- ⑱ Elektrická zástrčka holiaceho strojčeka
- ⑲ Cestovné puzdro
- ⑳ Špeciálny sieťový kábel

Pred holením

Holiaci strojček musíte pred prvým použitím zapojiť do elektrickej zásuvky pomocou špeciálneho sieťového kábla ⑳ alebo postupujte podľa nižšie uvedeného popisu.

Inštalácia základne Clean&Renew

- Pomocou špeciálneho sieťového kábla ⑳ zapojte zástrčku základne ⑥ do elektrickej zásuvky.
- Kryt otvorte stlačením tlačidla ②.
- Čistiacu náplň ⑦ položte na rovný a pevný povrch (napr. na stôl).
- Opatrne odstráňte uzáver na náplni.
- Náplň zasuňte čo možno najhlbšie do spodnej časti základne.
- Kryt opatrne zatvorte tak, že ho budete tlačiť smerom nadol, až kým sa celkom nezavrie.

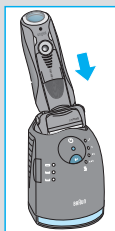
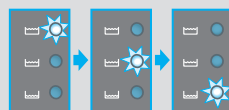
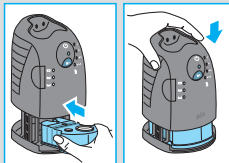
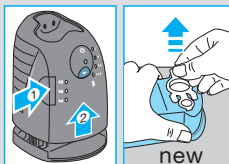
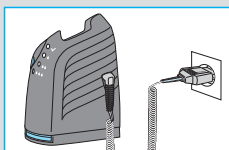
Indikátor hladiny čistiacej tekutiny ① zobrazuje, koľko tekutiny je v náplni:

- ☀️ náplň postačí na 30 čistiacich cyklov
- ☀️ náplň postačí na 7 čistiacich cyklov
- ☀️ je potrebná nová náplň

Nabíjanie a čistenie holiaceho strojčeka

Holiacu hlavu vložte do čistiacej základne. (Elektrické kontakty ⑰ na zadnej strane strojčeka zapadnú do elektrických kontaktov ③ čistiacej základne).

Ak je to potrebné, základňa Clean&Renew holiaci strojček automaticky nabije. Spustí sa aj analýza hygienického stavu strojčeka a rozsvieti sa jeden z týchto indikátorov čistiaceho programu ⑤:



- « ✓ » strojček je čistý
- « 🚿 » je potrebné krátke úsporné čistenie
- « 🚿🚿 » je potrebné bežné čistenie
- « 🚿🚿🚿 » je potrebné intenzívne čistenie

Keď základňa vyberie jeden z čistiacich programov, ten sa nespustí, pokiaľ nestlačíte tlačidlo na spustenie čistenia ④. **Na dosiahnutie najlepších výsledkov holenia odporúčame strojček vyčistiť po každom holení.**

Počas čistenia bude príslušný indikátor čistiaceho programu blikať. Každý čistiaci program pozostáva z niekoľkých cyklov, počas ktorých sa holiaca hlava strojčeka prepláchne čistiacou tekutinou a strojček sa vysuší pomocou teplého vzduchu. V závislosti od zvoleného programu sa celkový čas čistenia pohybuje od 32 do 43 minút.

Čistiaci program by sa nemal prerušovať. Nezabúdajte, že počas sušenia môže byť holiaca hlava horúca a vlhká.

Po ukončení programu sa rozsvieti modrý indikátor « ✓ ». Vtedy je váš holiaci strojček čistý a pripravený na ďalšie použitie.

Rýchle čistenie

Stlačte tlačidlo rýchleho čistenia ④a, aby ste aktivovali program rýchleho čistenia bez sušenia. Tento program trvá asi 25 sekúnd a odporúčame ho použiť v prípadoch, keď nemáte čas na jeden z automatických čistiacich programov. Keď strojček po skončení programu vyberiete, holiacu hlavu utrite servítkou, aby ste zabránili kvapkaniu.

Pokojevý režim

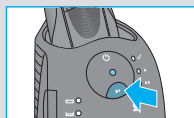
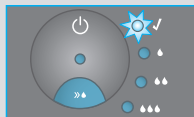
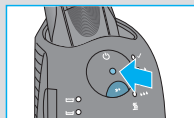
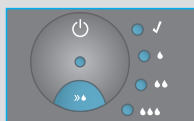
10 minút po ukončení nabíjania alebo čistenia sa základňa Clean&Renew vypne a prejde do pokojového režimu: indikátory na základni Clean&Renew sa vypnú.

Displej holiaceho strojčeka

Ľavá strana displeja holiaceho strojčeka ⑩ ukazuje stav nabitia batérie a pravá strana ukazuje jeho hygienický stav. (Keď je batéria plne nabitá a strojček je hygienicky čistý, na každej strane displeja sa zobrazí 6 tmavých dielikov.)

Diely signalizujúce stav batérie:

Príslušné dieliky počas nabíjania alebo používania holiaceho strojčeka blikajú.



Keď je batéria plne nabitá, zobrazí sa všetkých šesť dielikov. Ako sa batéria vybíja, dieliky postupne miznú.



Indikátor slabého nabitia:

Dielik indikujúci slabé nabitie «low», ktorý sa objavuje v červenom rámečku, začne blikať, keď kapacita batérie klesne pod 20 %. Zostávajúca kapacita batérie postačí na 2 až 3 oholenia.

Diely signalizujúce hygienický stav:

Keď holiaci strojček vyčistíte v základni Clean&Renew, objaví sa všetkých 6 dielikov. Pri používaní strojčeka sa dieliky signalizujúce stupeň hygieny postupne strácajú. Keď strojček vrátite do základne, systém automaticky zvolí vhodný čistiaci program a dieliky budú po jeho ukončení signalizovať maximálny stupeň hygieny. Keďže opláchnutie strojčeka pod tečúcou vodou nie je také hygienické ako čistenie v čistiacej základni, dieliky znázorňujúce hygienický stav strojčeka sa opäť objavia iba vtedy, keď strojček umyjete v základni Clean&Renew.

Údaje o nabíjaní

- Plne nabitá batéria zabezpečuje až 50 minút holenia bez použitia sieťového kábla. Dĺžka holenia sa môže meniť v závislosti od dĺžky fúzov.
- Najvhodnejšia teplota okolia pre nabíjanie je medzi 5 °C až 35 °C. Holiaci strojček nevystavujte dlhodobo teplotám nad 50 °C.

Osobné nastavenie holiaceho strojčeka

Osobné nastavenie holiaceho strojčeka

S tlačidlami (-) ⑬ a (+) ⑭ si môžete vybrať to najlepšie nastavenie na holenie jednotlivých častí tváre podľa svojich individuálnych potrieb.

Na dôkladné a rýchle oholenie odporúčame použiť nastavenie (+).

Keď strojček nabudúce opäť zapnete, aktivuje sa nastavenie, ktoré ste použili pri poslednom holení.

Používanie holiaceho strojčeka

Strojček zapnite spínačom zapnutia/vypnutia ⑫:

- Výkyvná holiaca hlava a pohyblivé planžety sa automaticky prispôbujú kontúram vašej tváre.
- Pri holení ťažko dostupných miest (napr. pod nosom), posuňte spínač uzamknutia holiacej hlavy «lock» ⑩ do zadnej polohy, aby ste výkyvnú hlavu zafixovali v určitom uhle.
- Na zastrihnutie bokombrád, fúzov alebo brady vysuňte výsuvný zastrihávač dlhých fúzov smerom nahor.

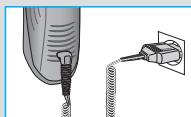
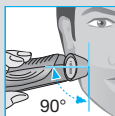
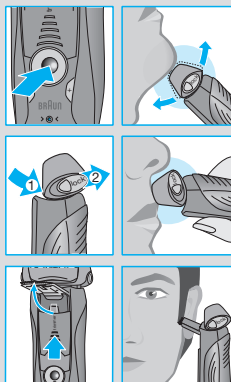
Tipy pre to najlepšie oholenie

Na dosiahnutie najlepších výsledkov holenia vám Braun odporúča dodržiavať 3 jednoduché pravidlá:

1. Vždy sa holte pred tým, ako si umyjete tvár.
2. Holiaci strojček držte vždy v pravom uhle (90°) k pokožke.
3. Pokožku držte napnutú a holte sa proti smeru rastu fúzov.

Holenie pomocou sieťového kábla

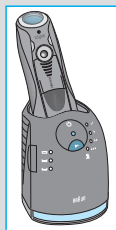
Ak sa strojček vybije a vy nemáte čas ho nabiť v základni Clean&Renew, môžete sa oholiť aj so strojčekom zapojeným do elektrickej zásuvky cez špeciálny sieťový kábel.



Čistenie

Automatické čistenie

Po každom holení vráťte strojček do základne Clean&Renew a ďalej postupujte podľa pokynov uvedených v časti «pred holením». Základňa sa automaticky postará o potrebné nabíjanie a čistenie. Pri každodennom holení postačí jedna čistiaca náplň na asi 30 čistiacich cyklov. Čistiaca náplň obsahuje alkohol, ktorý sa po otvorení prirodzene a pomaly vyparuje do vzduchu. Každá náplň, ak sa nepoužíva denne, by sa mala vymeniť približne každých 8 týždňov. Čistiaca náplň obsahuje aj lubrikačné látky, ktoré môžu po čistení zanechať na vonkajšej strane planžety viditeľné zvyšky. Tie však ľahko odstránite, keď ich jemne utriete kusom látky alebo servítkou.

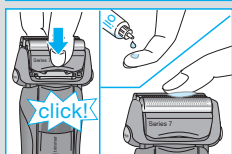
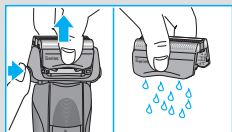
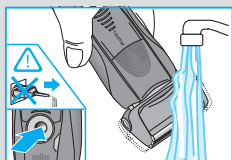


Manuálne čistenie



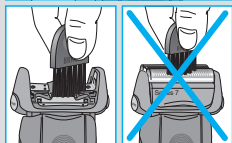
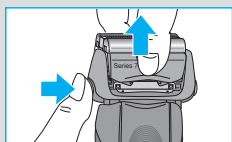
Holiacu hlavu môžete opláchnuť pod tečúcou vodou.

Upozornenie: pred čistením vo vode odpojte holiaci strojček z elektrickej siete.



Opláchnutie holiacej hlavy pod tečúcou vodou je alternatívny spôsob ako udržať strojček čistý, najmä počas cestovania:

- Holiaci strojček zapnite (bez použitia sieťového kábla) a holiacu hlavu opláchnite pod teplou tečúcou vodou. Môžete použiť aj tekuté mydlo bez abrazívnych látok. Penu dôkladne opláchnite a strojček nechajte zapnutý ešte niekoľko sekúnd.
- Potom strojček vypnite, stlačte tlačidlo ⑨ a zložte nadstavec s planžetou a holiacim blokom ⑧ a nechajte ho uschnúť.
- Ak holiaci strojček pravidelne čistíte pod tečúcou vodou, raz do týždňa aplikujte na nadstavec s planžetou a holiacim blokom kvapku špeciálneho jemného oleja.



Alternatívne môžete holiaci strojček vyčistiť pomocou priloženej kefy:

- Holiaci strojček vypnite. Zložte nadstavec s planžetou a holiacim blokom ⑧ a vyklepte ho na rovnom povrchu. Kefkou vyčistíte vnútornú časť výkyvnej hlavy. Nadstavec však kefkou nečistíte, pretože by sa mohol poškodiť.

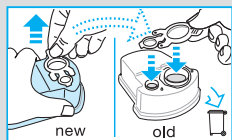
Čistenie krytu

Z času na čas umyte kryt holiaceho strojčka a základne Clean&Renew pomocou vlhkej handričky, najmä vo vnútri čistiacej komory, kam sa vkladá holiaci strojček.

Výmena čistiacej náplne

Keď stlačíte tlačidlo ② a otvoríte kryt, niekoľko sekúnd počkajte, kým použitú náplň vyberiete, aby ste zabránili kvapkaniu.

Pred tým, ako použitú náplň vyhodíte, sa uistite, že ste ju uzavreli pomocou uzáveru z novej náplne, pretože použitá náplň obsahuje znečistený čistiaci roztok.



Udržiavanie holiaceho strojčeka v špičkovej forme

Výmena nastavca s planžetou a holiacim blokom / vynulovanie displeja

Nastavec s planžetou a holiacim blokom [ⓑ] vymeňte, keď sa na displeji holiaceho strojčeka rozsvieti svetelný indikátor výmeny holiacich dielov [ⓑ] (asi po 18 mesiacoch používania), alebo keď sa diely opotrebojú.

Indikátor výmeny dielov vám počas ďalších 7 holení bude pripomínať, že nastavec s planžetou a holiacim blokom je potrebné vymeniť. Holiaci strojček potom displej automaticky vynuluje.

Keď nastavec s planžetou a holiacim blokom vymeníte, vynulujte počítadlo pomocou guľôčkového pera tak, že aspoň na 3 sekundy stlačíte tlačidlo na vynulovanie [ⓑ].

Indikátor výmeny holiacich dielov počas tohto úkonu bliká a vypne sa, keď sa vynulovanie dokončí. Manuálne vynulovanie môžete urobiť kedykoľvek.

Príslušenstvo

Dostupné u vášho predajcu alebo v servisných strediskách Braun:

- **Nastavec s planžetou a holiacim blokom: 70S**
(70-čierna = www.service.braun.com)
- **Čistiaca náplň Clean&Renew CCR**

Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte zariadenie po skončení jeho životnosti do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do servisného strediska Braun alebo do príslušného zberného strediska zriadeného v zmysle platných miestnych predpisov a noriem.

Čistiaca náplň sa môže vyhodiť spolu s bežným odpadom domácnosti.

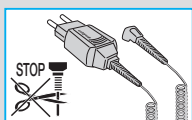
Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 62 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Podrobné technické údaje sa nachádzajú na špeciálnom sieťovom kábli.



Termékeink előállításánál törekszünk a legmagasabb minőségi követelményekkel, funkcionalitással és formatervezéssel szembeni igények kielégítésére. Reméljük, örömet leli majd új Braun borotvájában!

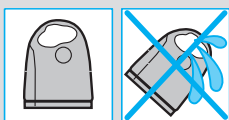


Figyelmeztetés

Az Ön Pulsonic borotva rendszerét egy különleges csatlakozókábellel láttuk el, integrált, biztonságos, kisfeszültségű rendszerrel. Semmilyen alkatrészét ne cserélje, vagy alakítsa át, ellenkező esetben áramütés veszélye állhat fenn!

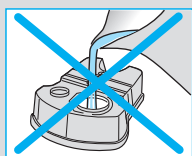
Ne szőrtelenítsen sérült szitával vagy vezetékkel.

A készüléket mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő gyermekek vagy személyek, – kizárólag a biztonságukért felelős felügyelet mellett használják! Javasoljuk, hogy a terméket gyermekektől elzárva tartsa! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen!



A tisztítófolyadék szivárgásának elkerülése érdekében, győződjön meg arról, hogy a Clean&Renew egységet lapos felületre helyezte! A tisztítópatron behelyezése után ne billentse meg, és ne helyezze át más helyre hirtelen mozdulattal a berendezést, mert a tisztítófolyadék kifolyhat a patronból! Ne tárolja az állványt fürdőszobai tükrös szekrényben, radiátor tetején, polírozott vagy lakkozott bútorfelületen!

A tisztítópatron rendkívül gyúlékony folyadékot tartalmaz, ezért tartsa távol mindennemű tűzveszélyes anyagtól! Ne dohányozzon a készülék közelében, és ne tegye ki azt hosszabb ideig napsugárzásnak!



A patron ne töltsse újra házilag, és kizárólag eredeti Braun cserepatront használjon!

Leírás

Clean&Renew töltő-, és tisztítóegység

- ① Tisztítófolyadék szintkijelző
- ② Kiemelő kapcsoló patroncseréhez
- ③ Borotvakészülék csatlakozási hely
- ④ Tisztítás megkezdése gomb
- ④a Gyorstisztítás gomb
- ⑤ Tisztítóprogram kijelzők
- ⑥ Tisztítóegység csatlakozó
- ⑦ Tisztítópatron

Borotva

- ⑧ Szita,- és nyíróegység
- ⑨ Töltő,- és tisztítóegység-kioldó gomb
- ⑩ Borotvafej rögzítő gomb («lock»)
- ⑪ Kipattintható hosszúszőrvágó
- ⑫ Be/ki kapcsoló gomb
- ⑬ (-) érzékenységi-fokozat beállító gomb
- ⑭ (+) intenzitás-fokozat beállító gomb
- ⑮ Alaphelyzet beállító («reset») gomb
- ⑯ Borotva kijelző
- ⑰ Borotvakészülék csatlakozási hely
- ⑱ Borotva elektromos csatlakozó bemenet
- ⑲ Borotvatartó tok
- ⑳ Különleges csatlakozókábel

Borotválkozás előtt

Az első használat megkezdése előtt csatlakoztassa a borotvát elektromos hálózathoz a különleges csatlakozókábel segítségével ⑳, illetve eljárhat az alábbiak szerint:

A Clean&Renew töltő,- és tisztítóegység egység installálása

A különleges csatlakozókábel segítségével ⑳ csatlakoztassa az egységet ⑥ az elektromos hálózathoz!

- A burkolat fölnyitásához nyomja meg a kiemelő kapcsolót ②!
- Helyezze el a tisztítópatront ⑦ egy lapos, stabil felületre! (pl. asztal)
- Óvatosan távolítsa el a patron zárófedelét!
- Csúsztassa be a patron az állvány aljába, egészen addig, ameddig engedi!
- Lassú mozdulattal kattanásig lefelé nyomva zárja vissza a készülékházat!

A tisztítófolyadék szintkijelző ① jelzi a patronban található tisztítófolyadék mennyiségét:

 kb. 30 tisztításhoz elegendő

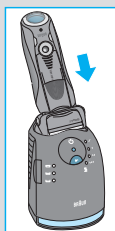
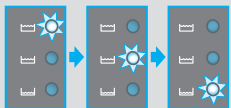
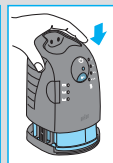
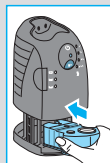
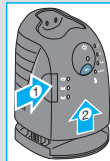
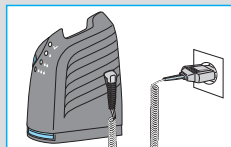
 kb. 7 tisztításhoz elegendő

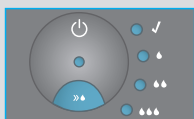
 új patron behelyezése szükséges

A borotva töltése és tisztítása

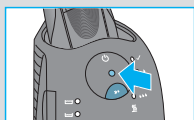
Helyezze a borotvát fejjel lefelé a tisztítóegységbe! (A borotva hátoldalán kialakított csatlakozó ⑰ illeszkedni fog a tisztítóegység csatlakozási pontjához ③.)

A Clean&Renew egység automatikusan elkezdni tölteni a borotvát. A borotva tisztítottsági állapotát a tisztítóprogramkijelzők fényei ⑤ mutatják.





- « ✓ » a borotva tisztítása befejeződött
- « 💧 » a készülék rövid, gazdaságos tisztítást igényel
- « 💧💧 » a készülék normál tisztítást igényel
- « 💧💧💧 » a készülék intenzív tisztítást igényel



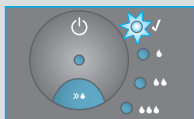
Miután a tisztítóegység kiválasztotta a megfelelő tisztítóprogramot, a tisztítás művelete nem kezdődik el mindaddig, amíg meg nem nyomja a tisztítás megkezdése gombot (4)!

A leghatékonyabb borotválkozási eredmény érdekében javasoljuk, hogy a készülék tisztítását minden borotválkozás után végezze el!

A tisztítási művelet során, a megfelelő tisztítóprogram gombja folyamatosan villog. Mindegyik tisztítóprogram különböző részműveletekből tevődik össze, melyek során a tisztítófolyadék átöblíti a borotvafejet, majd meleg levegő kiszárítja azt. A kiválasztott tisztítóprogramtól függően a tisztítási művelet 32 perctől 43 percig tarthat.

A tisztítási műveletet nem szabad félbeszakítani! Ügyeljen arra, hogy a szárítási szakaszban a borotvafej felforrósodhat.

A program lejártával, a tisztítás befejeztét jelölő kék színű « ✓ » fényjelző fog kigyulladni. Az Ön borotvája most már tiszta, és készen áll a használatra.

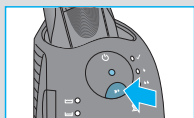


Gyorstisztítás

A szárítás nélküli gyors tisztító programot a gyors tisztítás gomb (4a) megnyomásával indíthatja el. Ez a tisztítóprogram mindössze 25 másodpercet vesz igénybe, és akkor javasolt, amikor nem áll elég idő rendelkezésére ahhoz, hogy valamelyik automata tisztítóprogramot kivárja. Amennyiben a gyors tisztítást választja, a művelet befejeztével törölje át a borotvafejet egy száraz törölkendővel!

Készenléti állapot (stand-by mode)

10 perccel a töltés és tisztítás műveletének befejezése után a Clean&Renew tisztítóegység automatikusan készenléti állapotra kapcsol. A Clean&Renew töltő-, és tisztítóegység kijelzői ilyenkor kialszanak.



A borotva kijelzője

A bal oldali borotvakijelző (16) mutatja az akkumulátor töltöttségi, - míg a jobb oldali a tisztítottsági állapotát. (mindkét oldalon 6 vastagvonal-beosztás jelzi az akkumulátor teljes feltöltöttségi illetve a borotva teljes tisztítottsági állapotát).



Akkumulátor töltöttségi-szint kijelző:

Töltés, illetve a borotvakészülék használata során a töltöttségi szintnek megfelelő jelzés villog. A teljes feltöltöttségi állapotnál mind a hat jelzés látható. A töltöttségi szint csökkenésével a látható szegmensek fokozatosan eltűnnek.

Alacsony töltésszint-kijelző:

Amennyiben az akkumulátor kapacitása 20% alá esik, az alacsony-töltésszint piros jelzője villogni kezd. A fennmaradó kapacitás 2 vagy 3 borotválkozáshoz elegendő.

Tisztítottsági-szint kijelző:

A Clean&Renew töltő,- és tisztítóegységben történő borotvatisztítást követően, a készüléken megjelenik mind a 6 tisztítottsági-szint kijelző szegmens. A borotva használata során, ezek a tisztítottsági szintet jelző szegmensek fokozatosan eltűnnek. Amint a borotva visszahelyezésre kerül a töltőegységre, a rendszer automatikusan kiválasztja a megfelelő tisztítóprogramot, és visszaállítja a jelzőszegmenseket a maximális higiéniai jelző módba. A folyóvíz alatt történő öblítés eredménye kevésbé higiénikus, mint a tisztítóegység által végzett tisztítás, ezért a tisztítottsági-szint kijelző szegmensek akkor állnak vissza a helyükre és jelzik a maximális tisztaságot, ha a borotvakészüléket a Clean&Renew egységben tisztította.

A töltéssel kapcsolatos információk

- A teljes feltöltés kb. 50 perc zsinór nélküli borotválkozást tesz lehetővé. Ez az idő a szakállhosszúságtól függően eltérő lehet.
- A töltéshez legideálisabb környezeti hőmérséklet 5 és 35 °C között van. Ne tegye ki borotváját huzamosabb ideig 50 °C – nál magasabb hőmérsékletnek!

A borotva személyre szabott beállítása

A borotva személyre szabott beállítása

A (-) érzékenységi-fokozat beállító ¹³ valamint az (+) intenzitás-fokozat beállító gombok ¹⁴ segítségével, kiválaszthatja az arc különböző területeihez az Ön szükségleteinek legmegfelelőbb beállítást.

A gyors és alapos borotválkozáshoz az (+) beállítást javasoljuk.

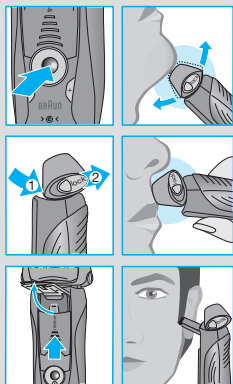
A készülék újrabekapcsolásakor az utolsó elmentett beállítás fog megjelenni.



A borotva használata

A borotvakészülék beindításához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot ⑫!

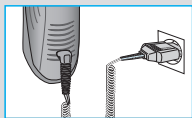
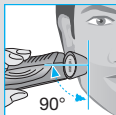
- A billenthető borotvafej és a lebegő szita automatikusan követi az arcvonalat.
- A nehezen elérhető helyek borotválásához (pl. az orr alatti terület) csúsztassa a borotvafej «lock» kapcsolóját ⑩ a hátsó állásba, ezzel rögzítheti a borotvafejet a megfelelő szögben.
- A pajesz, bajusz illetve szakáll nyírásához csúsztassa fel a kipattintható hosszúszűrővágót!



Tipppek a tökéletes borotválkozáshoz

A legjobb borotválkozási eredmény eléréséhez a Braun az alábbi három egyszerű lépést javasolja:

1. A borotválkozást mindig arcmosás előtt végezze!
2. Borotválkozás közben tartsa a készüléket megfelelő szögben (90°) az arcfülethez képest!
3. Feszítse meg a bőrt, és a szakáll növekedési irányával ellentétesen borotválkozzon!



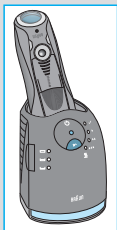
Borotválkozás vezetékkel

Amennyiben a borotva akkumulátora lemerül, a borotva használatát folytathatja úgy is, hogy a készüléket a különleges csatlakozókábel segítségével a hálózathoz csatlakoztatja.

A borotvakészülék tisztítása

Automatikus tisztítás

A borotvakészülékét minden egyes használat után helyezze vissza a Clean&Renew egységre, majd járjon el a «Borotválkozás Előtt» c. fejezetben foglaltaknak megfelelően. A töltési és tisztítási igényeket az egység automatikusan elvégzi. Napi használat mellett a tisztítópatron körülbelül 30 tisztításhoz elegendő.



A higiénikus tisztítópatron alkoholt tartalmaz, mely a felnyitást követően lassú, természetes párolgási folyamatnak indul. Amennyiben a borotvát nem minden nap használja, a patron cseréje körülbelül kéthavonta aktuális. Mivel a tisztítópatron kenőanyagot is tartalmaz, ezért előfordulhat, hogy a tisztítást követően

nyomot hagy a borotvafejen. Ez azonban tör-
lőruha vagy puha papírzsabkendő segítségével
egy óvatos törlőmozdulattal könnyedén eltá-
volítható.

Kézi tisztítás



A borotvafej alkalmas a vízsugár alatt
történő tisztításra.

Figyelmeztetés: Vízzel történő tisztítás
megkezdése előtt húzza ki a borotvát az
elektromos hálózatból!

A borotvafej vízsugár alatt történő öblítése a
tisztítás egy alternatív módja lehet, különösen
utazás során:

- Kapcsolja be a borotvát (vezeték nélkül), és
öblítse le a borotvafejet meleg vízsugár alatt!
A tisztításhoz használhat szemcsés
összetevőktől mentes folyékony szappant is!
Mossa le a habot, és még pár másodpercig
működtesse a készüléket!
- Ezután kapcsolja ki a borotvát, és nyomja meg
a kioldó gombot! ⑨. Távolítsa el a szita,- és
nyíróegységet ⑧, majd hagyja megszáradni!
- Amennyiben borotváját rendszeresen tisztítja
vízsugár alatt, hetente egyszer kenje be a
hosszúszőr-vágót valamint a szitát egy csepp
finom műszerolajjal!

Alternatívaként tisztíthatja a készülékét a
tisztítókefe segítségével is:

- Kapcsolja ki a készüléket! Távolítsa el a szita,-
és borotvaegységet, majd kocogtassa egy
lapos felülethez! A kefe segítségével tisztítsa át
a billenő borotvafej belsejét! A szitát valamint
a nyíróegységet azonban ne tisztítsa kefével,
mert azok megsérülhetnek!

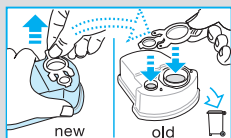
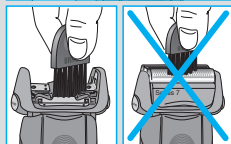
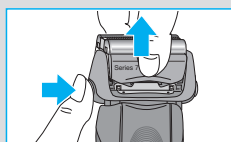
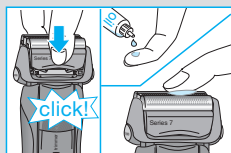
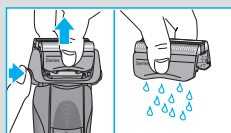
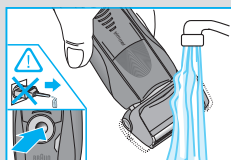
A külső borítás tisztítása

Időnként tisztítsa meg a borotva és a
Clean&Renew egység külsejét is egy nedves
ruhával, különösen a tisztítóüreget, amelyben
a borotva pihen.

A tisztítópatron cseréje

A borítást felnyitó kiemelő kapcsoló ②
megnyomását követően várjon pár másodpercet
az elhasznált patron cseréjének megkezdése
előtt, hogy elkerülje a csöpögést!

Mielőtt kidobná az elhasznált patron, győződjön
meg arról, hogy az új patron zárófedelével
lezárja a régit, mivel az elhasznált patron még
tartalmazhat szennyező folyadékot!



A borotva karbantartása

A szita,- és nyíróegység cseréje/alaphelyzetbe történő állítása

A borotva 100%-os teljesítményének megtartása érdekében a szita,- és nyíróegységet az alkatrészek cseréjének aktualitását jelző fény ⁽¹⁶⁾ kigyulladására esetén (vagy kb. 18 hónap elteltével) cserélje le, vagy ha azok elhasználódtak.

A cserére figyelmeztető fény emlékezteti Önt a következő 7 borotválkozás alkalmával, hogy a szita- és nyíróegység cseréjére szorulnak. Ezt követően a borotva automatikusan visszaállítja a kijelzőt alapállapotba.

Miután kicserélte a szita,- és nyíróegységet, egy golyóstoll segítségével nyomja be az alapállapotba helyező gombot ⁽¹⁶⁾ legalább 3 másodpercen keresztül! A művelet elvégzése közben, a cserére figyelmeztető fény villogni kezd, majd az alapbeállítás megtörténte után kialszik. Ez a fajta kézi beállítás bármikor elvégezhető.

Tartozékok

Megvásárolhatók a forgalmazóknál és a Braun szervizekben:

- **Szita és nyíróegység: 70S**
(70-fekete = www.service.braun.com)
- **Tisztítópatron Clean&Renew CCR**

Környezetvédelmi megjegyzés

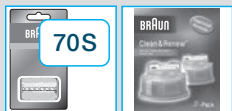
Ez a készülék újra tölthető akkumulátorral készült. A környezetszennyezés elkerülése érdekében arra kérjük, ha a készülék tönkrement ne dobja azt a háztartási szemétkosárba. A működésképtelen készüléket leadhatja a Braun szervíz-központban, illetve az elhasznált elemek gyűjtésére kijelölt telepeken.



A tisztító patron a hagyományos szemetesbe kidobható.

A változtatás jogát fenntartjuk.

Az elektromos leírás a speciális vezetékre nyomtatva olvasható.



Naši proizvodi su oblikovani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete uživati u brijanju novim Braunovim aparatom za brijanje.

Upozorenje

Vaš aparat za brijanje ima ugrađeni sigurnosni niskonaponski adapter. Nemojte mijenjati ili samostalno rukovati bilo kojim dijelom adaptera, jer se tako izlažete opasnosti od strujnog udara.

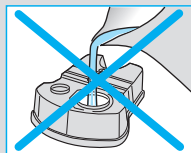
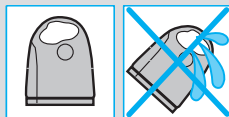
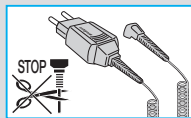
Nikada nemojte koristiti aparat kojem je oštećena mrežica ili priključni kabel.

Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih rzičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, preporučujemo da ovaj uređaj držite van doseg djece, a kada ga koriste pripazite da se ne igraju s njime.

Kako biste izbjegli curenje tekućine za čišćenje Clean&Renew jedinicu postavite na ravnu površinu. Ako je uložena patrona sa sredstvom za čišćenje jedinicu nemojte naginjati, naglo pomicati ili premještati. Nemojte spremati jedinicu u toaletni ormarić, iznad radijatora ili na polirane ili lakirane površine.

Jedinica sadrži visoko zapaljivu tekućinu. Nemojte je držati u blizini zapaljivih tvari ili izvora vatre. Ne izlažite je izravnoj sunčevoj svjetlosti, ne držite blizu zapaljenih cigareta niti stavljajte iznad radijatora. Držite van doseg djece.

Nemojte sami puniti patrone i koristite samo originalne Braunove patrone.



Opis

Jedinica Clean&Renew

- ① Indikator stanja patrone
- ② Prekidač za otvaranje kućišta u svrhu zamjene patrone
- ③ Kontakt za spajanje aparata za brijanje i jedinice za čišćenje
- ④ Prekidač za uključivanje
- ④a Prekidač za brzo čišćenje
- ⑤ Indikator programa
- ⑥ Utičnica jedinice
- ⑦ Patrona sa sredstvom za čišćenje

Aparat za brijanje

- ⑧ Kazeta s nožem i mrežicom
- ⑨ Prekidač za opuštanje kazete
- ⑩ Prekidač za zaključavanje brijaće glave («lock»)

- ⑪ Podrezač dugih dlačica
- ⑫ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ⑬ (-) Dugme za postavku osjetljiv
- ⑭ (+) Dugme za postavku intenzivno
- ⑮ Dugme za reset
- ⑯ Zaslon
- ⑰ Kontakt između aparata i stanice
- ⑱ Utičnica aparata za brijanje
- ⑲ Putni etui
- ⑳ Specijalni priključni kabel

Prije brijanja

Prije prve upotrebe morate spojiti aparat za brijanje na izvor električne energije pomoću specijalnog priključnog kabela ⑳ ili slijedite navedene upute:

Instaliranje jedinice Clean&Renew

- Specijalnim priključnim kabelom ⑳ spojite utičnicu jedinice ⑥ na izvor električne energije.
- Pritiskom na prekidač za otvaranje kućišta ② otvorite kućište.
- Patronu sa sredstvom za čišćenje ⑦ stavite na ravnu stabilnu površinu (npr. na stol).
- Pažljivo skinite poklopac patrone.
- Uložite patronu do kraja u bazu stanice.

Polako zatvorite kućište guranjem prema dolje dok ne sjedne na svoje mjesto.

Indikator stanja baterije ① pokazuje koliko ima tekućine u patroni:

 do 30 ciklusa čišćenja

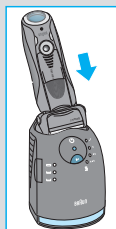
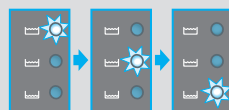
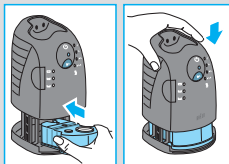
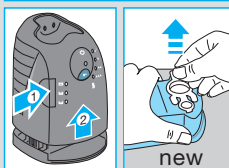
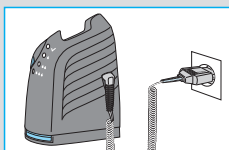
 preostalo do 7 ciklusa

 potrebna nova patrona

Punjenje i čišćenje aparata

Umetnite glavu aparata za brijanje u jedinicu za čišćenje (kontakt ⑰ sa stražnje strane aparata za brijanje poravnat će se s kontaktom ③ jedinice za čišćenje).

Ako treba, jedinica Clean&Renew će automatski započeti s punjenjem aparata. Analizirat će se i čistoća aparata i zasvijetlit će jedan od sljedećih indikatora programa ⑤:



- « ✓ » aparat je čist
- « ♀ » potrebno kratko ekonomično čišćenje
- « ♀♀ » potrebno normalno čišćenje
- « ♀♀♀ » potrebno temeljito čišćenje

Nakon automatskog odabira programa, čišćenje neće započeti dok ne pritisnete prekidač za uključivanje ④. **Za najbolje rezultate preporučamo čišćenje nakon svake uporabe.**

Tijekom samog čišćenja bljeskat će određeno svijetlo indikatora programa. Svaki program sastoji se od nekoliko ciklusa pri čemu tekućina za čišćenje ispire glavu aparata, zatim se ona suši toplim zrakom. Ovisno o odabranom programu čišćenje traje od 32 do 43 minute.

Čišćenje se ne smije prekidati. Molimo zapamtite da tijekom sušenja, glava aparata može biti vruća i mokra.

Po završetku programa zasvijetlit će plavo svijetlo indikatora « ✓ » što znači da je vaš aparat čist i spreman za uporabu.

Brzo čišćenje

Pritisnite prekidač za brzo čišćenje ④a kako biste aktivirali program za brzo čišćenje bez sušenja. Ovaj program traje samo oko 25 sekundi i preporuča se kad nemate vremena čekati na jedan od automatskih programa. Nakon završetka ovog programa maramicom obrišite glavu aparata kako iz nje ne bi kapalo.

Stand-by

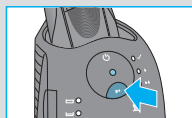
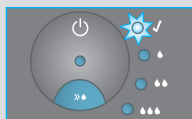
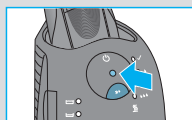
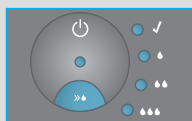
10 minuta nakon završetka punjenja ili čišćenja, jedinica Clean&Renew prebacuje se na stand-by način rada. Isključuju se svi indikatori na jedinici.

Zaslon aparata za brijanje

Zaslon aparata ⑩ na lijevoj strani pokazuje stanje baterije te razinu čistoće na desno (6 tamnih segmenata vide se sa svake strane kad je baterija puna, a aparat higijenski čist.)

Segmenti baterije:

Za vrijeme punjenja ili pri uporabi aparata bljeska određeni segment baterije. Kad je baterija puna vidi se svih 6 segmenata. Kako se baterija prazni i pojedini segmenti će nestajati.





Indikator prazne baterije:

Kad je baterija manje od 20% puna bljeska crveno svjetlo indikatora «prazne» baterije. U tom slučaju aparat se može koristiti za još 2–3 brijanja.

Segmenti razine čistoće:

Nakon što se aparat očisti u jedinici Clean&Renew vidi se svih 6 segmenata. Pri uporabi aparata segmenti postupno nestaju. Kad se aparat vrati u stanicu, sustav odabere prikladan program čišćenja i segmenti ponovno pokazuju maksimalnu razinu higijene. Budući da ispiranje pod slavinom nije jednako higijenski kao i čišćenje u jedinici za čišćenje, segmenti se vide u potpunosti tek kad se aparat očisti u jedinici Clean&Renew.

Obavijesti o punjenju

- Puna baterija aparata za brijanje dovoljna je za do 50 minuta brijanja bez kabela. To ovisi i o jačini i dužini vaše brade.
- Najbolja temperatura okoline za punjenje je između 5 °C i 35 °C. Ne izlažite aparat za brijanje temperaturama višim od 50 °C na duže vrijeme.

Prilagodite svoj aparat za brijanje sebi

Prilagođavanje aparata za brijanje

Pomoću dugmadi (–) ¹³ i (+) ¹⁴ možete odabrati najbolje postavke za brijanje različitih dijelova svog lica prema svojim posebnim potrebama.

Za temeljito i brzo brijanje preporučamo postavku (+).

Pri sljedećem uključivanju aktivira se posljednja korištena postavka.

Brijanje

Pritiskom na prekidač za uključivanje/isključivanje ¹² uključujete aparat za brijanje.

- Pomična glava aparata i pokretne mrežice automatski se prilagođavaju svakom obrisu vašeg lica.
- Kako biste obrijali teško dostupna područja (npr. ispod nosa) dugmetom za zaključavanje brijače glave ¹⁰ zaključite brijaću glavu pod određenim kutom.
- Kako biste oblikovali zaliske, bradu ili brkove izvucite podrezač dugih dlačica.

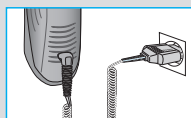
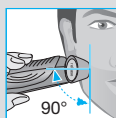
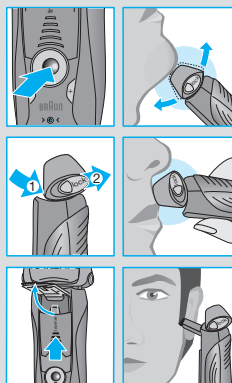
Upute za savršeno brijanje

Za što bolje rezultate brijanja Braun preporučuje da slijedite ova 3 koraka:

1. Preporučujemo da se brijete prije umivanja
2. Držite aparat za brijanje pod pravim kutem (90°) u odnosu na kožu.
3. Nategnite kožu i pomikajte aparat u pravcu suprotnom od smjera rasta brade.

Brijanje s kablom

Ako je baterija potpuno prazna, a nemate je vremena napuniti u jedinici Clean&Renew, možete se brijati i aparatom izravno uključenim u izvor električne energije preko specijalnog priključnog kabela.



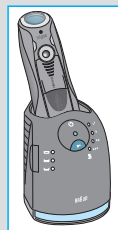
Čišćenje

Automatsko čišćenje

Nakon svakog brijanja vratite aparat u jedinicu Clean&Renew i nastavite s postupkom opisanom u odjeljku «Prije brijanja». Na taj način automatski rješavate problem punjenja i čišćenja. Svakodnevnom uporabom, patrona za čišćenje trebala bi biti dovoljna za otprilike 30 ciklusa čišćenja.

Higijensko sredstvo za čišćenje sadrži alkohol koji, nakon što se patrona otvori, s vremenom isparava. Zato se patronu, ako se aparat ne koristi svakodnevno, treba zamijeniti svakih 8 tjedana.

Patrona za punjenje sadrži i lubrikante koji nakon čišćenja mogu ostati u malim količinama na glavi aparata. Ipak, te je ostatke lako ukloniti brisanjem mekom krpom ili papirnatim ubrusima.

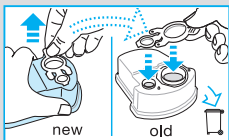
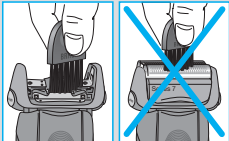
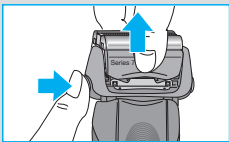
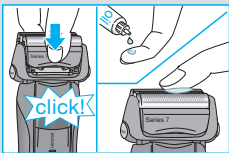
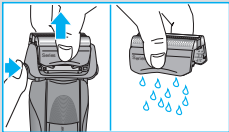


Ručno čišćenje



Glava aparata može se čistiti pod tekućom vodom.

Upozorenje: Prije čišćenja pod vodom isključite aparat iz izvora električne energije.



Ispiranje glave aparata tekućom vodom je alternativan način čišćenja uređaja posebno na putovanjima:

- Uključite uređaj (kad nije spojen na izvor električne energije) i isperite glavu toplom tekućom vodom. Možete koristiti i tekući sapun bez abrazivnih sastojaka. Isperite svu pjenu i pustite da aparat radi još nekoliko sekundi.
- Zatim isključite aparat za brijanje, pritisnite prekidač za otpuštanje mrežice ⑨ te skinite kasetu s mrežicom i blokom noža ⑧ i ostavite ih da se osuše.
- Čistite li redovito aparat tekućom vodom jednom tjedno nanesite kapljicu laganog ulja za podmazivanje na podrezivač dugih dlačica i mrežicu.

Postoji još jedan brzi način čišćenja:

- Isključite uređaj. Skinite kasetu s mrežicom i blokom noža i lupkajte njome o ravnu površinu. Četkicom očistite unutrašnje površine glave aparata. Nikada nemojte četkom čistiti kasetu jer bi se tako mogla oštetiti.

Čišćenje kućišta

S vremena na vrijeme očistite kućište aparata za brijanje i jedinice za čišćenje vlažnom krpom, posebno mjesto na koje se ulaže aparat.

Zamjena patrone za čišćenje

Nakon što otvorite kućište pritiskom na prekidač ②, pričekajte par sekundi prije nego što izvučete patronu kako biste izbjegli kapanje tekućine. Prije nego izvučete potrošenu patronu, nemojte zaboraviti zatvoriti njezine otvore poklopcem kojeg ste skinuli s nove patrone jer je u potrošenoj patroni prijava tekućina.

Održavanje aparata za brijanje u vrhunskom stanju

Zamjena kasete s mrežicom i blokom noža/resetiranje

Kako biste osigurali 100% vrhunsko brijanje zamijenite kasetu s mrežicom i blokom noža [ⓑ] kada zasvijetli svjetlo upozorenja za zamjenu dijelova [ⓐ] (nakon otprilike 18 mjeseci) ili kad se kasetna istroši.

Simbol za zamjenu dijelova upozoravat će vas tijekom sljedećih 7 brijanja da trebate zamijeniti mrežicu i blok noža. Tada će se zaslon automatski resetirati.

Nakon što ste zamijenili kasetu s mrežicom i blokom noža kemijskom olovkom pritisnite prekidač za resetiranje [ⓐ] na najmanje 3 sekunde kako biste resetirali brojač.

Dok to radite svjetlo za zamjenu dijelova bljeska, a po resetiranju se isključuje. Ručno resetirati možete u bilo kojem trenutku.

Dodatan pribor

Dostupno u servisnim centrima Braun

- **Kaseta s mrežicom i blokom noža 70S** (70-crna = www.service.braun.com)
- **Patrone za jedinicu Clean&Renew CCR**



Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj dolazi s baterijama na punjenje. Kako biste zaštitili okoliš, kada se baterije u potpunosti istroše nemojte ih odlagati zajedno s kućnim otpadom. Odložiti ih možete u Braun servisnim centrima ili mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.

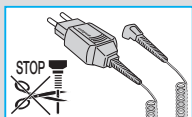


Patrona se može odlagati s običnim otpadom.

Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Detalji o električnoj energiji otisnuti su na specijalnom priključnom kabelu.

Naši izdelki so zasnovani tako, da ustrezajo najvišjim standardom kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Upamo, da boste vaš novi Braunov brivnik z veseljem uporabljali.



Opozorilo

Sistem za britje je opremljen s posebno priključno vrvico z vgrajenim varnostnim nizkonapetostnim napajanjem. Njenih delov ne smete zamenjati ali spreminjati, sicer obstaja tveganje električnega udara.

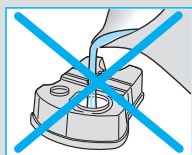
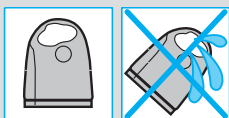
Brivnika ne smete uporabljati, če sta mrežica ali priključna vrvica poškodovani.

Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljali otroci ali osebe z zmanjšano rzično in umsko sposobnostjo, razen pod nadzorom osebe odgovorne za njihovo varnost. Priporočamo vam, da napravo hranite izven dosega otrok oziroma zagotovite, da se otroci ne igrajo z njo.

Možnost izlitja čistilne tekočine preprečite tako, da enoto Clean&Renew vedno postavite na ravno površino. Če je v enoto nameščena čistilna kartuša, je ne smete nagibati, naglo premakniti ali prenašati, saj obstaja nevarnost izlitja čistilne tekočine. Enote ne smete postaviti v omarico z ogledalom, je hraniti nad radiatorjem ali je postaviti na zloščeno ali lakirano površino.

Čistilna kartuša vsebuje zelo vnetljivo tekočino, zato poskrbite, da v njeni bližini ne bo nobenega vira vžiga. V bližini enote ne kadite. Enote ne smete dlje časa izpostavljati neposredni sončni svetlobi.

Kartuš ne smete ponovno polniti. Uporabljajte samo originalne Braunove kartuše.



Opis

Enota Clean&Renew

- ① Prikaz količine čistilne tekočine
- ② Tipka za dvig ohišja enote za zamenjavo kartuše
- ③ Kontaktna priključka za priključitev brivnika na enoto
- ④ Tipka za pričetek čiščenja
- ④a Tipka za hitro čiščenje
- ⑤ Indikatorji postopka čiščenja
- ⑥ Vtičnica za priklop enote na električno omrežje
- ⑦ Čistilna kartuša

Brivnik

- ⑧ Enota z mrežico in rezili
- ⑨ Tipka za sprostitvev enote
- ⑩ Stikalo za zaklepanje glave brivnika «lock»

- ⑪ Izskočni prirezovalnik daljših dlak
- ⑫ Stikalo za vklop/izklop
- ⑬ (-) Nastavitvena tipka občutljivih
- ⑭ (+) Nastavitvena tipka intenzivne
- ⑮ Tipka za ponastavitev
- ⑯ Prikazovalnik brivnika
- ⑰ Kontaktna priključka za priključitev brivnika na enoto
- ⑱ Vtičnica za priklop brivnika na električno omrežje
- ⑲ Potovalna torbica
- ⑳ Posebna priključna vrvica




Pred britjem

Pred prvo uporabo brivnik s posebno priključno vrstico ⑳ priključite na električno omrežje ali pa ravnajte po naslednjem postopku:

Namestitev enote Clean&Renew

- S posebno priključno vrstico ⑳ povežite vtičnico enote ⑥ in električno omrežno vtičnico.
- Pritisnite tipko za dvig ohišja ② in odprite enoto.
- Čistilno kartušo ⑦ položite na ravno in trdno površino (npr. na mizo).
- Previdno odstranite pokrovček kartuše.
- Kartušo do konca potisnite v notranjost enote.
- Previdno zaprite ohišje enote, tako da ga pritisnete navzdol, dokler se ne zaskoči.

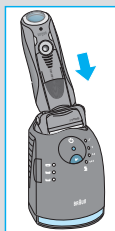
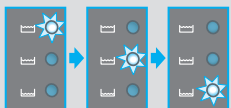
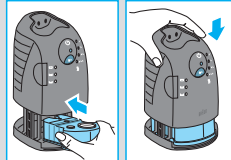
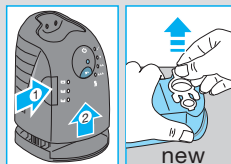
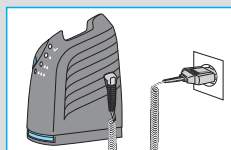
Na prikazu količine čistilne tekočine ① lahko odčitate, koliko čistilne tekočine je v kartuši:

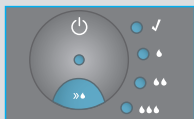
-  možnih je do 30 postopkov čiščenja
-  možnih je še do 7 postopkov čiščenja
-  kartušo je potrebno zamenjati

Polnjenje in čiščenje brivnika

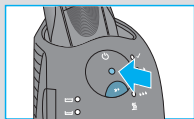
Glavo brivnika vstavite v čistilno enoto. (Kontaktna priključka ⑰ na hrbtni strani brivnika se prilegata kontaktnima priključkoma ③ na čistilni enoti).

Enota Clean&Renew po potrebi začne polniti brivnik. Poleg tega enota preveri tudi higiensko stanje brivnika in prižge se eden izmed sledečih indikatorjev postopka čiščenja ⑤:





- « ✓ » brivnik je čist
- « ♀ » potrebno je kratko ekonomično čiščenje
- « ♀♀ » potrebno je običajno čiščenje
- « ♀♀♀ » potrebno je intenzivno čiščenje

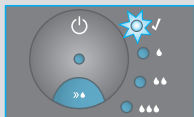


Če enota prikaže enega izmed zahtevanih postopkov čiščenja, se le-ta začne šele, ko pritisnete tipko za pričetek čiščenja ④. **Za kar najbolj temeljito britje priporočamo čiščenje po vsaki uporabi.**

Ko poteka čiščenje, utripa indikator izbranega postopka čiščenja. Vsak postopek čiščenja je sestavljen iz več ciklusov, med katerimi čistilna tekočina steče skozi glavo brivnika in vroč zrak osuši brivnik. Odvisno od izbranega postopka lahko celotno čiščenje traja od 32 do 43 minut.

Postopka čiščenja ne smete prekiniti. Ne pozabite, da je glava brivnika med sušenjem lahko vroča in mokra.

Ko je postopek čiščenja končan, zasveti modri indikator «✓». Brivnik je zdaj čist in pripravljen na uporabo.



Hitro čiščenje

S pritiskom tipke za hitro čiščenje ④a začnete postopek hitrega čiščenja brez sušenja. Postopek traja le pribl. 25 sekund in je priporočljiv samo v primeru, da nimate časa izvesti enega izmed avtomatskih postopkov čiščenja. Če brivnik odstranite z enote takoj, ko se postopek zaključi, glavo brivnika obrišite z robčkom, da preprečite kapljanje.

Način stand-by (stanje pripravljenosti)

10 minut po koncu polnjenja ali čiščenja enota Clean&Renew preide v način stand-by (stanje pripravljenost): Indikatorji na enoti Clean&Renew ugasnejo.

Prikazovalnik brivnika

Prikazovalnik brivnika ⑩ na levi strani prikazuje nivo napolnjenosti baterije, na desni pa higiensko stanje brivnika (na vsaki strani se prikaže 6 temnih polj, če je baterija polna in je brivnik higiensko čist.)



Baterijska polja:

Med polnjenjem ali uporabo brivnika utripajo ustrezna baterijska polja. Če je baterija povsem polna, je vidnih vseh 6 polj. S praznjenjem baterije polja postopoma izginjajo.

Indikator potrebnega polnjenja:

Indikator potrebnega polnjenja, ki je obrobljen z rdečim okvirjem, utripa, kar pomeni, da je kapaciteta baterije padla pod 20 %. To pomeni, da preostala kapaciteta zadošča še za 2 do 3 postopke britja.

Higienska polja:

Po čiščenju brivnika v enoti Clean&Renew je vidnih vseh 6 polj. Z uporabo brivnika polja postopoma izginjajo. Ko brivnik znova postavite na enoto, sistem samodejno izbere ustrezen postopek čiščenja in polja se ponovno prikažejo, kar označuje maksimalno higieno. Ker splakovanje brivnika pod tekočo vodo ni tako higiensko kot čiščenje v enoti, se higienska polja prikažejo le, če brivnik očistite v enoti Clean&Renew.

Podatki o polnjenju

- Povsem napolnjena baterija brivnika vam zagotavlja do 50 minut britja brez priključne vrvice. Ta čas lahko odstopa glede na rast vaše brade.
- Najprimernejša temperatura okolice za polnjenje je med 5 °C in 35 °C. Brivnika ne smete dalj časa izpostavljati temperaturam, višjim od 50 °C.

Prilagajanje brivnika vašim potrebam

Prilagajanje brivnika vašim potrebam

S tipkama (-) ¹³ in (+) ¹⁴ lahko izberete najprimernejšo nastavitev za britje različnih predelov obraza glede na vaše specifične potrebe.

Za temeljito in hitro britje priporočamo nastavitev (+).

Ko naslednjič vklopite brivnik, se aktivira nazadnje izbrana nastavitev.



Uporaba

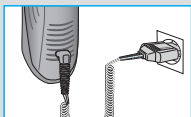
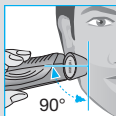
Brivnik vključite s pritiskom na stikalo za vklop/izklop ⑫.

- Gibljiva glava brivnika in prilagodljive mrežice se samodejno prilagodijo konturam vašega obraza.
- Za britje težko dostopnih predelov (npr. pod nosom) potisnite stikalo za zaklepanje glave brivnika ⑩ nazaj, da gibljiva glava ostane nagnjena pod kotom.
- Če želite prirezati zalizke, brke ali brado, potisnite izskočni prirezovalnik daljših dlak navzgor.

Nasveti za brezhibno britje

Za kar najboljše rezultate britja vam Braun priporoča, da upoštevate tri preproste nasvete:

1. Vedno se obrijete, preden si umijete obraz.
2. Brivnik ves čas držite pravokotno na kožo (90°).
3. Kožo z roko rahlo napnite in se brijete v nasprotni smeri rasti brade.



Britje s priključno vrvico

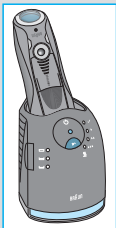
Če je baterija brivnika popolnoma prazna in nimate časa, da bi brivnik napolnili v enoti Clean&Renew, se lahko brijete tudi tako, da brivnik priključite na električno omrežje s pomočjo posebne priključne vrvice.

Čiščenje

Samodejno čiščenje

Po vsakem britju brivnik postavite v enoto Clean&Renew in postopajte tako, kot je navedeno v poglavju «Pred britjem». Sistem samodejno poskrbi za polnjenje in čiščenje brivnika. Če brivnik uporabljate vsak dan, ena čistilna kartuša zadostuje za približno 30 postopkov čiščenja.

Higienska čistilna kartuša vsebuje alkohol, ki potem, ko kartušo odprete, postopoma izhlapeva v okolico. Če kartuše ne uporabljate vsak dan, jo morate zamenjati približno vsakih 8 tednov. Čistilna kartuša vsebuje tudi lubrikante, ki lahko po čiščenju pustijo sledi na zunanem okviru mrežice. Te sledi lahko nežno obrišete s krpo ali mehko papirnato brisačo.



Ročno čiščenje



Glavo brivnika lahko čistite tudi pod tekočo vodo.

Opozorilo: Preden glavo brivnika očistite z vodo, morate brivnik izključiti iz električnega omrežja.

Izpiranje glave brivnika pod tekočo vodo je alternativen način za vzdrževanje čistoče, ki je še posebej primeren na potovanjih:

- Vključite brivnik (brez priključne vrvice) in glavo brivnika izperite pod vročo tekočo vodo. Uporabite lahko tudi tekoče milo, ki ne vsebuje abrazivnih snovi. Peno dobro izperite in pustite, da brivnik deluje še nekaj sekund.
- Nato izključite brivnik, pritisnite tipko za sprostitvev enote ⑨, odstranite enoto z mrežico in rezili ⑧ ter pustite, da se posuši.
- Če brivnik redno čistite pod tekočo vodo, na enoto z mrežico in rezili vsak teden nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Brivnik lahko očistite tudi s priloženo ščetko:

- Izključite brivnik. Odstranite enoto z mrežico in rezili ⑧ in jo iztrkajte na ravni površini. S ščetko očistite notranjost gibljive glave brivnika. Enote z mrežico in rezili ne smete čistiti s ščetko, ker jo s tem lahko poškodujete.

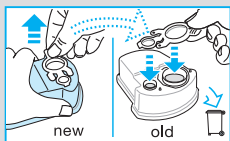
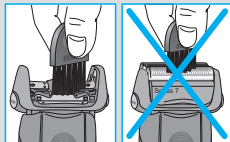
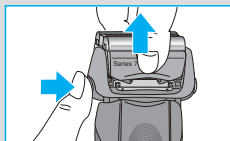
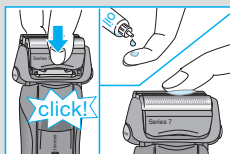
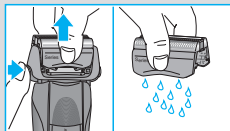
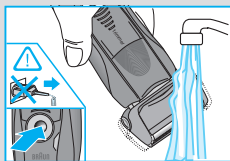
Čiščenje ohišja

Z vlažno krpo občasno očistite ohišje brivnika in enote Clean&Renew, posebej znotraj odprtine enote, kamor postavite brivnik.

Zamenjava čistilne kartuše

Pritisnite na tipko za dvig ohišja ②, da se ohišje odpre, nato pa počakajte nekaj sekund, preden odstranite rabljeno kartušo, da preprečite kapljanje.

Preden rabljeno kartušo odvržete, obvezno zaprite njene odprtine s pokrovčkom nove kartuše, saj rabljena kartuša vsebuje kontaminirano čistilno raztopino.



Vzdrževanje brivnika

Zamenjava enote z mrežico in rezili / resetiranje

Za 100 % učinkovitost britja morate enoto z mrežico in rezili ⑧ zamenjati takrat, ko zasveti indikator potrebne zamenjave na prikazovalniku brivnika ⑩ (približno vsakih 18 mesecev) oziroma, ko se enota obrabi.

Indikator potrebne zamenjave vas bo med naslednjimi sedmimi postopki britja opozarjal, da morate zamenjati enoto z mrežico in rezili. Nato bo brivnik samodejno ponastavil prikaz.

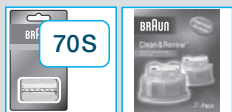
Potem ko zamenjate enoto z mrežico in rezili, s kemičnim svinčnikom za najmanj tri sekunde pritisnite na tipko za ponastavitev ⑮, da ponastavite števec.

Indikator potrebne zamenjave pri tem utripa, ko je ponastavitev končana, pa ugasne. Ročno ponastavitev lahko opravite kadarkoli.

Dodatni nastavki

Na voljo pri vašem prodajalcu ali v Braunovih servisnih centrih:

- **Enota z mrežico in rezili 70S**
(70-črna = www.service.braun.com)
- **Cistilna kartuša Clean&Renew CCR**



Vaš prispevek k varovanju okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Prosimo vas, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki, ampak ga odnesete na Braunov servisni center oz. na ustrezno zbirno mesto in tako prispevate k varovanju okolja.



Kartušo lahko odvržete skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Podatki o električnem priključku so odtisnjeni na posebnem priključnem kablu.

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun tıraş makinenizden memnun kalacağınızı umarız.

Uyar

Tıraş makinenizin ekstra düşük voltaj için güvenlik sağlayan adaptör içeren özel kablo seti vardır. Lütfen değiştirmeyiniz herhangi bir parçası ile oynamayınız, aksi takdirde elektrik şoku riski vardır.

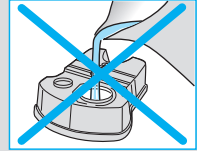
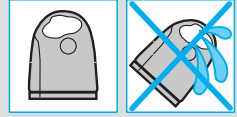
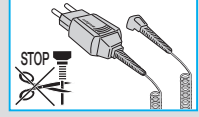
Bu aygıt sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaksızın çocukların ve fiziksel yada ruhsal engelli kişilerin kullanmasına uygun değildir. Aygıtınızı çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutmanızı öneririz. Çocukların cihazla oynamasını engellemek için gözetim altında tutunuz.

Temizleme sıvısının akmasını engellemek için, Clean&renew üniteunun düz bir zeminde durduğundan emin olunuz. Temizleme kartuşu takılı iken, üniteu ani hareket ettirmeyiniz aksi takdirde sıvı dışarıya taşabilir. İstasyonu radyatör üzerine, ya da kaygan bir yüzeye bırakmayınız.

Temizleme kartuşu yüksek yanıcı sıvı içerdiğinden tutuşmaya neden olabilecek kaynaklardan uzak tutunuz. Güneş ışığına direkt maruz bırakmayınız.

Kartuşu tekrar doldurmayınız ve sadece orjinal braun yedek kartuşlarını kullanınız.

Türkçe



Tanımlamalar

Temizleme&Yenileme «Clean&Renew» Ünitesi

- ① Temizleme Sıvısı Göstergesi
- ② Kartuş değişimi için kaldırma butonu
- ③ Ünite-Tıraş Makinesi kontakt kısmı
- ④ Temizlemeyi başlatma butonu
- ④a Hızlı temizleme butonu
- ⑤ Temizleme programı göstergeleri
- ⑥ İstasyon güç soketi
- ⑦ Temizleme kartuşu

Tıraş Makinesi

- ⑧ Elek & Bıçaklar Kaseti
- ⑨ Kaset çıkarma butonu
- ⑩ Tıraş başlığı «lock» kilit butonu
- ⑪ Uzun tüy düzeltici kaldırma butonu
- ⑫ Açma/Kapama düğmesi
- ⑬ (-) hassas buton
- ⑭ (+) yoğun buton

- ⑮ Resetleme butonu
- ⑯ Tıraş göstergesi
- ⑰ Ünite –Tıraş Makinesi kontakt kısmı
- ⑱ Tıraş güç soketi
- ⑲ Seyahat çantası
- ⑳ Özel kablo seti

Tıraş Etmeden Önce

İlk kullanımdan önce tıraş makinenizi özel kablo setini ⑳ kullanarak elektrik prizine bağlayınız ya da aşağıdaki adımları takip ediniz.

Temizleme & Yenileme İstasyonunu Kurmak

- Özel kablo setini ⑳ kullanarak ünite güç soketini elektrik prizine bağlayınız.
- Kaldırma butonuna ② basarak gövdeyi açınız.
- Temizleme kartuşunu ⑦ masa gibi düz bir yüzeye koyunuz.
- Dikkatli bir şekilde temizleme kartuşunun kapağını çıkarınız.
- Kartuşu ünitenin alt kısmında en son noktaya kadar sokunuz.
- Yavaşça gövdeyi kilitlenene kadar aşağı doğru bastırınız.

Temizleme sıvı göstergesi ① size kartuşun içinde ne kadar sıvı kaldığını gösterecektir.

☀️ (yüksek) 30 temizlemeye kadar

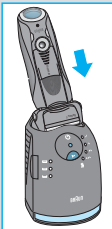
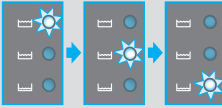
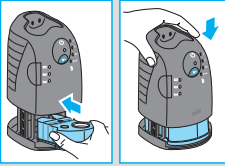
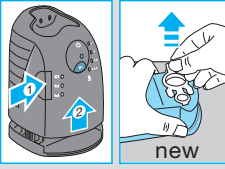
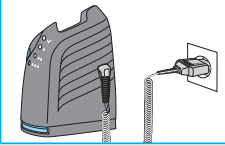
☀️ (düşük) 7 temizlemeye kadar

☀️ (boş) yeni kartuş gerekmektedir

Tıraş Makinesini Şarj etme ve Temizleme

Tıraş başlığını temizleme ünitesine baş aşağı bir şekilde yerleştiriniz. (Tıraş makinesinin değme noktaları ⑰ temizleme ünitesinin değme noktaları ③ ile birebir yerleşmelidir.)

Eğer gerekirse temizleme & yenileme ünitesi otomatik olarak aleti şarj eder. Hijyen durumu analiz edilecek aşağıdaki programlardan bir tanesi seçilecektir:



- « ✓ » (temiz) tıraş makinesi temizdir
- « 💧 » kısa ekonomik programda temizleme yeterlidir
- « 💧💧 » normal temizleme yeterlidir
- « 💧💧💧 » yüksek yoğun temizleme gereklidir

Eğer ünite yukarıdaki programlardan birini seçerse, siz temizlemeyi başlat butonuna ④ basana kadar temizleme başlamayacaktır.

Temizleme halindeyken, seçilmiş programın gösterge ışığı yanacaktır. Her bir temizleme programı birkaç aşamadan oluşur, temizleme sıvısının tıraş başlığına yayıldığı ve tıraş başlığının kurutma aşaması. Seçilmiş programa göre, toplam temizleme süresi 32 ila 43 dakika arası sürecektir.

Temizleme programları durdurulmamalıdır. Tıraş başlığı kurutma halindeyken tıraş başlığı ıslak yada sıcak olabilir. Program bittiğinde, mavi «✓» temiz göstergesi yanacaktır. Tıraş makineniz artık temiz ve kullanımınıza hazırdır.

Hızlı Temizleme

Hızlı temizleme butonu ④ kurutmadan hızlı temizleme programını aktive eder. Programı başlatmak için bu tuşa basınız. Bu program ortalama 25 saniye sürer ve yeterli zamanınız olmadığında kullanmanız içindir. Tıraş makinesini program biter bitmez çıkartırsanız, bir mendil ile tıraş makinenizi kurulayınız.

Stand-by (Bekleme) Modu

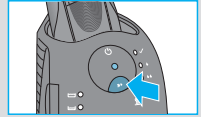
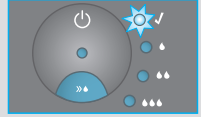
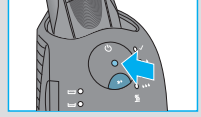
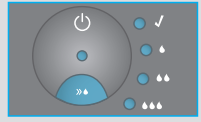
Temizleme ve şarj tamamlandıktan 10 dakikada sonra, Clean&Renew ünitesi stand-by yani bekleme moduna geçer: Temizleme & Yenileme ünitesindeki göstergeler kapanır.

Tıraş Göstergesi

Tıraş makinesi ekranının ⑥ sol tarafında makinenin şarj durumu, sağ tarafında ise hijyen durumu görüntülenir. (Makine tam şarjlı ve hijyenik olarak tamamen temiz olduğunda her iki tarafta 6 adet koyu bölge gözükcektir.)

Pil bölmeleri:

Tıraş makinesini kullanırken veya şarj ederken, ilgili pil bölmeleri yanıp söner. Tam şarjlı olduğunda tüm 6 bölmede ekranda görünür



durumda olacaktır. Kullanıldıkça azalan şarj ile beraber, ekranda görülen bölmelerde azalma olarak size kalan şarj oranını gösterecektir.



Düşük şarj göstergesi

Düşük şarj göstergesi batarya gücü %20 nin altına düştüğü zaman yanmaya başlar. Geriye kalan batarya 2 ila 3 tıraş için yeterlidir.

Hijyen Bölgeleri:

Bütün 6 hijyen bölgesi tıraş makineniz Temizleme & Yenileme ünitesinde temizlendikten sonra belirmeye başlar. Tıraş makineniz kullanım halindeyken, hijyen bölgeleri giderek sönmeye başlar. Tıraş makinesi tekrar üniteye döndüğünde, sistem otomatik olarak uygun temizleme programını seçecek ve maksimum hijyeni sağlayacaktır. Musluk suyu altında temizlemek temizleme ünitesinde temizlemekten daha hijyenik olmadığından, hijyen bölgeleri ancak Temizleme & Yenileme ünitesinde temizlendikten sonra belircektir.

Şarj Bilgisi

- Tam dolu şarj 50 dakika kablosuz kullanım sağlamaktadır. Sakalınızın durumuna göre bu süre değişebilir.
- Şarj etmek için en uygun sıcaklık 5 ile 35 derece arasındır. 50 dereceden daha yüksek sıcaklığa uzun süre maruz bırakmayınız.

Tıraş makinenizi kişiselleştirme

Tıraş makinenizi kişiselleştirme

(-) Hassas ¹³ ve (+) Yoğun ¹⁴ butonları ile yüzünüzün değişik bölgeleri için farklı ayarları seçebilirsiniz.

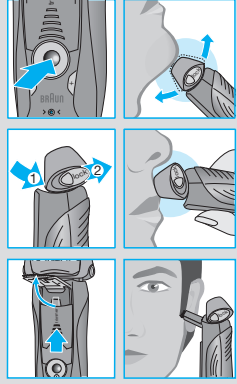
Yakın ve hızlı tıraş için (+) yoğun programı seçiniz.

Diğer bir tıraşa başladığınızda en son kullanılmış programı başlatacaktır.

Nasıl Kullanacaksınız

Tıraşı başlatmak için açma/kapama düğmesine basınız ⑫:

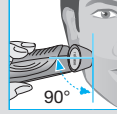
- Oynar başlık ve kayar elekler yüzünüzün bütün kıvrımlarına uyum sağlamak için hareket eder.
- Ulaşımı zor yerleri tıraş etmek için (burun alt gibi) tıraş başlığını uygun açıdayken «lock» kilit noktasına ⑩ getiriniz.
- Favori, bıyık ve sakal gibi tüyleri düzeltmek için uzun tüy düzelticiyi kaydırarak çıkartınız.



Mükemmel Tıraş İçin Püf Noktalar

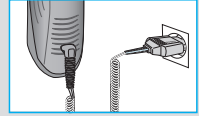
En mükemmel tıraş için, Braun size aşağıdaki 3 adımı öneriyor:

1. Her zaman yüzünüzü yıkamadan önce tıraş olun.
2. Her zaman, tıraş makinesini cildinize 90 derece açı ile tutunuz.
3. Cildinizi geriniz ve sakalların çıkış yönünün tersine doğru tıraş edin.



Kablo ile Tıraş Etme

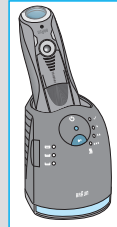
Tıraş makinenizin bataryası bittiğinde ve şarj edecek zamanınız olmadığında, tıraş makinesini kablosu prize takılı iken kullanabilirsiniz.



Temizleme

Otomatik temizleme

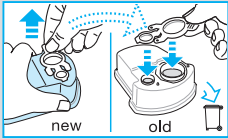
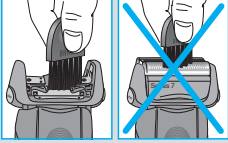
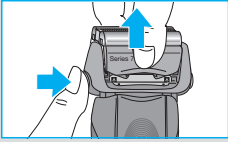
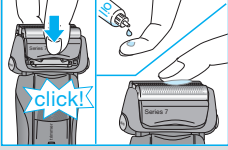
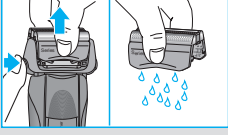
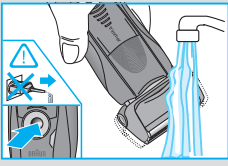
Her tıraştan sonra, tıraş makinesini Temizleme & Yenileme ünitesinde temizleyiniz. Günlük kullanımda bir temizleme kartuşu 30 temizleme işlemi için yeterlidir. Hijyenik temizleme kartuşu alkol içermektedir, açıldıktan bir süre sonra buharlaşacaktır. Her bir kartuş, günlük kullanılmazsa, 8 haftada bir değiştirilmez.



El ile Temizleme

Tıraş başlığı musluk altında yıkamaya uygundur. Uyarı: musluk altında yıkamadan önce tıraş makinesini prizden çekiniz.





Tıraş başlığını musluk altında temizlemek tıraş makinenizi temiz tutmak için alternatif bir yöntemdir:

- Tıraş makinenizi çalıştırın (kablosuz olarak) ve tıraş başlığını sıcak su altında tutunuz. Ayrıca yıkamak için sabunlu su da kullanabilirsiniz. Yıkadıktan sonra köpüğün gitmesi için tıraş makinesini çalışır durumda suyun altında tutunuz.
- Daha sonra, tıraş makinesini kapatınız, çıkarma butonuna ⑨ basınız , elek ve bıçak kasetini ⑧ kuruması için çıkarınız.
- Eğer düzenli olarak haftada bir kere bir damla makine yağını bıçak ve elek kasetine damlatabilirsiniz.

Alternatif olarak tıraş makinenizi birlikte sunulan temizleme fırçasıyla da temizleyebilirsiniz:

- Tıraş makinesini kapatın. Elek bıçak kasetini ⑧ çıkartın ve düz bir yüzeye yavaşça vurarak sakalların dökülmesini sağlayın. Fırçayı kullanarak tıraş başlığının iç haznesini temizleyin ama elek bıçak kasetini kesinlikle fırça ile temizlemeyin, eleklere ve bıçaklara zarar verirsiniz.

Gövdeyi Temizlemek

Zaman zaman bir bez parçası ile Temizleme & Yenileme ünitesi için siliniz.

Temizleme kartuşunu değiştirmek

Gövdeyi ayırmak için kaldırma butonuna ② basınız, herhangi bir akmayı önlemek için kullanılmış kartuşu çıkarmadan önce birkaç saniye bekleyiniz.

Kullanılmış kartuşu atmadan önce, yeni kartuşun kapagı ile eski kartuşu kapatınız öyle atınız.

Tıraş Makinenizin ömrünü uzatmak için

Bıçak & Elek Kasetini Değiştirmek / Resetlemek

100% tıraş performansını sürdürmek için, değiştirme lambası ⑬ yandığında bıçak&elek kasetini değiştiriniz ⑧ (ortalama 18 ay) sonra veya kaset eskidiğinde.

Değiştirme sembolü size önünüzdeki 7 tıraş süresince uyardıya devam edecektir. Daha sonra otomatik olarak göstergeler resetlenecektir.

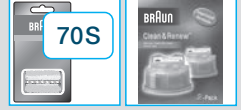
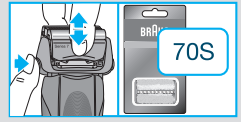


Bıçak ve elek kasetini değiştirdikten sonra, bir kalem ucu kullanarak resetleme butonuna 15 ortalama 3 saniye kadar basınız. Basılı tuttuğunuzda, değiştirme ışığı yanacaktır ve resetleme işlemi bittiğinde de sönecektir. Manual olarak resetlemeyi istediğiniz zaman gerçekleştirebilirsiniz.

Aksesuarlar

Satıcınızdan ya da Braun servislerinden temin edebilirsiniz.

- **Bıçak & Elek Kaseti 70S**
(70-black = www.service.braun.com)
- **Temizleme & Yenileme ünitesi için temizleme kartuşu CCR**



Çevre ile ilgili uyarılar

Bu ürün şarj edilebilir piller içermektedir. Çevremizi korumak adına, lütfen kullanım ömrünün sonunda makinenizi evsel atıklarla beraber yok etmeyiniz. Yetkili Braun servislerine götürünüz ya da ülke yasalarına göre belirlenmiş toplama merkezlerine bırakınız.



Temizleme sıvısı kartuşu evsel atıklarla beraber yok edilebilir.

Bu bilgiler, bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Özel kablo setinin üzerinde elektrikle ilgili ayrıntılar yer almaktadır. Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü yedi yıldır.

EEE STANDARTLARINA UYGUNDUR



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

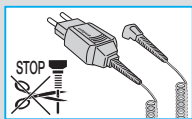
Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd. Şti.
İçerenköy Mah. Serin Sok. Kosifler İş Merkezi
No:3 A 34752 Ataşehir, İstanbul

P & G Tüketici Hizmetleri
0 800 261 63 65,
trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemizi internet sitemizde bulabilirsiniz. www.braun.com/tr

Produsele noastre sunt concepute pentru a satisface cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design.

Sperăm să vă bucurați de noul dumneavoastră Aparat de Ras de la Braun.



Avertizare

Sistemul de bărbierit este dotat cu un cablu special prevăzut cu un sistem integrat de securitate pentru alimentarea de foarte joasă tensiune. Nu schimbați sau nu încercați să modificați nicio componentă a aparatului; în caz contrar, există risc de electrocutare.

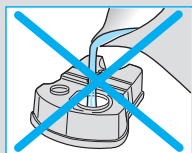
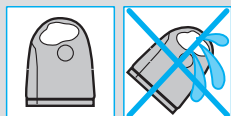
Nu vă bărbieriți dacă sita pentru bărbierit sau cablul sunt deteriorate.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, cu excepția cazului în care sunt sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. În general, vă recomandăm să nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Pentru a preveni scurgerea lichidului de curățare, asigurați-vă că sistemul Clean&Renew se află pe o suprafață plană. Nu clătinați, mutați brusc sau transportați în niciun fel în timpul instalării unui cartuș de curățare, deoarece lichidul de curățare se poate vărsa în afara cartușului. Nu puneți sistemul în interiorul unui dulăpior cu oglinzi, nici deasupra unui corp de încălzit sau pe o suprafață lustruită ori lăcuită.

Cartușul de curățare conține un lichid foarte inflamabil, așa că păstrați-l departe de surse de aprindere. Nu fumați în preajma sistemului. Nu-l expuneți la lumina directă a soarelui pentru perioade mari de timp.

Nu reîncărcați cartușul și folosiți numai cartușe Braun originale pentru reîncărcare.



Descriere

Sistemul Clean&Renew

- ① Afișajul pentru nivelul lichidului de curățare
- ② Buton de ridicare pentru înlocuirea cartușului
- ③ Contactele sistemului cu aparatul de ras
- ④ Buton de start
- ④a Buton de curățare rapidă
- ⑤ Indicatori ai programului de curățare
- ⑥ Mufa pentru conectarea sistemului la priză
- ⑦ Cartușul pentru curățare

Aparatul de ras

- ⑧ Compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere
- ⑨ Butonul de «decuplare» a compartimentului
- ⑩ Întrerupătorul de fixare («lock») a capului aparatului de ras
- ⑪ Dispozitivul de tuns (trimmer) care iese în exterior, pentru păr lung
- ⑫ Întrerupător on/off
- ⑬ (-) buton de setare (în modul sensibil)
- ⑭ (+) buton de setare (în modul intens)
- ⑮ Buton de resetare
- ⑯ Afișajul aparatului de ras
- ⑰ Contactele sistemului cu aparatul de ras
- ⑱ Mufa pentru conectarea aparatului de ras la priză
- ⑲ Husa pentru călătorie
- ⑳ Cablul special

Înainte de bărbierit

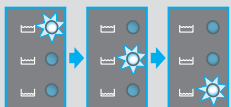
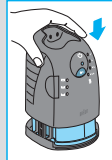
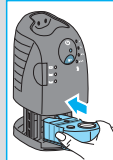
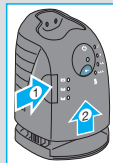
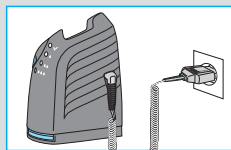
Înainte de prima utilizare, conectați aparatul de ras la o priză electrică având motorul oprit ⑳ sau procedați ca mai jos.

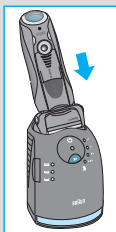
Instalarea sistemului Clean&Renew

- Cu ajutorul cablului special ⑳, conectați mufa sistemului ⑥ la o priză electrică.
- Apăsăți butonul de ridicare ② pentru a deschide carcasa.
- Țineți cartușul de curățare ① în jos, pe o suprafață plană, stabilă (de exemplu, pe masă).
- Scoateți cu atenție capacul cartușului.
- Glisați cartușul în interiorul bazei sistemului, atât cât permite acesta.
- Închideți ușor carcasa, împingând-o în jos până când se blochează.

Afișajul pentru nivelul lichidului de curățare ① va arăta cantitatea de lichid din cartuș:

- ☀️ disponibil până la 30 de cicluri de curățare
- ☀️☀️ rămas până la 7 cicluri de curățare
- ☀️☀️☀️ este nevoie de un cartuș nou

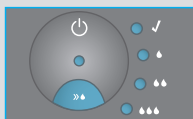




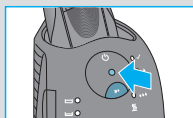
Încărcarea și curățarea aparatului de ras

Introduceți capul aparatului de ras în interiorul sistemului de curățare. (Contactele ⑰ de pe spatele aparatului de ras se vor alinia cu cele ③ din interiorul sistemului de curățare).

Dacă este necesar, sistemul Clean&Renew va încărca automat aparatul de ras. Va fi analizat și nivelul de igienă, iar unul din următorii indicatori ai programului de curățare ⑤ se va lumina:



- « ✓ » aparatul de ras este curat
- « ♀ » este necesar un program scurt de curățare în regim economic
- « ♀♀ » este necesar un program normal de curățare
- « ♀♀♀ » este necesar un program de curățare foarte intensă

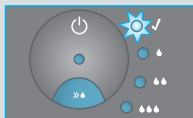


În cazul în care sistemul alege unul dintre programele de curățare necesare, acesta nu va începe decât dacă apăsați butonul de pornire ④. **Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm curățarea aparatului după fiecare bărbierit.**

Cât timp programul de curățare este în derulare, ledul aferent programului respectiv va clipi. Fiecare program de curățare este format din mai multe cicluri, pe parcursul cărora, lichidul de curățare este golit prin capul aparatului de ras, iar un proces de uscare pe bază de căldură usucă aparatul de ras. În funcție de programul ales, perioada totală de curățare va fi de la 32 până la 43 de minute.

Programele de curățare nu trebui întrerupte. Vă rugăm să rețineți că în timp ce aparatul de ras este la uscare, capul de radere poate fi fierbinte și umed.

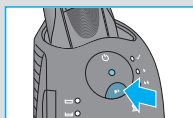
Când programul este încheiat, indicatorul « ✓ » se va aprinde în culoarea albastru. Aparatul de ras este acum curat și gata de utilizare.



Curățarea rapidă

Apăsați butonul de curățare rapidă ④a pentru a activa programul de curățare rapidă fără uscare. Acest program durează aproximativ 25 secunde și este recomandat doar atunci când nu aveți timp să așteptați pentru unul din programele de curățare automată.

Dacă scoateți aparatul de ras imediat după ce programul s-a încheiat, ștergeți capul aparatului de ras cu un șervețel pentru a evita picurarea.



Modul așteptare

La 10 minute după terminarea încărcării sau programului de curățare, sistemul Clean&Renew se comută pe modul așteptare: Ledurile indicatorilor sistemului Clean&Renew se sting.

Afișajul aparatului de ras

Afișajul aparatului de ras [®] indică, pe partea stângă, stadiul de încărcare a bateriei și, pe partea dreaptă, nivelul de igienă. (6 segmente de culoare închisă sunt afișate pe fiecare parte atunci când bateria este complet încărcată și aparatul de ras este curat din punct de vedere al igienei).

Segmentele aferente nivelului bateriei:

În timpul încărcării sau atunci când folosiți aparatul de ras, segmentele respective ale bateriei vor clipi. Când bateria este complet încărcată, toate cele 6 segmente ale sale sunt afișate. Pe parcursul descărcării bateriei, segmentele dispar în mod progresiv.

Indicatorul de baterie descărcată:

Ledul aferent indicatorului baterie slabă, care este prevăzut cu un cadru roșu, clipește pentru a arăta că nivelul bateriei a scăzut sub 20%. Capacitatea rămasă va fi suficientă pentru 2-3 operațiuni de ras.

Segmentele aferente nivelului de igienă:

Toate cele 6 segmente vor apărea după ce aparatul de ras a fost curățat prin intermediul sistemului Clean&Renew. Când aparatul de ras este folosit, segmentele aferente nivelului de igienă vor dispărea progresiv. Odată ce aparatul de ras revine la sistem, acesta va selecta automat programul de curățare necesar și pentru va restabili segmentele la nivelul maxim de igienă. Având în vedere că operațiunea de clătire a aparatului de ras sub apă de la robinet nu este la fel de igienică precum cea efectuată prin sistemul de curățare, segmentele de igienă se vor restabili doar atunci când aparatul de ras este curățat în sistemul Clean&Renew.

Informații despre încărcare

- O încărcare completă asigură până la 50 de minute de bărbierit fără fir. Durata poate varia în funcție de ritmul de creștere a bărbii dumneavoastră.
- Temperatura ideală a mediului ambiant pentru încărcare este situată în intervalul 5 °C – 35 °C. Nu expuneți aparatul de ras la temperaturi mai mari de 50 °C pentru perioade lungi de timp.



Cum să vă personalizați aparatul de ras

Cum să vă personalizați aparatul de ras

Folosind butoanele (-) ⑩ și (+) ⑭ puteți alege cel mai potrivit mod pentru ras diferite zone ale feței, în funcție de propriile dumneavoastră nevoi.

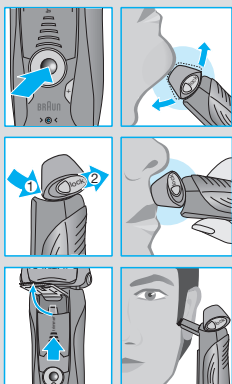
Pentru un bărbierit complet și rapid, vă recomandăm setarea (+).

La următoarea pornire a aparatului va fi activată ultima setare folosită.

Instrucțiuni de utilizare

Acționați întrerupătorul on/off ⑫ pentru a porni aparatul de ras:

- Capul de ras pivotant și sitele de ras flexibile se adaptează automat la fiecare contur al feței dumneavoastră.
- Pentru a rade zone la care se ajunge cu dificultate (de exemplu, sub nas), glisați comutatorul «lock» al capului aparatului de ras ⑩ spre poziția înapoi pentru a fixa capul pivotant la un anumit unghi.
- Pentru a tunde perciunii, mustața sau barba, glisați în sus dispozitivul de tuns (trimmer) care iese în afară.



Sfaturi pentru un bărbierit perfecte

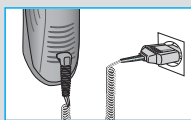
Pentru cele mai bune rezultate, Braun vă recomandă să urmați 3 pași simpli:

1. Bărbieriți-vă întotdeauna înainte să vă spălați pe față.
2. Pe tot parcursul bărbieritului țineți aparatul de ras în unghi drept (90°) față de piele.
3. Întindeți pielea și folosiți aparatul de ras în sensul opus direcției de creștere a bărbii dumneavoastră.



Bărbieritul cu aparatul de ras conectat la priză prin cablu

În cazul în care aparatul de ras s-a descărcat (bateriile sunt consumate și nu aveți timp să-l încărcăți prin sistemul Clean&Renew, vă puteți bărbieri și prin conectarea aparatului de ras la o priză electrică prin intermediul cablului special.



Curățarea automată

După fiecare ras, readuceți aparatul de ras la sistemul Clean&Renew și procedați așa cum este descris mai sus, în secțiunea «Înainte de bărbierit». Toate necesitățile de încărcare și de curățare sunt apoi preluate automat. La o folosire zilnică, un cartuș de curățare ar trebui să fie suficient pentru aproximativ 30 de cicluri de curățare.

Soluția igienică din cartușul de curățare conține alcool care, odată deschis cartușul, se va evapora încet în mod natural în atmosfera înconjurătoare. Fiecare cartuș, dacă nu este folosit zilnic, ar trebui să fie înlocuit după cca. 8 săptămâni. Cartușul de curățare conține, de asemenea, lubrifianți care pot lăsa, după curățare, urme reziduale pe capul aparatului de ras. În ciuda acestui fapt, aceste urme pot fi îndepărtate cu ușurință prin ștergere cu o cârpă moale sau cu hârtie absorbantă.

Curățarea manuală

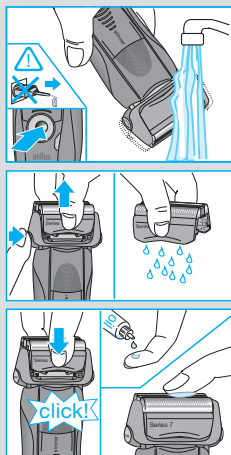
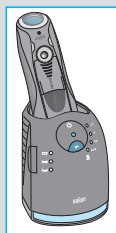


Capul aparatului de ras este adaptat pentru o curățare sub jet de apă de la robinet.

Avertizare: Decuplați aparatul de ras de la sursa de alimentare înainte de a curăța capul acestuia folosind apă.

Clătirea capului aparatului de ras sub jet de apă după reprezintă o variantă pentru a-l păstra curat, mai ales în timpul călătoriilor:

- Porniți aparatul de ras (fără fir) și clătiți capul acestuia sub jet de apă fierbinte. Puteți folosi săpun lichid, fără substanțe abrazive. Clătiți toată spuma și lăsați aparatul pornit pentru alte câteva secunde.
- Apoi, opriți aparatul de ras, apăsați butonul de «decuplare» ⑨ pentru a scoate compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere ⑧ și lăsați-l la uscat.
- Dacă dumneavoastră curățați în mod regulat aparatul de ras sub apă, atunci aplicați, o dată pe săptămână, câte o picătură de ulei ușor de mașină deasupra compartimentului pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere.



Alternativ, puteți curăța aparatul de ras folosind peria cu care este prevăzut acesta:

- Opriiți aparatul de ras. Înlăturați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere ⑧ și loviți-l ușor de o suprafață plană. Folosind o perie, curățați suprafața interioară a capului pivotant. Cu toate acestea, nu curățați compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere cu peria, deoarece îl poate deteriora.

Curățarea carcasei

Curățați carcasa aparatului de ras și sistemul Clean&Renew din când în când, cu o cârpă umedă, în special încăperea de curățare, unde se adăpostește aparatul de ras.

Înlocuirea cartușului de curățare

După ce apăsați butonul de ridicare ② pentru a deschide carcasa, așteptați câteva secunde înainte de a scoate cartușul folosit, pentru a evita picurarea.

Înainte să aruncați cartușul folosit, asigurați-vă că ați închis deschiderile folosind capacul noului cartuș, deoarece cartușul utilizat va conține o soluție de curățare contaminată.

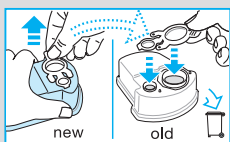
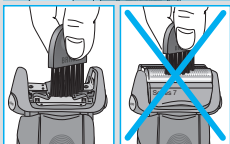
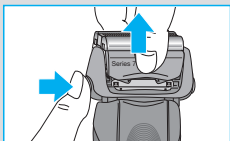
Cum să vă păstrați aparatul de ras în perfectă stare

Înlocuirea compartimentului pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere/Resetarea

Pentru a menține performanța bărbieritului la nivelul de 100%, înlocuiți compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere ⑧, atunci când ledul aferent simbolului de înlocuire se aprinde pe afișajul aparatului de ras ⑬ (după circa 18 luni) sau când compartimentul se uzează.

Ledul simbolului pentru înlocuire vă va aminti, pe parcursul următoarelor 7 operațiuni de folosire a aparatului de ras, să înlocuiți compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere.

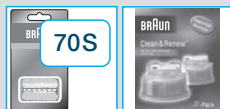
După ce ați înlocuit compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere, folosiți un vârf de pix pentru a apăsa butonul de resetare ⑮ pentru cel puțin 3 secunde și a reseta contorul. În timpul acestei operațiuni, ledul indicatorului pentru înlocuirea unor componente clipește, urmând a se stinge în momentul în care resetarea este completă. Resetarea manuală este posibilă în orice moment.



Accesorii

Disponibile la dealer-ul dumneavoastră sau în Centrele de Service Braun:

- **Compartimentul pentru sita de bărbierit și blocul de tăiere 70S**
(70-black = www.service.braun.com)
- **Cartușul de curățare a sistemului Clean&Renew CCR**



Avertisment referitor la mediu

Acest produs conține baterii reîncărcabile. În scopul protejării mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul în gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de viață utilă.



Debarasarea poate avea loc într-un Centru de Service Braun sau în locații adecvate de colectare, existente în țara dumneavoastră.

Cartușul utilizat poate fi aruncat în deșeurile menajere obișnuite.

Specificațiile pot fi modificate fără avertizare prealabilă.

Pentru specificații electrice, a se vedea imprimarea de pe cablul special.

Руководство по эксплуатации

Электрическая бритва Braun Series 7, тип 5692.

Наши изделия разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы останетесь довольны новой бритвой от фирмы Braun.

Предупреждение

Ваша бритвенная система комплектуется шнуром с вмонтированным безопасным блоком питания сверхнизкого напряжения. Во избежание поражения электрическим током запрещается заменять или модифицировать любые части бритвенной системы.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.

Во избежание утечки чистящей жидкости размещайте автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew™ на плоской и устойчивой поверхности. Не допускайте опрокидывания, резкого перемещения или транспортировки устройства чистки и подзарядки Clean&Renew при установленном чистящем картридже. Не ставить устройство чистки и подзарядки Clean&Renew в зеркальном шкафу, на батарею, на полированные или лакированные поверхности.

В картридже для устройства чистки и подзарядки Clean&Renew находится легковоспламеняющаяся чистящая жидкость. Держите его вдали от источников возгорания. Курение вблизи запрещено.

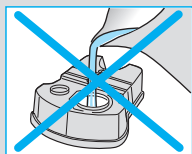
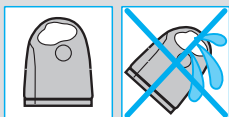
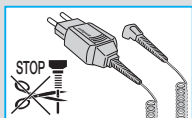
Не подвергать длительному воздействию прямого солнечного света.

Не заправляйте картридж. Используйте только оригинальный сменный картридж Braun.

Описание и комплектность

Автоматическое устройство чистки и подзарядки Clean&Renew

- ① Дисплей уровня чистящей жидкости
- ② Кнопка замены картриджа
- ③ Контакты соединения устройства чистки и бритвы



- ④ Кнопка «начать чистку»
- ④а Кнопка «быстрая чистка»
- ⑤ Дисплей программы чистки
- ⑥ Разъем подключения устройства чистки и подзарядки к электросети
- ⑦ Чистящий картридж

Бритва

- ⑧ Кассета (бреющая сетка + режущий блок)
- ⑨ Кнопки съема кассеты
- ⑩ Кнопка «lock» (блокировки плавающей бреющей головки)
- ⑪ Откидной триммер для длинных волос
- ⑫ Кнопка Включения / Выключения
- ⑬ (-) Кнопка чувствительного режима
- ⑭ (+) Кнопка интенсивного) режима
- ⑮ Кнопка перезагрузки
- ⑯ Дисплей бритвы
- ⑰ Соединительные контакты бритвы и устройства чистки и подзарядки
- ⑱ Разъем подключения бритвы к электросети
- ⑲ Дорожный футляр
- ⑳ Специальный шнур

Перед бритьем

Перед первым использованием подключите бритву к электросети с помощью шнура питания ⑳ или следуйте инструкциям приведенным ниже.

Установка автоматического устройства чистки и подзарядки Clean&Renew

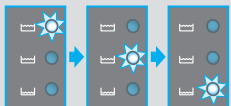
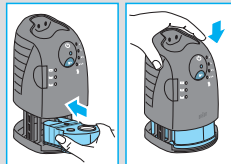
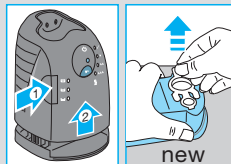
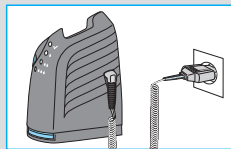
- С помощью специального шнура ⑳ подключите разъем устройства чистки и подзарядки ⑥ к электросети.
- Нажмите на кнопку замены картриджа ② для открытия корпуса.
- Поместите чистящий картридж ⑦ на плоскую, устойчивую поверхность (например, на стол).
- Осторожно снимите заглушку картриджа.
- Плавно поместите картридж в основание устройства чистки и подзарядки до упора.
- Медленно закройте корпус устройства чистки и подзарядки, надавив на него до щелчка.

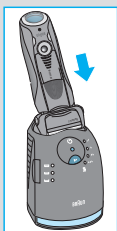
Дисплей уровня чистящей жидкости ① покажет уровень жидкости в картридже:

 до 30 циклов чистки

 осталось примерно на 7 чисток

 необходим новый картридж

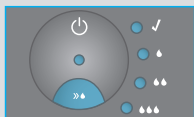




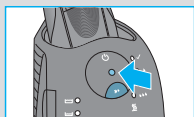
Зарядка и чистка бритвы

Поместите бритву бреющей головкой вниз в устройство чистки и подзарядки (соединительные контакты ⑰ на тыльной стороне бритвы будут соответствовать контактам на устройстве ③).

Теперь при необходимости будет осуществляться зарядка бритвы. Устройство чистки и подзарядки Clean&Renew производит анализ на уровень загрязнения бритвы, результат анализа отображается включением одного из индикаторов дисплея программы чистки ⑤:



- « ✓ » бритва чистая
- « 💧 » требуется экономичная, т.е. кратковременная чистка
- « 💧💧 » требуется нормальная чистка
- « 💧💧💧 » требуется интенсивная чистка

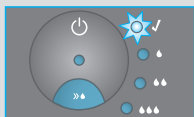


В случае выбора системой одной из программ чистки, для ее запуска необходимо нажать кнопку ④. **Для наилучших результатов рекомендуется проводить чистку после каждого бритья.**

В процессе чистки индикатор соответствующей программы чистки будет мигать. Каждая программа чистки состоит из нескольких циклов, при которых чистящая жидкость пропускается через бреющую головку бритвы и включается процесс горячей сушки. Общее время чистки зависит от выбранной программы и в среднем составляет от 32 до 43 минут.

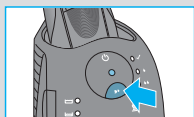
Программа чистки не должна прерываться. Во время сушки бреющая головка может быть горячей и влажной.

После завершения программы загорается голубой индикатор «✓». Теперь бритва полностью очищена и подготовлена к последующему использованию.



Быстрая чистка

Нажмите кнопку «быстрая чистка» ④а для включения программы быстрой чистки без сушки. Это программа занимает около 25 секунд и рекомендуется в случае отсутствия времени для одной из автоматических программ чистки. При извлечении бритвы из устройства чистки и подзарядки сразу после программы «fast clean» (быстрая чистка), оботрите бреющую головку бритвы салфеткой.



Режим ожидания

Через 10 минут после окончания процесса зарядки и чистки устройство Clean&Renew переключается в режим ожидания: Индикаторы устройства и бритвы выключаются.

Экран бритвы

Левая сторона дисплея бритвы ¹⁶ показывает уровень зарядки аккумулятора, правая – уровень гигиены бритвы. (Аккумулятор полностью заряжен и бритва абсолютно чистая, когда с двух сторон дисплея появляются все 6 сегментов).

Сегменты аккумулятора:

Во время зарядки или во время использования бритвы, соответствующие сегменты аккумулятора начинают мигать. При полной зарядке аккумулятора появляются все 6 сегментов. При снижении уровня зарядки аккумулятора сегменты постепенно исчезают.

Индикатор низкого уровня зарядки:

При снижении уровня зарядки аккумулятора за 20%, окантовка сегмента низкого уровня зарядки загорается красным светом. Заряда аккумулятора хватит на 2 – 3 процесса бритья.

Сегменты гигиены:

Все 6 сегментов появляются на дисплее по завершении чистки бритвы в устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew. При использовании бритвы во время бритья сегменты гигиены постепенно исчезают. При помещении бритвы в устройство чистки и подзарядки, система автоматически выбирает подходящую программу чистки и возвращает сегменты до уровня максимальной гигиены. Так как чистка бритвы под струей воды не является аналогично гигиеничным способом чистки по сравнению с чисткой устройством чистки и подзарядки, сегменты гигиены восполняются на дисплее только после чистки в устройстве чистки и подзарядки Clean&Renew.

Информация по зарядке

- Полная зарядка аккумулятора обеспечивает до 50 минут автономной работы бритвы. Время автономной работы может изменяться в зависимости от густоты щетины.



- Оптимальный диапазон температуры воздуха для зарядки бритвы от 5 °С до 35 °С. Не подвергайте бритву воздействию температуры свыше 50 °С в течение длительного времени.

Персональная настройка бритвы

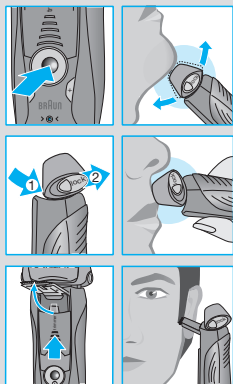
Кнопками (-) чувствительный ¹³ и (+) интенсивный ¹⁴ вы можете выбрать наилучшие для вас настройки бритья отдельных частей лица.

Для полного и быстрого бритья мы рекомендуем (+) интенсивный режим. При следующем включении будут выбраны последние настройки.

Как использовать

Нажмите кнопку Включения / Выключения для управления бритвой:

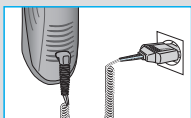
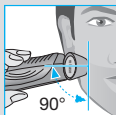
- Плавающая бреющая головка и плавающие бреющие сетки автоматически приспособятся к контурам Вашего лица.
- Для бритья труднодоступных участков (например, под носом) передвиньте кнопку блокировки плавающей бреющей головки ¹⁰ в дальнее положение для блокировки головки под углом.
- Для подравнивания бакенбардов, усов и бороды, движением вверх, включите откидной триммер для длинных волос.



Рекомендации для чистого бритья

Для достижения лучших результатов во время бритья Braun рекомендует следовать 3 простым шагам:

1. Всегда брейтесь до умывания.
2. Всегда держите бритву под прямым углом (90°) к коже.
3. Слегка натягивайте кожу и перемещайте бритву в направлении против роста волос.



Бритье при подключении к электросети

Если бритва полностью разряжена, и у вас нет времени на зарядку с помощью устройства чистки и подзарядки Clean&Renew, вы можете использовать бритву, подключив ее к электросети с помощью шнура питания.

Автоматическая чистка

После каждого бритья помещайте бритву в устройство чистки и подзарядки Clean&Renew и выполняйте действия, указанные в разделе «До бритья». При этом осуществляется необходимая зарядка и чистка.

При ежедневном использовании, чистящего картриджа хватает примерно на 30 циклов чистки.

Гигиеническая чистящая жидкость содержит спирт, который после вскрытия картриджа начинает медленно испаряться в окружающую атмосферу. При не ежедневном использовании картридж следует заменять примерно через 8 недель.

Чистящая жидкость также содержит смазывающие средства, которые могут оставлять небольшие разводы на внешней стороне рамки бреющей сетки. Эти разводы очень легко убираются мягкой материей или бумажной салфеткой.

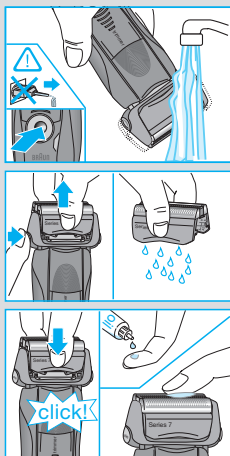
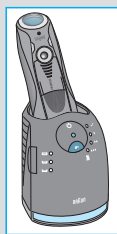
Ручная чистка

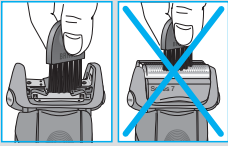
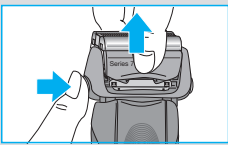


Возможна чистка бреющей головки под струей воды. Внимание: Отсоедините бритву от источника электроэнергии перед чисткой под струей воды.

Чистка бритвы под струей воды – это альтернативный способ поддержания гигиены бритвы, особенно во время путешествий:

- Включите бритву (без подключения к электросети) и промойте бреющую головку под струей горячей воды. Также можно использовать жидкое мыло без абразивных субстанций. Смойте остатки пены и на несколько секунд включите бритву.
- Выключите бритву и нажмите кнопки съема кассеты ⑨. Снимите кассету (бреющая сетка + режущий блок) ⑧ и оставьте просохнуть.
- При регулярной чистке бритвы под струей воды, необходимо раз в неделю наносить каплю машинного масла на верхнюю часть кассеты (бреющая сетка + режущий блок).





В качестве альтернативы, Вы можете чистить бритву щеточкой, входящей в комплект:

- Отключите бритву. Снимите кассету (бреющая сетка + режущий блок) ^⑧ и постучите ей по плоской поверхности. С помощью щеточки очистите внутреннюю поверхность плавающей головки бритвы. При этом не очищайте кассету щеточкой, поскольку это может ее повредить.

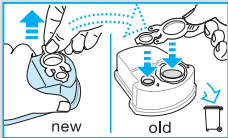
Чистка корпуса

Периодически очищайте корпус бритвы и устройство чистки и подзарядки Clean&Renew влажной тканью, особенно внутреннюю поверхность устройства, в которую помещается бритва.

Замена картриджа

После нажатия на кнопку замены картриджа ^② для открытия корпуса устройства чистки и подзарядки Clean&Renew, подождите несколько секунд перед удалением использованного картриджа во избежание расплескивания.

Прежде чем выкинуть использованный картридж, закройте его отверстие с помощью заглушки от нового картриджа, так как использованный картридж содержит остатки загрязненной чистящей жидкости.



Поддержание эффективности работы бритвы

Замена кассеты (бреющая сетка + режущий блок) / Перезагрузка

Для поддержания 100% эффективности работы бритвы производите замену кассеты (бреющая сетка + режущий блок) ^⑧. Замену рекомендуется производить при включении индикатора замены на дисплее бритвы ^⑯ (примерно каждые 18 месяцев) или по мере износа.



Индикатор замены будет напоминать вам в течение последующих 7 сеансов бритья о необходимости замены кассеты (бреющая сетка + режущий блок). После этого показания дисплея бритвы будут автоматически сброшены.

После замены кассеты (бреющая сетка + режущий блок), используя шариковую ручку, нажмите на кнопку перезагрузки ¹⁵ и удерживайте не менее 3 секунд для сброса счетчика.

При этом индикатор замены мигает и выключается после окончания сброса. Ручной сброс можно произвести в любое время.

Аксессуары

Представлены в магазинах бытовой техники или в Сервисных центрах Braun:

- **Кассета (бреющая сетка + режущий блок) 70S**
(70-black = www.service.braun.com)
- **Чистящий картридж Clean&Renew CCR**

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.



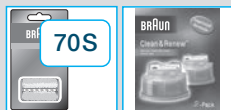
Данное изделие соответствует всем требуемым европейским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовлено в Германии для Браун ГмБХ, Германия / Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145, 61476, Kronberg, Germany.

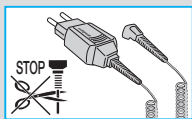
Электрические спецификации смотрите на специальном шнуре.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.



Наші вироби розроблені відповідно до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми впевнені, що Ви залишитеся задоволені новою бритвою від фірми Braun.



Попередження

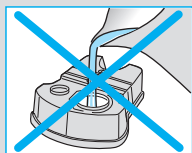
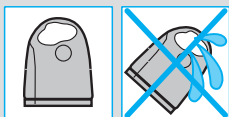
Ваша бритвенна система комплектується шнуром із вмонтованим безпечним блоком живлення наднизької напруги. Щоб уникнути ураження електричним струмом, забороняється замінювати або модифікувати будь-які частини бритвенної системи.

Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.

Щоб уникнути витоків рідини для чищення, розміщуйте автоматичний пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew на плоскій і стійкій поверхні. Не допускайте перекидання, різкого переміщення або транспортування пристрою чищення та підзарядки Clean&Renew при встановленому картриджі для чищення. Не ставити пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew у дзеркальній шафі, на батарею, на поліровані або лаковані поверхні.

У картриджі для пристрою чищення та підзарядки Clean&Renew знаходиться легкозаймиста рідина для чищення. Тримайте його подалі від джерел займання. Паління поблизу заборонено. Не піддавати тривалому впливу прямого сонячного світла.

Не заправляйте картридж. Використовуйте тільки оригінальний змінний картридж Braun.



Опис та комплектність

Автоматичний пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew

- ① Дисплей рівня рідини для чищення
- ② Кнопка заміни картриджа
- ③ Контакти з'єднання пристрою чищення та бритви
- ④ Кнопка «почати чищення»
- ④а Кнопка «швидке чищення»
- ⑤ Дисплей програми чищення
- ⑥ Рознім підключення пристрою чищення та підзарядки до електромережі
- ⑦ Картридж для чищення

Бритва

- ⑧ Касета (сіточка для гоління + ріжучий блок)
- ⑨ Кнопки знімання касети
- ⑩ Кнопка «lock» (блокування плаваючої бриючої голівки)
- ⑪ Відкидний тример для довгого волосся
- ⑫ Кнопка Вмикання / Вимикання
- ⑬ (-) Кнопка чутливого режиму
- ⑭ (+) Кнопка інтенсивного режиму
- ⑮ Кнопка перезавантаження
- ⑯ Дисплей бритви
- ⑰ Сполучні контакти бритви та пристрою чищення і підзарядки
- ⑱ Рознім підключення бритви до електромережі
- ⑲ Дорожний футляр
- ⑳ Набір спеціальних шнурів




Перед голінням

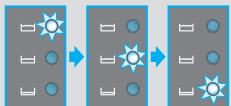
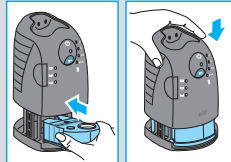
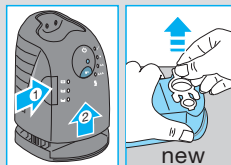
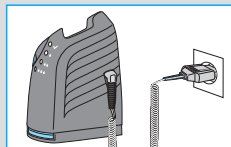
Перед першим використанням підключіть бритву до електромережі за допомогою шнура живлення ⑳ або дотримуйтеся інструкцій, наведених нижче.

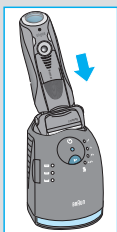
Встановлення автоматичного пристрою чищення та підзарядки Clean&Renew

- За допомогою набору спеціальних шнурів ⑳ підключіть рознім пристрою чищення та підзарядки ⑥ до електромережі
- Натисніть на кнопку заміни картриджа ② для відкриття корпусу.
- Помістіть картридж для чищення ⑦ на плоску, стійку поверхню (наприклад, на стіл).
- Обережно зніміть заглушку картриджа.
- Плавно помістіть картридж в основу пристрою чищення та підзарядки до упору.
- Повільно закрийте корпус пристрою чищення та підзарядки, надавивши на нього до клацання.

Дисплей рівня рідини для чищення ① покаже рівень рідини в картриджі:

-  до 30 циклів чищення
-  залишилося приблизно на 7 чищень
-  необхідний новий картридж

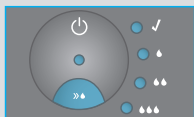




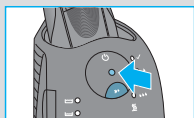
Зарядка і чищення бритви

Помістіть бритву бриючою голівкою вниз у пристрій чищення та підзарядки (сполучні контакти ⑰ на тильній стороні бритви відповідатимуть контактам на пристрої ③).

Тепер при необхідності буде здійснюватися зарядка бритви. Пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew здійснює аналіз на рівень забруднення бритви, результат аналізу відображається ввімкненням одного з індикаторів дисплея програми чищення ⑤:



- « ✓ » бритва чиста
- « █ » потрібне економічне, тобто короточасне чищення
- « █ █ » потрібне нормальне чищення
- « █ █ █ » потрібне інтенсивне чищення

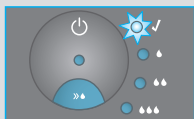


У разі вибору системою однієї з програм чищення для її запуску необхідно натиснути кнопку «почати чищення» ④. **Для найкращих результатів рекомендується проводити чищення після кожного гоління.**

У процесі чищення індикатор відповідної програми чищення мигатиме. Кожна програма чищення складається з декількох циклів, при яких рідина для чищення пропускається через бриючу голівку бритви і вмикається процес гарячого сушіння. Загальний час чищення залежить від обраної програми і в середньому становить від 32 до 43 хвилин.

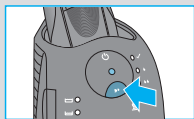
Програма чищення не має перериватися. Під час сушіння бриюча голівка може бути гарячою і вологою.

Після завершення програми починає світитися блакитний індикатор «✓». Тепер бритву повністю очищено і підготовлено до наступного використання.



Швидке чищення

Натисніть кнопку «швидке чищення» ④а для ввімкнення програми швидкого чищення без сушіння. Ця програма триває близько 25 секунд і рекомендується у разі відсутності часу для однієї з автоматичних програм чищення. При витягненні бритви із пристрою чищення та підзарядки відразу після програми «fast clean» (швидке чищення) обітріть бриючу голівку бритви серветкою.



Режим очікування

Через 10 хвилин після закінчення процесу зарядки та чищення пристрій Clean&Renew перемикається в режим очікування:

Індикатори пристрою і бритви вимикаються.

Екран бритви

Ліва сторона дисплея бритви ¹⁶ показує рівень зарядки акумулятора, права – рівень гігієни бритви. (Акумулятор повністю заряджений і бритва абсолютно чиста, коли із двох сторін дисплея з'являються всі 6 сегментів).

Сегменти акумулятора:

Під час зарядки або під час використання бритви відповідні сегменти акумулятора починають мигати. При повній зарядці акумулятора з'являються всі 6 сегментів. При зниженні рівня зарядки акумулятора сегменти поступово зникають.

Індикатор низького рівня зарядки:

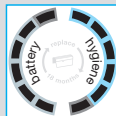
При зниженні рівня зарядки акумулятора за 20%, окантовка сегмента низького рівня зарядки починає світитися червоним світлом. Заряду акумулятора вистачить на 2 – 3 процеси гоління.

Сегменти гігієни:

Всі 6 сегментів з'являються на дисплеї після завершення чищення бритви в пристрої чищення та підзарядки Clean&Renew. При використанні бритви під час гоління сегменти гігієни поступово зникають. При поміщенні бритви в пристрій чищення та підзарядки система автоматично вибирає підходящу програму чищення і повертає сегменти до рівня максимальної гігієни. Оскільки чищення бритви під струменем води не є аналогічно гігієнічним способом чищення порівняно із чищенням пристроєм чищення та підзарядки, сегменти гігієни заповнюються на дисплеї тільки після чищення в пристрої чищення та підзарядки Clean&Renew.

Інформація щодо зарядки

- Повна зарядка акумулятора забезпечує до 50 хвилин автономної роботи бритви. Час автономної роботи може змінюватися залежно від густоти щетини.
- Оптимальний діапазон температури повітря для зарядки бритви від 5 до 35 °С. Не піддавайте бритву впливу температури понад 50 °С протягом тривалого часу.



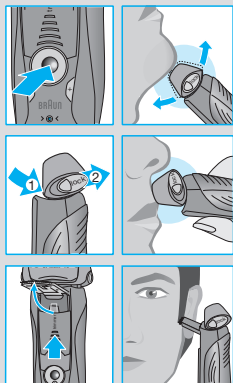
Персональне налаштування бритви

Кнопками (-) чутливий ¹³ та (+) інтенсивний ¹⁴ ви можете вибрати найкращі для вас налаштування гоління окремих частин обличчя.

Для повного і швидкого гоління ми рекомендуємо (+) інтенсивний режим. При наступному включенні будуть обрані останні налаштування.

Як використовувати

Натисніть кнопку Вмикання / Вимикання ¹² для керування бритвою:

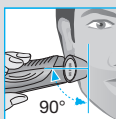


- Плаваюча бриюча голівка і плаваючі сіточки для гоління автоматично пристосовуються до контурів Вашого обличчя.
- Для гоління важкодоступних ділянок (наприклад, під носом) пересуньте кнопку блокування плаваючої бриючої голівки ¹⁰ у дальнє положення для блокування головки під кутом.
- Для підрівнювання бакенбардів, вусів і бороди, рухом нагору, увімкніть відкидний тример для довгого волосся.

Рекомендації для чистого гоління

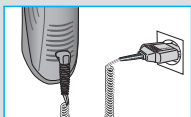
Для досягнення кращих результатів під час гоління Braun рекомендує дотримуватися 3 простих кроків:

1. Завжди голіться до вмивання.
2. Завжди тримайте бритву під прямим кутом (90°) до шкіри.
3. Злегка натягуйте шкіру і переміщуйте бритву в напрямку проти росту волосся.



Гоління при підключенні до електромережі

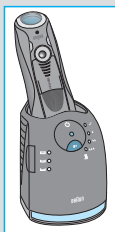
Якщо бритва повністю розряджена, і ви не маєте часу на зарядку за допомогою пристрою чищення та підзарядки Clean&Renew, ви можете використовувати бритву, підключивши її до електромережі за допомогою шнура живлення.



Автоматичне чищення

Після кожного гоління поміщайте бритву в пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew і виконуйте дії, зазначені в розділі «До гоління». При цьому здійснюється необхідна зарядка і чищення. При щоденному використанні картриджа для чищення вистачає приблизно на 30 циклів чищення. Гігієнічна рідина для чищення містить спирт, який після розкриття картриджа починає повільно випаровуватися в навколишню атмосферу. При не щоденному використанні картридж потрібно замінювати приблизно через 8 тижнів.

Рідина для чищення також містить засоби, що змазують, які можуть залишати невеликі розводи на зовнішній стороні рамки сіточки для гоління. Ці розводи дуже легко вибираються м'якою матерією або паперовою серветкою.



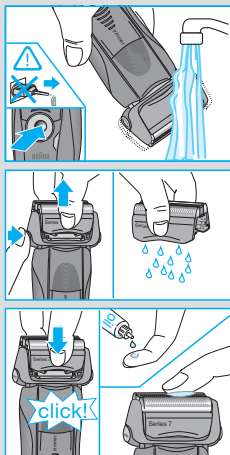
Ручне чищення

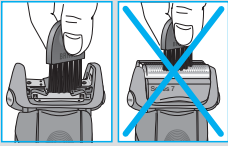
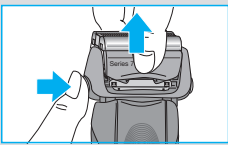


Можливе чищення бриючої голівки під струменем води. Увага: Від'єднайте бритву від джерела електроенергії перед чищенням під струменем води.

Чищення бритви під струменем води – це альтернативний спосіб підтримання гігієни бритви, особливо під час подорожей:

- Увімкніть бритву (без підключення до електромережі) і промийте бриючу голівку під струменем гарячої води. Також можна використовувати рідке мило без абразивних субстанцій. Змийте залишки піни і на кілька секунд увімкніть бритву.
- Вимкніть бритву і натисніть кнопки знімання касети ⑨. Зніміть касету (сіточка для гоління + ріжучий блок) ⑧ і залиште просохнути.
- При регулярному чищенні бритви під струменем води, необхідно раз на тиждень наносити краплю машинної оливи на верхню частину касети (сіточка для гоління + ріжучий блок).





В якості альтернативи, Ви можете чистити бритву щіточкою, що входить у комплект:

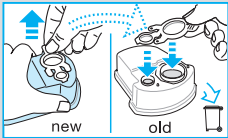
- Відключіть бритву. Зніміть касету (сіточка для гоління + ріжучий блок) ⑧ і постукайте нею по плоскій поверхні. За допомогою щітки очистіть внутрішню поверхню плаваючої голівки бритви. При цьому не очищуйте касету щіточкою, оскільки це може її пошкодити.

Чищення корпусу

Періодично очищуйте корпус бритви і пристрій чищення та підзарядки Clean&Renew вологою тканиною, особливо внутрішню поверхню пристрою, в яку поміщається бритва.

Заміна картриджа

Після натискання на кнопку заміни картриджа ② для відкриття корпусу пристрою чищення та підзарядки Clean&Renew, почекайте кілька секунд перед видаленням використаного картриджа, щоб уникнути розхлюпування. Перш ніж викинути використаний картридж, закрийте його отвір за допомогою заглушки від нового картриджа, оскільки використаний картридж містить залишки забрудненої рідини для чищення.



Підтримка ефективності роботи бритви

Заміна касети (сіточка для гоління + ріжучий блок) / Перезавантаження

Для підтримання 100% ефективності роботи бритви здійсніть заміну касети (сіточка для гоління + ріжучий блок) ⑧. Заміну рекомендується здійснювати при включенні індикатора заміни на дисплеї бритви ⑩ (приблизно кожні 18 місяців) або в міру зношування.



Індикатор заміни буде нагадувати вам протягом наступних 7 сеансів гоління про необхідність заміни касети (сіточка для гоління + ріжучий блок). Після цього показання дисплея бритви будуть автоматично скинуті.

Після заміни касети (сіточка для гоління + ріжучий блок), використовуючи кулькову ручку, натисніть на кнопку перезавантаження ⑮ і втримуйте не менше 3 секунд для скидання лічильника.



При цьому індикатор заміни мигає і вимикається після закінчення скидання. Ручне скидання можна зробити в будь-який час.

Акcesуари

Представлені в магазинах побутової техніки або в Сервісних центрах Braun:

- **Касета (сіточка для гоління + ріжучий блок) 70S**
(70-black = www.service.braun.com)
- **Картридж для чищення Clean&Renew CCR**



Екологічне попередження

Цей пристрій містить батарейки, що перезаряджаються. В інтересах захисту навколишнього середовища, просимо не кидати їх до корзини з домашніми відходами після закінчення строку використання. Ви можете здати їх до Сервісного центру або до відповідного центру збору, що знаходиться у вашій країні.



Повідомлення щодо захисту довкілля

Картридж для чищення може бути утилізований як звичайні побутові відходи. Зміни до цього документу вносяться без попереднього повідомлення.

Електричні специфікації наведено на спеціальному комплекті живлення.

Коли пристрій стане непридатним для використання, будь ласка, віднесіть його до спеціально призначених для цього місць, як встановлено у Вашій країні.

Електробритва Braun Series 7, 790cc

Країна виробництва:
БРАУН ГмбГ,
Вальдштрассе Д-74731 Вальдурн,
Німеччина

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين. لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate.

The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture .

Example: "745" – The product was manufactured in week 45 of 2007.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.

مثال: "745" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 45 من عام 2007.

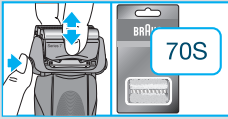
المحافظة على آلة الحلاقة بأفضل حال

استبدال علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص /
إعادة الضبط



للحصول على حلاقة ممتازة % 100، قم باستبدال علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ⑧ عندما يضيئ الرمز الذي يشير لضرورة استبدالهما على شاشة آلة الحلاقة ⑩ (بعد حوالي 18 شهراً) أو عند تلف العلبة.

خلال الحلاقات السبع التالية، سيقوم ذلك الرمز بتذكيرك بضرورة تغيير علبة الرقاقة والشفرة، ثم ستقوم آلة الحلاقة بإعادة ضبط الشاشة أوتوماتيكياً.



بعد تغيير علبة الرقاقة والشفرة، استخدم قلماً جافاً لضغط زر إعادة الضبط ⑮ لمدة ثلاث ثوانٍ على الأقل، وذلك لإعادة ضبط العداد.

أثناء قيامك بذلك، سيومض ضوء الاستبدال، ثم ينطفئ مع اكتمال إعادة الضبط. يمكن القيام بإعادة الضبط يدوياً في أي وقت.

قطع إضافية

متوفرة لدى وكلاء أو مراكز خدمة براون:

• علبة شريط رقاقة الحلاقة وشفرة القص 70S (70 – أسود هو رقم رقاقة الحلاقة، للحصول عليها زيارة الموقع)

www.service.braun.com

• عبوة منظف كلين أند رينيو CCR

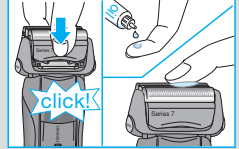
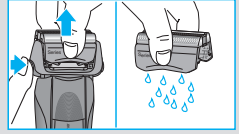
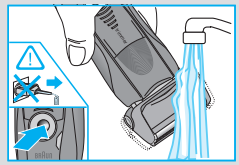
خاضعة للتغير بدون إشعار.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

إن غسل رأس الحلاقة تحت الماء الجاري يعتبر وسيلة بديلة للاحتفاظ به نظيفاً وخاصةً أثناء السفر:

- قم بتشغيل آلة الحلاقة (بدون توصيلها بالكهرباء) ⑫ وضع رأس الحلاقة تحت ماء ساخن جاري. كما يمكن أيضاً استخدام صابون سائل بشرط ألا يحتوي على ذرات خشنة أو مبيضات. اغسل الرغوة تماماً واترك آلة الحلاقة تعمل لبضعة ثوانٍ أخرى.

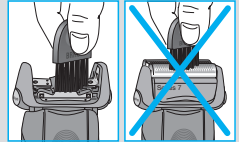
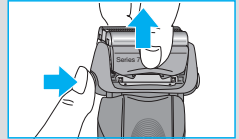


- بعد ذلك، أطفئ آلة الحلاقة واضغط زر الفصل ⑨ لنزع علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ⑧، ثم اتركها لتجف.

- إذا كنت تنظف آلة الحلاقة تحت مياه الصنبور بانتظام، فقم أسبوعياً بوضع نقطة من زيت الماكينة الخفيف فوق علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص.

و بدلاً مما سبق، يمكنك تنظيف آلة الحلاقة باستخدام الفرشاة المرفقة كما يلي:

- أطفئ آلة الحلاقة، وافصل علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص ⑧، ثم ادفعها برفق على سطح مستو. استخدم الفرشاة لتنظيف المساحة الداخلية لرأس الحلاقة الدوار، ولكن لا تنظف العلبة بالفرشاة حيث يمكن أن يتلفها ذلك.

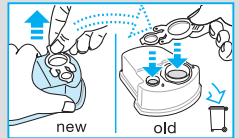


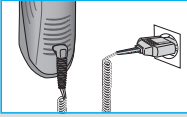
تنظيف الحجرة

نظف حجرة آلة الحلاقة وجهاز "كلين أند رينيو" من وقت لآخر بقطعة قماش مبللة، وخاصة داخل حجرة التنظيف التي توضع بها آلة الحلاقة.

استبدال عبوة المنظف

اضغط زر الرفع ② لفتح الحجرة، ثم انتظر ثوانٍ قبل خلع العبوة المستعملة وذلك لتفادي سقوط قطرات قبل التخلص من العبوة المستعملة، احرص على إغلاق الفتحات باستخدام غطاء العبوة الجديدة، وذلك لأن العبوة المستعملة تحتوي على محلول تنظيف ملوث.



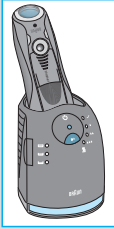


الحلاقة مع التوصيل بالكهرباء
إذا نفذ الشحن بالآلة الحلاقة ولم يكن لديك الوقت الكافي لإعادة الشحن في جهاز كلين أند رينيو، فيمكنك أيضاً الحلاقة عن طريق توصيل الآلة بمصدر كهربائي بواسطة السلك الخاص.

التنظيف

التنظيف الأوتوماتيكي

أعد آلة الحلاقة إلى جهاز "كلين أند رينيو" بعد كل حلاقة، وقم بنفس الخطوات المذكورة سابقاً في جزء "قبل الحلاقة" وهكذا يتم أوتوماتيكياً الاعتناء بجميع شؤون الشحن والتنظيف. مع الاستعمال اليومي تكفي عبوة المنظف حوالي 30 دورة تنظيف.



تحتوي عبوة السائل المنظف الصحي على الكحول، ولذا فإن تركها مفتوحة يجعل الكحول يتبخر في الهواء المحيط. وإذا لم تستخدم تلك العبوة يومياً، فمن الأفضل استبدالها بعد حوالي 8 أسابيع.

تحتوي عبوة المنظف أيضاً على الزيت، الذي قد يترك بعض الآثار على إطار رقاقة الحلاقة الخارجية بعد التنظيف. ولكن يمكن إزالة تلك الآثار بسهولة بمسحها بلطف باستخدام قطعة قماش أو منديل ورقي ناعم.

التنظيف اليدوي

يمكن تنظيف رأس الحلاقة تحت ماء الصنبور الجاري.



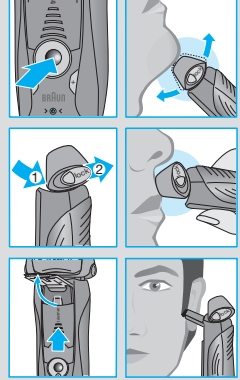
تحذير: يجب فصل آلة الحلاقة عن المصدر الكهربائي قبل تنظيف رأس الحلاقة بالماء.

حلقة شاملة وسريعة، ننصح باستعمال درجة الضبط (+).
وعندما تقوم بتشغيل آلة الحلقة في المرة القادمة، ستكون مهينة وفقاً لآخر درجة ضبط تم استخدامها.

طريقة الاستعمال

اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء ⑫ لتشغيل آلة الحلقة.

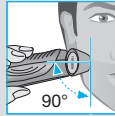
- يتكيف رأس الحلقة الدوار ورقاقات الحلقة المتحركة أوتوماتيكياً مع جميع ثنايا بشرتك.
- لحلقة المناطق التي يصعب الوصول إليها (مثل أسفل الأنف)، قم بسحب مفتاح رأس الحلقة ⑩ (lock) إلى الوضع الخلفي لإقفال الرأس الدوار بزاوية معينة.
- لتشذيب السوالف أو الشارب أو اللحية، قم بسحب أداة تشذيب الشعر الطويل لأعلى.



نصائح للحصول على حلقة مثالية

للحصول على أفضل النتائج، تنصحك براون باتباع ثلاث خطوات بسيطة:

1. قم دائماً بالحلاقة قبل غسل وجهك.
2. قم دائماً بوضع آلة الحلقة بزاوية قائمة (90 درجة) على بشرتك.
3. شد البشرة، ثم ابدأ الحلاقة في عكس اتجاه نمو لحيتك.



جؤشر ضعف الشحن:

يومض مؤشر ضعف الشحن (low) ذو الإطار الأحمر ليدل على انخفاض الشحن لأقل من 20%، وهكذا تكون الطاقة الباقية كافية للحلاقة مرتين أو ثلاث.



دوائر النظافة:

بعد تنظيف آلة الحلاقة في جهاز كلين أند رينيو، تظهر جميع دوائر النظافة الستة على الشاشة. ومع استخدام آلة الحلاقة، تختفي دوائر النظافة تدريجياً. وعندما توضع آلة الحلاقة في جهاز كلين أند رينيو مرةً أخرى، يختار الجهاز برنامج التنظيف المناسب أوتوماتيكياً ويعيد دوائر النظافة إلى أقصى مستوياتها. ولأن غسل آلة الحلاقة تحت مياه الصنبور ليس صحيحاً مثل جهاز التنظيف، فإن دوائر النظافة لا تعود للظهور على الشاشة إلا في حالة تنظيف آلة الحلاقة داخل جهاز كلين أند رينيو.



معلومات عن الشحن

- عندما يكون الشحن كاملاً فإنه يكفي للحلاقة لمدة 50 دقيقة بدون إعادة الشحن، و تتوقف النتيجة على درجة نمو لحيتك وكثافتها.
- يفضل شحن الجهاز في محيط تتراوح درجة حرارته بين 5 و 35 درجة مئوية. لا تعرض آلة الحلاقة لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية لفترات زمنية طويلة.

التهيئة الشخصية لآلة الحلاقة

التهيئة الشخصية لآلة الحلاقة

يمكنك اختيار الضبط الأمثل لحلاقة أجزاء وجهك المختلفة وفقاً لاحتياجاتك الشخصية، وذلك باستعمال زر الضبط الحساس ⑬ (-) وزر الضبط المركز ⑭ (+).

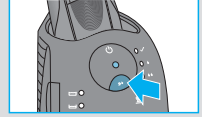
وفقاً للبرنامج المستخدم، ستتراوح المدة الكلية التي تستغرقها عملية التنظيف بين 32 و 43 دقيقة.

يجب عدم إيقاف برامج التنظيف أثناء عملها. ونرجو ملاحظة أن رأس الحلاقة قد يكون ساخناً ومبلاً أثناء عملية تجفيف آلة الحلاقة. عندما ينتهي عمل البرنامج، سيضيء المؤشر الأزرق «✓». لقد أصبحت آلة الحلاقة الآن نظيفة وجاهزة للاستعمال.



التنظيف السريع

اضغط زر التنظيف السريع (4a) لتشغيل برنامج التنظيف السريع بدون تجفيف. يستغرق هذا البرنامج حوالي 25 ثانية فقط، وينصح به عندما لا يكون لديك الوقت الكافي لانتظار أحد برامج التنظيف الأوتوماتيكية. إذا قمت بفصل آلة الحلاقة بعد انتهاء البرنامج مباشرة، قم بتجفيف رأس الحلاقة بمنديل ورقي لتفادي تقطر المياه.



نمط الاستعداد

بعد 10 دقائق من استكمال دورة الشحن أو التنظيف، ينتقل جهاز كلين أند رينيو إلى نمط الاستعداد حيث: تنطفئ المؤشرات في الجهاز.

شاشة آلة الحلاقة

تظهر شاشة آلة الحلاقة (16) مستوى شحن البطارية على اليسار ومستوى النظافة على اليمين. (تظهر 6 دوائر داكنة على كل جانب عندما تكون البطارية مشحونة تماماً وآلة الحلاقة نظيفة وصحية).

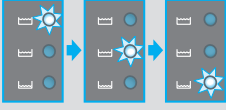


دوائر البطارية:

أثناء الشحن أو استخدام آلة الحلاقة، تومض دوائر البطارية، وعندما يكتمل الشحن تماماً تظهر جميع الدوائر الستة. ومع نقصان الشحن، تختفي الدوائر تدريجياً.

شاشة السائل المنظف ① ستبين مقدار السائل الذي بالعبوة كما يلي:

مرتفع	توجد كمية من السائل المنظف تكفي لحوالي 30 دورة تنظيف
منخفض	توجد كمية من السائل المنظف تكفي لحوالي 7 دورات تنظيف فقط
فارغ	مطلوب عبوة جديدة

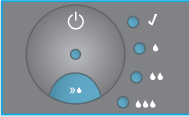


شحن وتنظيف آلة الحلاقة

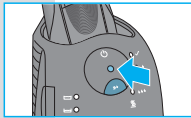
قم بتركيب رأس الحلاقة لأسفل باتجاه جهاز التنظيف (ستتوافق التوصيلات ⑰) بالجانب الخلفي من آلة الحلاقة مع التوصيلات ③ التي توجد بجهاز التنظيف).



ويمكن أن يقوم جهاز كلين أند رينيو الآن بشحن آلة الحلاقة إذا استدعى الأمر. كما يتم أيضاً دراسة مستوى النظافة الصحية لآلة الحلاقة أوتوماتيكياً، حيث يضيء أحد مؤشرات برامج التنظيف ⑤ كما يلي:



« ✓ » نظيف	آلة الحلاقة نظيفة
« 💧 »	مطلوب تنظيف اقتصادي لفترة قصيرة.
« 💧💧 »	مطلوب مستوى عادي من التنظيف
« 💧💧💧 »	مطلوب مستوى عالي ومركز من التنظيف



إذا اختار جهاز التنظيف أحد برامج التنظيف فلن يبدأ البرنامج بالعمل حتى تضغط على زر التنظيف ④. للحصول على أفضل النتائج بالتنظيف بعد كل حلاقة.

أثناء عملية التنظيف، سيومض مؤشر برنامج التنظيف المستخدم. يشتمل كل برنامج تنظيف على عدة دورات، يتم خلالها خروج السائل المنظف من خلال رأس الحلاقة، بينما تقوم آلية التجفيف بالحرارة بتجفيف آلة الحلاقة.

- ④ زر بدء التنظيف
- ④a زر التنظيف السريع
- ⑤ مؤشرات برنامج التنظيف
- ⑥ مقبس توصيل الكهرباء للجهاز
- ⑦ عبوة المنظف

آلة الحلاقة

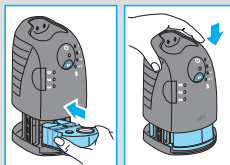
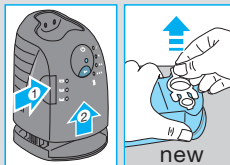
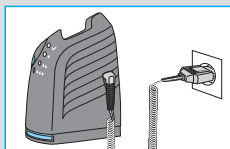
- ⑧ علبة رقاقة الحلاقة وشفرة القص
- ⑨ زر فصل العلبة
- ⑩ مفتاح رأس الحلاقة
- ⑪ زر إطلاق أداة تشذيب الشعر الطويل
- ⑫ مفتاح التشغيل / الإطفاء
- ⑬ (-) زر الضبط الحساس
- ⑭ (+) زر الضبط المركز
- ⑮ زر إعادة الضبط
- ⑯ شاشة آلة الحلاقة
- ⑰ توصيلات بين آلة الحلاقة وجهاز كلين أند رينيو
- ⑱ مقبس توصيل الكهرباء لآلة الحلاقة
- ⑲ حقيبة الرحلات
- ⑳ سلك خاص

قبل الحلاقة

قبل استعمال آلة الحلاقة لأول مرة يجب توصيلها بمصدر كهربائي عن طريق السلك الخاص ⑳ أو باتباع الخطوات التالية.

تركيب جهاز كلين أند رينيو

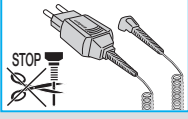
- قم بتوصيل مقبس الكهرباء في جهاز كلين أند رينيو ⑥ بالمصدر الكهربائي باستخدام السلك الخاص ⑳.
- اضغط زر الرفع ② لفتح غرفة عبوة السائل المنظف.
- ضع عبوة المنظف ⑦ لأسفل، على سطح مستوٍ مستقر (كالطاولة مثلاً).
- اخلع غطاء العبوة بعناية.
- ادفع العبوة إلى الداخل نحو قاعدة الجهاز، حتى تصل إلى أقصى درجة ممكنة.
- أغلق الحجرة ببطء، وذلك بدفعها لأسفل حتى تغلق بإحكام.



صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة الحلاقة الجديدة من براون.

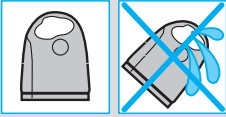
تذير

آلة الحلاقة مزودة بسلك خاص مجهز لمصدر طاقة ذو فولتية منخفضة لدواعي الأمان. لا تستبدل أو تغير أي جزء من السلك لأن ذلك قد يعرضك لخطر الصدمة الكهربائية.



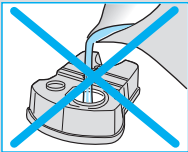
ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال.

تأكد من وضع جهاز "كلين أند رينيو" على سطح مستو لضمان عدم تسرب السائل المنظف. وعند تغيير عبوة السائل المنظف، لا تقلب الجهاز أو تحركه فجأة أو تنقله بأي شكل حتى لا يتسرب السائل المنظف من العبوة. لا تضع جهاز "كلين أند رينيو" داخل خزانة المرأة أو فوق أي جسم مشع أو سطح مصقول أو ملمع.



تحتوي عبوة السائل المنظف على سائل سريع الاشتعال، ولذا يجب حفظها بعيداً عن مصادر الاشتعال، كما يجب عدم التدخين بجوار جهاز "كلين أند رينيو" أو تعريضه لضوء الشمس المباشر لفترات طويلة.

يجب ألا تعيد ملئ عبوة السائل المنظف، كما يجب استعمال عبوات براون الأصلية فقط.



تركيب الجهاز

جهاز كلين أند رينيو

- ① شاشة السائل المنظف
- ② زر الرفع لتغيير العبوة
- ③ توصيلات بين جهاز كلين أند رينيو وآلة الحلاقة

English

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaver foil or cutter block) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre (address information available online at www.service.braun.com).

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, grille et bloc-couteaux) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Appelez au 0 800 944 802 (ou se référez à <http://www.service.braun.com>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania

- Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
 3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
 4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
 5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
 6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
 7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
 8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
 9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
 10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého

přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni.

Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb, Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9,

☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt „Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,

☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec, 48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,

☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000,

Bjelovar, Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00

TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica, Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00

G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina, Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29

Kumex d.o.o., 31000, Osijek, Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44

Konikom d.o.o., 31000, Osijek, Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85

RTV servis vl. Mijo Kalaica, 34310, Pleternica, A.M.Relković 6,

☎ 034 25 20 00

Sorić elektronika, 44000, Sisak, A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17

E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36, ☎ 051 22 84 01

Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2, ☎ 047 41 59 55

Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000, Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,

☎ 022 34 02 29

ALTA d.o.o., 23000, ZADAR, Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66

Merc & Dujmović, 21000, SPLIT, Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

Slovenski

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga.

Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali.

Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.

Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Română

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării.

Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.

În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agregate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN

Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2, Biroul nr.3, Sector 5, București (acces din Str. Năsăud)

Tel: 021-224.00.47

Mobil: 0722.541.548

E-mail: service.braun@interbrands.ro

Русский

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После

проведення ремонту Гарантійним Талоном буде являтися заповнений оригінал Листа виконання ремонту со штампом сервісного центру и підписаний потребителем по отриманні изделия из ремонту. Требує проставлення дати повертання из ремонту, термін гарантії продовжується на час знаходження изделия в сервісному центрі.

В разі виникнення складностей з виконанням гарантійного или післягарантійного обслуговування просять повідомити об цьому в Інформаційну Службу Сервіса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонки из Росії безкоштовно).

Українська

Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання. У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламції за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законом чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;

- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті www.service.braun.com